

English АЯШ



1(61)/ 2018

У Ч Е Б Н О - М Е Т О Д И Ч Е С К И Й Ж У Р Н А Л

Исследовательская деятельность по английскому языку как инструмент реализации ФГОС ■ Особенности учебной мотивации школьников в условиях преемственности начального и основного общего образования ■ Принципы и приемы ускорения обучения английскому языку отстающих учеников (на примере учебных курсов издательства „Титул“) ■ Развитие навыков XXI века через внеклассное чтение на уроках английского языка ■ Экологическое воспитание на уроках иностранного языка ■ Видеоскрайбинг как средство формирования коммуникативной компетенции обучающихся ■ Зачем артикли нам даны? ■ Социальные сети как мотивирующий помощник учителя ■ Летний языковой лагерь — обучение или отдых? ■ Слова-бумажки ■ Отправляясь в путешествие... вслед за “FORTune of ROSS” ■ Переводчики. Разработка по обучению устной и письменной речи больших групп учащихся на уроках английского языка средней школы ■ “The Immortal Regiment”. Разработка урока английского языка в 6 классе ■ Урок английского языка в 11 классе по теме “Tourism” с использованием компьютеров и сервисов Web 2.0 ■ Разработка урока к празднику 8 Марта в начальной школе (1–2 класс)

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В ШКОЛЕ
ENGLISH AT SCHOOL

Учредитель:

ЗАО «Издательство „Титул“»
Регистрационный номер
свидетельства о регистрации
СМИ ПИ № 77-7179 от 26 января 2001 г.
Издается с 2002 года

№ 1(61)

Издатель:

ЗАО «Издательство „Титул“»

Главный редактор:

А. В. Конобеев

Ведущий редактор:

Н. Н. Селянинова

Редакционный совет журнала:

М. З. Биболетова

Е. Г. Боровикова

М. В. Вербицкая

Т. А. Кузнецова

Е. А. Ленская

К. С. Махмуран

В. А. Погосян

Е. Н. Соловова

Т. С. Сорокина

Н. Н. Трубанева

Г. М. Фролова

Редактирование:

русского текста —

Г. А. Киселева, Г. П. Мартыненко

английского текста — Н. Н. Селянинова

Дизайн макета Н. С. Вишенковой

Верстка Ю. С. Дягилевой, О. А. Пашенковой

Художественный редактор: В. КиН

Адрес редакции и издательства:

249035, Калужская обл., г. Обнинск,

а/я 5055. Телефон (484) 399-10-04.

Факс: (484) 399-10-00.

E-mail: journal@titul.ru

В журнале использованы фотографии:

Wikipedia стр. 28

Полное или частичное воспроизведение или размножение каким бы то ни было способом материалов, опубликованных в настоящем издании, за исключением рубрик “Learn about...” и “Методическая копилка”, допускается только с письменного разрешения издательства “Титул”. Мнения, высказываемые в материалах журнала, не обязательно совпадают с точкой зрения редакции. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Содержание

ВОПРОСЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

- Н. Л. Жаркова. Исследовательская деятельность по английскому языку как инструмент реализации ФГОС 2
- И. Н. Казеичева. Особенности учебной мотивации школьников в условиях преемственности начального и основного общего образования 7
- С. А. Ткаченко. Принципы и приемы ускорения обучения английскому языку отстающих учеников (на примере учебных курсов издательства “Титул”) 14
- Л. В. Тарасевич. Развитие навыков XXI века через внеклассное чтение на уроках английского языка 22
- С. Г. Фокина, А. В. Гатыжская. Экологическое воспитание на уроках иностранного языка 27
- И. В. Прохорова. Видеоскрайбинг как средство формирования коммуникативной компетенции обучающихся 33
- С. И. Антоник. Зачем артикли нам даны? 38
- Р. В. Вербицкий. Социальные сети как мотивирующий помощник учителя 45
- А. А. Кушха. Летний языковой лагерь — обучение или отдых? ... 50

ДЕТЯМ О ЯЗЫКЕ

- Е. Р. Ватсон. Слова-бумажники 55

КОНКУРСЫ И ВИКТОРИНЫ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ И УЧАЩИХСЯ

- Н. В. Маслова. Отправляясь в путешествие... вслед за “FORTune of ROSS” 64

МЕТОДИЧЕСКАЯ КОПИЛКА

- А. В. Мартынов. Переводчики. Разработка по обучению устной и письменной речи больших групп учащихся на уроках английского языка средней школы 72
- М. А. Голембо, Т. А. Корвякова. “The Immortal Regiment”. Разработка урока английского языка в 6 классе 82
- О. П. Сазанович. Урок английского языка в 11 классе по теме “Tourism” с использованием компьютеров и сервисов Web 2.0... 90
- И. А. Яковлева. Разработка урока к празднику 8 Марта в начальной школе (1–2 класс) 97
- Условия публикации в журнале “Английский язык в школе” 101



Н. Л. Жаркова,
учитель английского языка
МОУ „Болтинская СОШ“,
п. Судоверфь,
Ярославская обл.

Исследовательская деятельность по английскому языку как инструмент реализации ФГОС

*Если человека постоянно приучать усваивать знания
и умения в готовом виде, можно и притупить
его природные творческие способности –
„разучить“ думать самостоятельно.*

А. Дистервег

В XXI веке успешность приходит к тому, кто обладает информацией и умеет правильно ею распорядиться. В современном информационном обществе педагог должен не столько давать знания, сколько научить эти знания добывать.

В основе ФГОС лежит системно-деятельностный подход, который предполагает разнообразие организационных форм и учет индивидуальных особенностей каждого обучающегося, обеспечивающих рост творческого потенциала, познавательных мотивов, обогащение форм взаимодействия со сверстниками и взрослыми в познавательной деятельности.

Поэтому все более актуальным становится использование в образовательном процессе приемов и методов, которые формируют у учащихся умение самостоятельно добывать новые знания, собирать необходимую информацию, умение делать выводы.

Именно исследовательская деятельность стимулирует интересы школьников и развивает их желание учиться. Проводя исследование, учащиеся не только находят решение

проблемы, но и пытаются применить теоретические знания на практике во время уроков английского и русского языка. Несмотря на использование исследований в средней школе, наличие методической литературы, затрагивающей проблемы использования исследовательской деятельности, невелико, а также нельзя сказать, что современное поколение учителей умеет применять ее на практике. Имеет место недостаточная осведомленность, недопонимание.

В условиях модернизации современного образования исследовательская деятельность очень актуальна, так как ее элементы могут использоваться на уроках, что способствует более глубокому и прочному усвоению знаний по учебным предметам.

Исследовательская деятельность в рамках предмета „иностраннй язык“ представляет благодатное поле для формирования и развития личности ребенка: развивается интеллект, воображение, речемыслительные и творческие способности, новые технологии помогают активно воздействовать на формирование и развитие языковой, социо-

культурной и других компетенций учащихся, воспитание творческой, социально-активной личности.

А. В. Леонтович определяет **исследовательскую деятельность** как деятельность учащихся, связанную с решением творческих, исследовательских задач с заранее неизвестным решением и предполагающую наличие основных этапов, характерных для исследования в научной сфере: постановку проблемы, изучение теории, посвященной данной проблематике, подбор методик исследования и практическое овладение ими, сбор собственного материала, его анализ и обобщение, научный комментарий и собственные выводы.

Исследовательская деятельность учащихся прописана в ФГОС, следовательно, каждый ученик должен быть обучен этой деятельности. Программы всех школьных предметов ориентированы на данный вид деятельности. И это не случайно. Ведь именно в процессе правильной самостоятельной работы над созданием исследования лучше всего формируется культура умственного труда учеников.

Исследовательская деятельность имеет большую образовательную ценность, поскольку формирует у учащихся все виды УУД — личностные, регулятивные, познавательные и коммуникативные. У школьников формируется социальная компетенция, развивается чувство ответственности, проявляется самостоятельность и способность к самореализации.

Практика показывает, что исследовательская деятельность ведется во многих общеобразовательных учреждениях, но делается это в основном через творческие объединения дополнительного образования — школьные научные общества, элективные курсы по данному направлению, внеурочные занятия.

Но на сегодняшний день этого недостаточно. Анализ требований, которые предъявляются ФГОС к обучающимся, свидетельствует

о том, что образование должно стать личностно-ориентированным, направленным на организацию разноуровневой познавательной деятельности учащихся. И если мы хотим, чтобы выпускники школ были успешными, знающими, чего они хотят в жизни, людьми, то особое внимание надо уделять развитию исследовательского поведения в образовании.

В современных условиях, когда актуален вопрос о снижении учебной нагрузки детей и о реализации стандарта, значение термина „исследовательская деятельность учащихся“ приобретает несколько иное значение. В нем уменьшается доля научной новизны исследований и возрастает содержание, связанное с пониманием исследовательской деятельности как инструмента повышения качества образования. На данный момент мы говорим об исследовательской деятельности как **об образовательной деятельности!**

Руководитель детской исследовательской работы должен отдавать себе отчет в смещении целей проводимой работы при введении подобных требований. Учебное исследование отличается от научного тем, что не открывает объективно новых для человечества знаний. Однако если говорить об ученических исследованиях узкоприкладного, экспериментального характера, то результаты вполне могут нести в себе и определенную объективную новизну.

Задания при исследовательском методе обучения могут быть различными. Это или задания, поддающиеся быстрому решению в классе, дома, или задания, требующие целого урока, или домашние задания на определенный срок.

На протяжении одиннадцати лет я являюсь научным руководителем, курирующим исследовательские работы по языкознанию. За эти годы появились свои наработки и подходы к развитию у детей навыков ведения исследовательской работы. Прежде всего, своей

главной задачей в начале года я считаю выявление детей, которые хотели бы участвовать в исследовательской работе по английскому языку. Ни для кого не секрет, что далеко не все учащиеся, склонные к исследовательской работе, всегда проявляют сами инициативу к участию в подобной деятельности. Поэтому для выявления интересов детей их намерений я провожу анкетирование, беседу, где подробно раскрываю суть предстоящей работы.

Существует мнение, что учащиеся с трудом проводят исследование на родном языке, поэтому об иностранном языке не может быть и речи. Однако это не совсем так. Именно исследование на иностранном языке открывает перед учеником огромные преимущества и возможности:

- ближе познакомиться с особенностями культуры, традициями и обычаями, историей страны изучаемого языка;
- максимально использовать имеющиеся теоретические знания, умения, и навыки иностранного языка в реальной практической ситуации;
- познакомиться с художественной и специальной литературой на иностранном языке;
- совершенствовать языковую, речевую и социокультурную компетенции;
- улучшить свои знания по иностранному языку, развить свой словарный запас;
- повысить собственную значимость в глазах сверстников, педагогов, семьи.

Многие учителя, отказывающиеся от применения этого инновационного метода обучения, как правило, приводят неоспоримый довод — организация исследования требует больших временных затрат. Согласна, но это мелочь в сравнении с тем положительным эффектом, который дает использование исследовательского метода обучения. Он позволяет осуществлять максимальную способность и творческую активность учащихся, а

также дает возможность развития у учащихся важнейшего инструмента оперативного освоения действительности — возможность осваивать не суммы готовых знаний, а методы освоения новых знаний в условиях стремительного увеличения совокупных знаний человечества.

Исследовательская деятельность подразумевает, в первую очередь, ознакомление учащихся с различными способами сбора, обработки и анализа полученного материала, а также направлена на выработку умения обобщать данные и формулировать выводы.

Главная педагогическая цель любого исследования (в том числе и компьютерного) — формирование различных ключевых компетенций.

Основная цель работы преподавателя иностранного языка — формирование коммуникативной компетенции, а все остальные цели реализуются в процессе осуществления главной. Коммуникативная компетенция в современном ее понимании предусматривает формирование способности к межкультурному взаимодействию. Кроме этого, она теснейшим образом связана с лингвистической, а также социокультурной компетенциями. Следовательно, система обучения английскому языку должна быть построена таким образом, чтобы учащимся была предоставлена возможность знакомства с культурой страны изучаемого языка.

Все компетенции невозможно сформировать одинаково равно на уроках. Исследовательская деятельность служит средством формирования компетенций на уроках и во внеурочной деятельности.

Одной из самых значительных трудностей ведения поисковой работы является обеспечение учащихся необходимыми литературными и архивными источниками по интересующим их темам. Это довольно сложная проблема, так как не всегда удастся отыскать тот ценный материал, который четко раскры-

вал бы цель той или иной исследовательской работы.

Необходимо помнить, что тема исследовательской работы не должна навязываться учащимся, инициатива должна исходить от детей, которые сами с помощью имеющихся знаний и опыта могут попытаться решить поставленную задачу. Учитель же оказывает им языковую и организаторскую поддержку.

Важно учитывать тот факт, что успех работы во многом зависит от умения учителя создать условия, необходимые для формирования и развития творческих и коммуникативных умений учащихся, но в настоящее время есть один отрицательный момент — недостаточное количество времени, отведенное на подготовку и проведение исследования. В чем причина? Многие старшеклассники объясняют нежелание заниматься исследовательской деятельностью только по причине подготовки к ЕГЭ (консультации, дополнительные занятия, репетиторы). Если хорошо готовиться к ЕГЭ, то исследовательская деятельность не нужна? Нет, всегда можно найти выход.

Анализ практики позволяет говорить о том, что осуществление замыслов зависит от сочетания следующих факторов:

- позиция учителя (учитель — ученик, коллега — коллега, наставник — младший товарищ);
- образовательные потребности ребенка;
- специфика работы;
- материально-техническая база;
- готовность и способность ученика (его внутреннее состояние, чувства, эмоции, свойства характера и пр.).

Самое сложное для учителя и учащегося в данной деятельности — не потерять **интерес** к проблеме исследования, так как он **является основой успеха** реализации исследовательской деятельности. Важно, чтобы дети сами пришли к какому-либо результату. Возможно, для науки он не является новым, а для школьника — это открытие.

Мало провести исследование, даже изложить на бумаге свою работу недостаточно, необходимо еще уметь донести ее до слушателя. А это, поверьте, не менее трудно. Существует мнение, что достаточно выучить подготовленный текст доклада, и успех обеспечен. Но это не так. Мне приходилось наблюдать, как серьезные по содержанию работы не оцениваются высоко из-за того, что не презентуются должным образом. Основную причину я вижу в том, что дети оказались психологически не готовы к выступлению. Как научить представлять работу? Опыт! Где его взять? Найти себе аудиторию, готовую выслушать, желательно не один раз, научиться отвечать на вопросы слушателей и экспертов — это, без сомнения, облегчит путь к намеченной цели, а учитель всегда готов помочь верным советом.

Научные конференции школьников предоставляют прекрасную возможность для публичного выступления. Доброжелательные эксперты выслушают участника, зададут вопросы, вступят в дискуссию.

На протяжении 14 лет учащиеся Болтинской школы принимают участие в научных конференциях школьников различного уровня в секции „Языкознание“ и нередко становятся призерами и победителями.

В 2013 / 14 учебном году наша школа приступила к реализации ФГОС, и мне впервые предстояло провести с обучающимися 5-го класса учебный исследовательский проект по английскому языку. Несколько человек изъявили желание принять в нем участие. Тему выбрали очень быстро — Лондон, так как в течение учебного года знакомились со столицей Соединенного Королевства, и у ребят возникло желание больше узнать о достопримечательностях Лондона. Итог — наша совместная работа стала **победителем** муниципального конкурса учебных исследовательских проектов.

С тех пор обучающиеся по ФГОС ежегодно выбирают проекты по английскому языку в качестве итоговой работы и прекрасно справляются с защитой в конце года.

Работа продолжается, и уже несколько учениц изъявили желание принять участие в исследовательской деятельности по языкознанию, в том числе ученица 5-го класса, с которой, к сожалению, мы не сможем принять участие в научных конференциях из-за возрастного ограничения, но мы можем начать с малого, а далее работа продолжится.

Учащиеся гордятся высокой оценкой своих работ, а также представившейся возможностью защищать честь школы.

Анализ проведения этапа защиты курсных работ показал, что в ходе защиты ребенок осваивает важные элементы само-

презентации: учится излагать полученную информацию, сталкивается с другими взглядами на проблему, учится убеждать других, доказывая свою точку зрения.

Результат проделанной работы позволяет сделать вывод о том, что успех достигается благодаря взаимосвязи следующих компонентов: ребенок хочет быть успешным, имеет позитивную мотивацию, реально оценивает собственные возможности, располагает необходимой информацией, находится в эмоционально-благополучном состоянии, у него достаточно сил, энергии для реализации своих планов и замыслов. Не менее важно обратить внимание, что рядом будет находиться опытный и успешный наставник, который всегда поможет выбрать правильное решение.



Фотографии предоставлены автором статьи.

Список использованной литературы:

1. Алексеев Н. Г., Леонтович А. В., Обухов А. В. Концепция развития исследовательской деятельности учащихся // „Исследовательская работа школьников“.— 2001.— № 1.— С. 24–34.
2. Белогрудова В. П. Об исследовательской деятельности учащихся в условиях проектного метода // ИЯШ.— 2005.— № 8.— С. 6–11.
3. Леонтович А. В. Развитие исследовательской деятельности учащихся как условие формирования системы работы с одаренными детьми // Материалы Всероссийской научно-практической конференции.— М., 2003.



И. Н. Казенчева,
педагог-психолог МОУ „СОШ № 18“
с углубленным изучением отдельных
предметов, г.о. Орехово-Зуево,
Московская обл.

Особенности учебной мотивации школьников в условиях преемственности начального и основного общего образования

Педагогу не следует забывать о том, что на каждом из этапов становления ребенка может быть успешно мотивирован на учебный процесс лишь при условии учета психологических особенностей развития детей применительно к определенному возрасту. При этом особое внимание следует уделять так называемым переходным периодам, в числе которых не в последнюю очередь следует назвать переход из начальной школы в среднюю. В этот период происходят не только существенные изменения в психике ребенка. В пятом классе кардинально меняются условия обучения, повышаются требования к ребенку: к его личностному развитию, к интеллектуальному уровню. На успешность ребенка в большей степени оказывает влияние уровень произвольности, саморегуляция.

Данный возраст характеризуется как период резкого возрастания познавательной активности и любознательности. В это время школьные интересы уступают свое место внеучебным: лишь у незначительной части уче-

ников интересы связаны с учебными предметами, у большинства они гораздо шире и далеко выходят за рамки школьной программы [5]. При этом учебная деятельность продолжает оставаться основной деятельностью школьников, и, следовательно, по успешности в ней ребенок оценивается общественно, что, в свою очередь, влияет на развитие интеллектуальной и мотивационной сферы личности обучающихся. Налицо противоречие: ребенок поощряется за то, что самому ему стало менее интересно. Для формирования собственного успеха школьнику приходится взрослеть, осознанно заставлять себя делать не то, что хочется, а то, что нужно.

...лишь у незначительной части учеников интересы связаны с учебными предметами, у большинства они гораздо шире и далеко выходят за рамки школьной программы.

Именно на этом переходном периоде ребенку необходима помощь компетентного взрослого, тем более что в этом возрасте формируются навыки самостоятельного приобретения знаний, происходит становление активной жизненной позиции, в благоприятных условиях развивается познавательная активность. Конечно, от успешности ученика на предыдущем этапе (в начальной школе)

зависит успешность перехода младшего подростка к качественно иной учебной мотивации, направленной на получение новых знаний, поиск общих закономерностей, освоение самостоятельных способов добывания новых знаний [3]. Но такой путь развития познавательной активности обучающихся возможен лишь тогда, когда интерес к учению становится смыслообразующим мотивом, то есть когда обучение для подростка становится личностным смыслом. В Толковом словаре Ожегова [2] „мотив (франц. *motif*) — побудительная причина, повод к какому-нибудь действию“. Поэтому образовавшийся, по выражению Марковой [3], „мотивационный вакуум“ (когда прежние представления не устраивают детей, а новые еще не осознаны и возникли) способствует неблагоприятному развитию событий даже для ранее успешного ребенка. При этом не стоит забывать, что многие дети не были готовы к переходу на более „взрослый“ этап обучения. Еще хуже, если процесс усугубляется личностными особенностями конкретных педагогов. К сожалению, в этом случае педагоги на уровне 4–5-х классов только отмечают снижение интереса ребят к учебе, констатируют, что дети не хотят посещать школу, не делают домашних заданий, плохо работают на уроках, конфликтуют с учителями.

Таким образом, в рассматриваемом возрастном периоде отношение к учебной деятельности у детей и учебная мотивация носят как бы двусторонний характер. С одной стороны, снижение учебной мотивации, объясняющееся возросшим интересом к окружающему, к той стороне жизни, что лежит за границами школьной жизни, находит воплощение в общении со сверстниками;

с другой — именно младший подростковый возраст сензитивен для формирования новых форм учебной мотивации. По выражению Д. Б. Эльконина, именно здесь открывается „возможность перехода к новой, более высокой форме учебной деятельности, в которой для учащихся раскрывается ее смысл как деятельности по самообразованию и самосовершенствованию... Переход от младшего школьного возраста к подростковому есть одновременно переход к иной, более высокой форме учебной деятельности и новому отношению к учению, приобретающему именно в этот период личностный смысл“ [1].

„Переход от младшего школьного возраста к подростковому есть одновременно переход к иной, более высокой форме учебной деятельности и новому отношению к учению, приобретающему именно в этот период личностный смысл“.

Неоднократно отмечено, что наиболее острые проблемы в области обучения и воспитания связаны у основной массы учащихся с отсутствием мотивов к получению образования, следствием чего является снижение базовых показателей образованности и воспитанности выпускников всех учебных заведений. Соответственно, важность названного критерия становится очевидной. Принимая во внимание, что учебная деятельность имеет для разных школьников различный смысл, становится понятным, что выявление характера учебной мотивации и смысла учения для школьника в каждом конкретном случае приобретает решающую роль в определении учителем мер педагогического воздействия (влияния).

А. К. Маркова [3] определяет смысл учения как внутреннее субъективное отношение школьника к учебному процессу, „прикладывание“ школьником процесса обучения к себе, своему опыту и своей жизни. Понимание смысла учения, осознание его личностной значимости не происходят автоматически в процессе усвоения знаний. В ходе обучения необходимо формировать у школьников ак-

тивное внутреннее стремление к знаниям, к способам их приобретения. Соответственно, содержание обучения и его методы должны определяться учителем с точки зрения того, как они соответствуют личностным смыслам учения школьников данного конкретного возраста.

Одновременно следует учитывать, что смысл учения для каждого ученика определяется системой его личных идеалов; ценностей, которые он заимствует из семьи; влиянием группы друзей и ученического коллектива в целом. Не стоит забывать, что еще до начала обучения у ребенка складывается определенное представление об учебной деятельности. При этом в ходе обучения в средней школе смысл учения претерпевает существенные изменения. Психологические исследования подтверждают, что при осознании смысла учения школьником возрастают успехи его учебной деятельности (увеличивается запас знаний и повышается их качество, совершенствуются способы и приемы приобретения знаний), легче усваивается и становится более доступным учебный материал, эффективнее происходит его запоминание, активно концентрируется внимание, возрастает работоспособность.

Вспомним, что *познавательные мотивы* связаны с содержанием учебной деятельности и процессом ее выполнения. Наличие таких мотивов, в свою очередь, свидетельствует об ориентации школьника на овладение новыми знаниями, учебными навыками. Их качество определяется глубиной интереса к знаниям: новым занимательным фактам, явлениям, к существенным свойствам явлений; активизируется первыми дедуктивными выводами, отмеченными учеником закономерностями и тенденциями; закрепляется

в подтверждении наличие теоретических принципов и ключевых идей. К этой группе относятся также мотивы, свидетельствующие об ориентации школьников на овладение способами добывания знаний: интерес к приемам самостоятельного приобретения знаний, к методам научного познания, к способам саморегуляции учебной работы, рациональной организации собственного учебного труда. Познавательные мотивы отражают стремление школьников к самообразованию, направленность на самостоятельное совершенствование способов добывания знаний.

...содержание обучения и его методы должны определяться учителем с точки зрения того, как они соответствуют личностным смыслам учения школьников данного конкретного возраста.

Социальные мотивы связаны с различными видами социального взаимодействия школьника с другими людьми: стремление получать знания, чтобы быть полезным обществу, желание выполнить свой долг, понимание необходимости учиться, чувство ответственности. Также к социальным мотивам

можно отнести позиционные мотивы, выражающиеся в стремлении выстроить определенные взаимоотношения с окружающими: получить их одобрение, заслужить авторитет. Благоприятной следует признать ситуацию, в которой ученик хочет не только общаться и взаимодействовать с другими людьми, но и стремится осознавать, анализировать способы и формы своего сотрудничества и взаимоотношений с учителем, товарищами по классу, постоянно совершенствовать эти формы.

Также учителю необходимо обучать школьников целеполаганию: умению воплощать свои мотивы через последовательную систему целей. Наличие способности ставить перед собой цели является показателем зрелости мотивационной составляющей у школьника. В ходе развития процессов целеполагания школьники встречаются

с большими трудностями. Учителю важно помочь ученику научиться активно и самостоятельно ставить цели, адекватные его возможностям и задачам работы (к примеру, знание иностранного языка — способ коммуникации; общаться на языке народа той страны, в которой находишься, расширяет сферу общения со сверстниками и т. д.).

Кроме того, в основе склонностей, способностей школьника лежат его интересы, которые влияют на выбор им профессии, представляют большую ценность для личности.

Интерес может быть ситуативным и поэтому требует постоянной стимуляции извне. Без поддержки со стороны учителя он может угаснуть. Задача педагога сделать так, чтобы интерес стал относительно устойчивым, связанным с определенным кругом предметов, заданий. Тогда ученик учится с охотой даже вопреки неблагоприятным внешним обстоятельствам, помехам, вплоть до того, что формируется среда, в которой ученик не может не учиться.

Несомненно, самостоятельное мотивирующее значение в процессе обучения и зависимость от особенностей учебной деятельности и ее организации имеют эмоции.

В процессе обучения положительные эмоции должны быть связаны со школой в целом и обусловлены ровными деловыми взаимоотношениями школьника с учителями и товарищами. Отсутствие конфликтов, участие в жизни классного и школьного коллектива благотворно влияют на осознание каждым учеником своих потенциальных возможностей, короче становится путь к достижению успехов в учебе, легче преодолеваются трудности. В итоге появляются эмоции от

положительных результатов своего труда, эмоции удовлетворения от справедливо поставленной отметки, положительные эмоции от нового учебного материала (в эволюции от эмоций любопытства и позднее — любознательности до устойчивого эмоционально-познавательного отношения к предмету, построенному на увлеченности учащихся этим предметом). Также могут возникать положительные эмоции при овладении учащимися приемами самостоятельного приобретения знаний, новыми способами совершенствования своей учебной работы, приемами

самообразования. Все эти эмоции образуют атмосферу эмоционального комфорта в процессе учения. Наличие такой атмосферы необходимо для успешного осуществления процесса обучения. Соответственно, в особой мере учителю необходимо позаботиться о создании

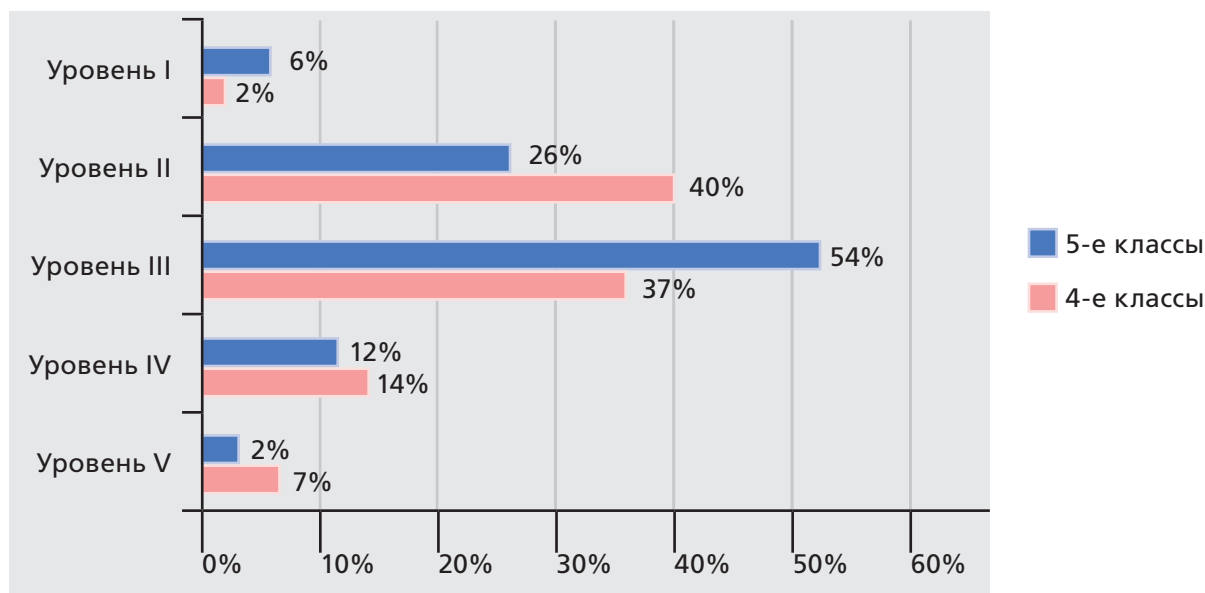
положительного эмоционального климата на уроках.

Проанализируем данные, полученные в ходе исследования уровня учебной мотивации (анкета Н. Г. Лускановой) 112 обучающихся 4-х и 5-х классов средней общеобразовательной школы. Обследование проводилось в 4-х классах в конце учебного года и в начале следующего учебного года, когда эти дети становились пятиклассниками. Результаты свидетельствуют об уменьшении количества учащихся 5-х классов с высоким уровнем мотивации и увеличением группы детей со средним (удовлетворительным) уровнем мотивации по сравнению с данными того периода, когда они же были четвероклассниками. На диаграмме приведены результаты психологической диагностики параллели классов за последние три года.

...самостоятельное
мотивирующее значение
в процессе обучения и
зависимость от особен-
ностей учебной деятель-
ности и ее организации
имеют **эмоции**.

Диаграмма

Уровень учебной мотивации обучающихся в 4-х и 5-х классах



Уровень I — высокий уровень школьной мотивации

Уровень II — хорошая школьная мотивация

Уровень III — положительное отношение к школе, но школа привлекает детей внеучебной деятельностью

Уровень IV — низкая школьная мотивация

Уровень V — негативное отношение к школе, школьная дезадаптация

Мы видим, что в целом в 5-х классах по сравнению с четвертыми на 10% (на 11 человек) снизилась доля обучающихся, имеющих I и II уровни учебной мотивации (высокий и выше среднего соответственно).

При этом выросло количество обучающихся 5-х классов (на 17% — 19 человек) со средним (III) уровнем учебной мотивации: теперь школа стала в большей степени интересовать детей внеучебной деятельностью. В итоге малопривлекательным становится собственно учебный процесс, в целом падает познавательная активность. Вместе с тем растет желание общаться с одноклассниками, друзьями.

Также следует отметить, что в 5-м классе на 7% (8 человек) снизилась доля обучающихся, испытывающих негативное отношение к школе, имеющих трудности в обучении, проблемы в общении со сверстниками (IV и V уровни соответственно).

Снижение учебной мотивации к концу начальной школы, по мнению А. К. Марковой, не должно нуллифицировать¹ учителя. На данном этапе зачастую снижается только общее положительное отношение к школе, причем происходит это закономерно, так как интерес к обучению по существу удовлетворен. Пребывание в школе теряет для ребенка непосредственную эмоциональную

¹ Нуллифицировать (от лат. *nullus* — никакой и *facere* — делать) — лишить силы, всякого значения; аннулировать. (Малый академический словарь русского языка)

привлекательность, он к этому привыкает. Снижения учебной мотивации не произойдет, если учителю удастся социальную значимость обучения подкрепить интересом к самому содержанию учебного процесса, к способам добывания знаний. Сделать это сможет тот педагог, кто сам увлечен и ориентирован на пробуждение этого интереса. Кроме того, стремление сделать сам процесс познания увлекательным требует педагогического мастерства, времени на подготовку и материальные затраты.

Одновременно негативные характеристики учебной мотивации у подростка можно объяснить наличием целого ряда причин: младший подросток склонен к негативизму, он уже не принимает на веру мнение и оценки учителя, вступает в конфликты с окружающими взрослыми. Стремление подростка к самостоятельности вызывает у него отрицательное отношение к готовым знаниям, простым и легким вопросам, репродуктивно-воспроизводящим видам учебной деятельности: методам работы учителя, перенесенным из начальной школы. Теперь учитель должен убедить, что полученные в школе знания будут востребованы во взрослой жизни; показать, как организовать свою работу так, чтобы интерес к одним учебным предметам не нанес ущерба в изучении других не менее важных предметов. Подросток должен понять, что хорошая учеба — залог получения хорошего образования, профессии, квалификации, а значит, залог высокого уровня жизни.

Это особенно важно в свете того, что наличие широких познавательных интересов в подростковом возрасте вызывает у школьников стремление к решению поисковых задач и нередко выводят ученика за пределы

школьной программы. Именно этим и должен воспользоваться учитель.

Развитию широких познавательных мотивов способствуют в этом возрасте многие виды внеклассных и внешкольных увлечений. Уже было отмечено увлечение обучающихся на данном этапе внеучебной деятельностью (кружки, секции и др.). Анализ и обсуждение методов познания, путей научного поиска обогащает представления подростков о приемах самостоятельного пополнения знаний.

Как отмечалось выше, познавательные и социальные мотивы особенно укрепляются в тех случаях, когда учитель показывает школьникам возможность использования результатов учения в будущей профессиональной деятельности, в общении, самообразовании.

Педагогическая работа по формированию познавательных интересов в под-

ростковом возрасте должна состоять в том, что учитель добивается углубления знаний у учащихся, работает над всесторонним расширением кругозора, обеспечением широкого и гармоничного развития детей. Особое значение для формирования зрелых форм учебно-познавательных мотивов в подростковом возрасте имеют самостоятельные формы учебной деятельности, развертывание форм самоконтроля и самооценки школьников, а также различные виды взаимоконтроля и взаимооценки.

Таким образом, одной из важных причин снижения мотивации является недостаточный учет учителем социальных мотивов подростков. Если для них не раскрывается связь обучения с социально значимыми видами деятельности (например, изучение иностранных языков — профессия переводчика, лингвиста, экскурсовода и пр.), если в ходе

...познавательные и социальные мотивы особенно укрепляются в тех случаях, когда учитель показывает школьникам возможность использования результатов учения в будущей профессиональной деятельности, в общении, самообразовании.

обучения не реализуются специфические для подростка стремления к взрослости, самостоятельности, взаимодействиям со сверстниками, учитель неизбежно теряет контроль за развитием ситуации.

Учебную мотивацию следует развивать, опираясь на актуальные потребности подростка. В общем, педагогу для развития учебной мотивации необходимо охватить как можно более широкий круг мотивов: познавательные мотивы, мотивы компетентности, общения с учителем, со сверстниками, мотивацию достижения и др.

Возможности развития учебной мотивации строятся на укреплении самооценки младшего подростка, учете рисков фактора произвольности поведения, определении рационального пути преодоления трудностей. Поддержка самооценки школьника, выработка умения адекватно реагировать на неудачи — все это существенно для повышения учебной мотивации.

Ученые отмечают, что менее способные, но целенаправленно настроенные люди оказываются в конечном итоге более продуктивными, чем одаренные, но незаинтересованные [6].

Отмечается, что исследовательская активность у младших подростков выражена силь-

нее, чем у учащихся начальной школы. Специфика интересов обусловлена тем, что станет поводом для общения со сверстниками. На смене этапов обучения становится интересно то, что ранее совершенно не было в сфере интересов. Поэтому вовлечение учащихся в активную проектную, исследовательскую, экспериментальную деятельность в рамках научного общества должно стать первоочередной задачей педагогической работы.

К сожалению, констатируем, что в настоящее время зачастую получение самостоятельных знаний подменяется более простыми и доступными средствами поиска информации (например, с помощью Интернета); „живое“ общение заменяется общением в социальных сетях. Все это усложняет работу учителя и взаимодействие педагога и ученика.

Подводя итог, скажем, что многое в руках учителя: он может помочь сформировать цель, сделать ее осязаемой, понятной, приемлемой для подростка; заинтересовать получаемыми знаниями; настроить ребенка на понимание того, что данного учителем может быть недостаточно, что нужно узнать гораздо больше. И вот тут педагог должен быть готов взаимодействовать, помогать школьнику в освоении новых пространств. Без эмоционального компонента здесь никак не обойтись.

Список использованной литературы:

1. *Анн Л. Ф.* Психологический тренинг с подростками. — СПб.: Питер, 2005. — С. 18.
2. *Ожегов С. И., Шведова Н. Ю.* Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / Российская АН; Российский фонд культуры. — М.: АЗЪ, 1995. — 928 с.
3. *Маркова А. К.* Формирование мотивации учения в школьном возрасте. — М., 1983.
4. *Калинина Н. В., Лукьянова М. И.* Учебная деятельность школьников: сущность и возможность формирования: Методические рекомендации для учителей и школьных психологов. — Ульяновск: ИПК ПРО, 1998. — С. 16–23.
5. *Практическая психология образования* / Под ред. И. В. Дубровиной: Учебник для студентов высших и средних учебных заведений. — М.: ТЦ „Сфера”, 1997. — С. 321–322.
6. *Савенков А. И.* Одаренный ребенок в доме и в школе. — Екатеринбург: У-Фактория, 2004. — С. 25.



С. А. Ткаченко,
учитель английского языка,
г. Москва

Принципы и приемы ускорения обучения английскому языку отстающих учеников (на примере учебных курсов издательства „Титул“)

Успешность занятий с отстающими учениками зависит от целого ряда факторов, влияющих на эффективность и результаты основных участников процесса — учителя и ученика.

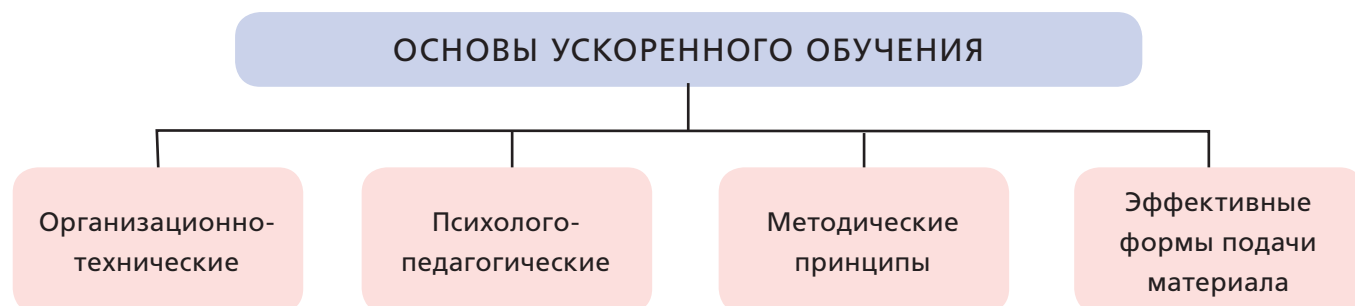
Учитель и ученик вместе определяют возможные варианты организации дополнительных занятий, их количество (оно во многом зависит от индивидуальных особенностей и возможностей ученика и объема недостающих знаний у него). Очень часто перед учителем или репетитором встает задача объяснения большого объема учебного материала за самые короткие сроки и на материале школьного учебного курса, по которому занимается ученик в классе / подгруппе. При этом, как правило, приходится одновременно решать не одну, а сразу несколько задач. Почти всегда это чтение

(техника чтения, в первую очередь), понимание и анализ прочитанного с выделением нового лексического материала, который не был усвоен учеником. Затем те грамматические явления английского языка, знания которых не хватает ученику.

На организацию занятий и выбор методов, приемов и средств, а также собственно содержание каждого занятия влияет такой важный фактор, как форма занятия — индивидуальная или групповая.

Основные направления подготовки занятий в рамках ускоренного обучения отстающих учеников

Практика показывает, что решение всех этих задач наиболее эффективно на базе основных направлений подготовки ускоренного обучения отстающих учеников.



Организационно-технические основы работы с отстающими учениками — это не только взаимодействующие стороны „учитель — ученик“, но и место, время, средства обучения в режиме факультатива, дополнительных занятий без какого-либо типового календарно-тематического плана (например, в случае оперативного решения проблемы небольшого отставания на 1–2 урока программы), так как для каждого отстающего ученика / группы учеников объемы и формы подачи учебного материала, как правило, совершенно разные, в том числе в зависимости от возраста.

К важнейшим **психолого-педагогическим основам и принципам** можно отнести следующие:

- Не порицаем ученика за ошибки — учимся на них.
- Принцип „учимся для себя“ (не для мамы с папой, не для учителя и т. д.).
- Самооценка проводится учеником с упором на вторую часть вывода-принципа *“Know and Can Use”* (KCU) — „Знаю и умею использовать“.

К основным **методическим принципам** можно отнести:

- Четкость изложения учебного материала языком, доступным для понимания учениками разного возраста.
- Обеспечение понимания и усвоения основного принципа действия того или иного грамматического явления английского языка (*“How It Works”* — „как это работает“) и принципа аналогии.
- Переход к изучению нового материала только после прочного усвоения предыдущего и при понимании, как его применять и использовать.
- Отказ от использования избыточного разнообразия грамматических явлений английского языка на одном занятии.
- Каждое полное пространное объяснение учебного материала должно заканчиваться

ся четким кратким выводом (правилом).

Эти принципы требуют от учителя / репетитора навыков организации учебного материала нескольких уроков учебника так, чтобы его можно было освоить за одно или два занятия. В этом случае полезным оказывается метод объединения в одном занятии тех явлений английского языка, которые действуют по аналогии. Например, общему орфографическому правилу подчиняются образование множественного числа существительного и образование 3-го лица единственного числа глаголов в настоящем простом времени (*Present Simple Tense*).

Другими словами, если ученик освоил правило образования множественного числа существительного, то на ликвидацию пробела или отставания от программы при изучении *Present Simple* уйдет гораздо меньше времени. Следовательно, стоит включить в один модуль восполнение знаний по этим двум темам.

Так же по аналогии можно на одном занятии обучать модальным глаголам **can, may, must**. Задача для учителя — объяснить принцип *“how it works”* для трех этих глаголов сразу и подобрать те упражнения в школьном учебнике, которые позволяют практически использовать эти глаголы на основе этого принципа.

Такие подходы и методы особенно эффективны, когда у ученика имеются значительные по объему пробелы в знаниях, а времени на их освоение мало. И надо не допускать нового отставания от программы в школе, где одновременно изучается совсем другой, новый материал. Если на дополнительном занятии в упражнения добавлять лексику новых школьных уроков, то возможное новое отставание ученика постепенно будет становиться менее значительным.

Приемы и формы подачи материала выбираются и применяются в соответствии с основной целью: ликвидировать отставание

ученика от основной школьной программы в максимально возможные краткие сроки, чтобы отставание не затягивалось и не приводило к невозможности воспринимать новый учебный материал вместе с остальными учениками в классе и не наращивать его как снежный ком до бесконечности.

Принцип логичности при объяснении учебного материала реализуется разными формами его оформления и подачи в зависимости от особенностей данного материала и особенностей ученика:

- иерархическими и логическими схемами;
- таблицами;
- графиками, диаграммами;
- рисунками, фотографиями, учебными плакатами и др. иллюстрациями;
- цветовыделением;
- аудио- и видеоматериалами.

В качестве примера можно показать вариант изучения на одном уроке сразу трех модальных глаголов — **can**, **must**, **may**. С помощью табличной формы показываем действие принципа аналогии. При этом даем и основные особенности каждого из трех глаголов.

Основная таблица. Модальные глаголы **can**, **must**, **may**.

can [kæn] — <i>мочь, уметь</i> Одна форма для всех лиц: I (he, she, it, we, you, they) can swim.— Я умею (могу) плавать.	must [mʌst] — <i>должен</i> Одна форма для всех лиц: I (he, she, it, we, you, they) must swim.— Я должен плавать.	may [meɪ] — <i>могу, можно (разрешено)</i> Одна форма для всех лиц: I (he, she, it, we, you, they) may swim.— Я могу (разрешено) плавать.
О Т Р И Ц А Н И Е		
I (he, she, it, we, you, they) cannot swim.— Я не умею (могу) плавать.	I (he, she, it, we, you, they) must not swim.— Я не должен (= нельзя мне) плавать.	I (he, she, it, we, you, they) may not swim.— Я не могу (не разрешено) плавать.
<i>Can</i> в отрицательной форме пишется слитно с отрицанием not: cannot ['kænət].	В ответах <i>mustn't</i> (нельзя) часто заменяют на <i>needn't</i> — не нужно, не обязательно.	<i>May not, mayn't</i> часто заменяют на <i>mustn't</i> .
В О П Р О С		
I can swim. Can I swim? — Yes, you can. — No, you can't.	He must swim. Must he swim? — Yes, he must. — No, he mustn't.	We may swim. May we swim? — Yes, we may. — No, we may not.

Эта таблица служит опорой для занятий с учениками разного возраста. Для пяти-шестиклассников самым оптимальным будет добавление к таблице упражнений из учебника К. И. Кауфман, М. Ю. Кауфман "Happy English.ru" для 5-го класса (первый год обучения), раздел 5 или такой же учебник, но

для 4-го года обучения (линейка 2–11 класс), раздел 4, дополняя лексику из текущего урока по календарно-тематическому плану в школе.

Например, по программе в школе в 6-м классе изучают раздел 3 (в разделах 1–2 изучали Future Simple), уроки 1–3. Ученик

серьезно отстает от программы. По плану дополнительных занятий надо изучить модальные глаголы и подключить лексику школьной темы („Ночь в музее“).

В зависимости от того, как строятся организационно занятия с конкретным учеником (группой учеников), возможны различные варианты.

Пояснив информацию в основной таблице, ученику предлагают прочитать объяснения в учебнике на с. 136 и 142 (УМК 5 — первый год обучения) или с. 90–91 и 98–99 (4-й год обучения).

Grammar must

Дайте предпринять еще одно путешествие в город **Present Simple**. Город пока еще закрыт для нас, но сейчас мы займемся с собой билетами и сможем рассмотреть, как живет город **must**.



Нам нужен билет. Глагол **must** обозначает необходимость с точки зрения говорящего. Глагол **must** имеет одну неизменяемую форму во всех лицах.

Утвердительные предложения
I must go. — Я должен идти.

Отрицательные предложения
I mustn't go. — Я не должен идти.

Отрицательные предложения с глаголом **must** имеют значение строгого запрета.

must not = mustn't [mʌstn't]
You mustn't open the window. — Ты не должен открывать окно. (Нельзя открывать окно).

В общем вопросе порядок слов следующий:
Must + подлежащее + основной глагол + второстепенные члены предложения + ?
Must Masha help Rob? — Маша должна помочь Робу?
Ответ: Yes, he must. / No, he mustn't.

3. Translate into Russian.
1) You mustn't go away. 4) They mustn't phone her.
2) He must read this book. 5) Must I help you?
3) You must listen to me. 6) She must help him.

4. Do Ex. 4C in the Workbook (Cf. Out).

136 Unit 5 Section 1

Lesson 4 In the country DoDidDone

Grammar can

Дайте предпринять еще одно путешествие в город **Present Simple**. После того пока еще закрыт, но мы снова займемся с собой билетами и сможем рассмотреть, как живет город **can**.



Глагол **can** обозначает возможность, умение и имеет одну неизменяемую форму во всех лицах.

Утвердительные предложения
I can help. — Я могу помочь.
He can sing. — Он умеет петь.

Отрицательные предложения
Порядок слов в отрицательных предложениях следующий:
Подлежащее + can't + основной глагол + второстепенные члены предложения.
can't = can't [kɑ:nt]
He can't help. — Он не может помочь.
She can't sing. — Она не умеет петь.

Общий вопрос
Порядок слов в общем вопросе следующий:
Can + подлежащее + основной глагол + второстепенные члены предложения + ?
Can he help Rob? — Он может помочь Робу?
Ответ: Yes, he can. / No, he can't. (Да / Нет.)

142 Unit 5 Section 4

Lesson 4 Must passengers go to passport control?

Grammar must

Глагол **must** может выражать:
• обязанность, долг, необходимость (с точки зрения говорящего):
I must learn English. — Я должен изучать английский. (Я сам так думаю.)
All passengers must be at the airport two hours before the flight. — Все пассажиры должны быть в аэропорту за два часа до полета. (обязанность)
• приказ:
You must check in your baggage. — Вы должны зарегистрировать свой багаж.
Глагол **must** имеет одну неизменяемую форму для всех лиц в единственном и множественном числе.
We must learn English. You must learn English.
She must learn English. They must learn English.

Отрицательные предложения с глаголом must имеют значение строгого запрета.
Для того чтобы образовать отрицательные предложения, после глагола **must** ставится отрицательная частица **not**.
must not = mustn't [mʌstn't]
You mustn't open the window. — Ты не должен открывать окно. (Нельзя открывать окно).

Вопросительные предложения с глаголом must
Глагол **must** используется, если задается вопрос о необходимости сделать что-то.
В отрицательном ответе используется **needn't**.
Needn't означает отсутствие необходимости делать что-либо.

В общем вопросе порядок слов следующий:
Must + подлежащее + основной глагол + второстепенные члены предложения + ?
Must I go to school today? — Надо ли мне (должен ли я) сегодня идти в школу?
Yes, you must. — Да, надо. / No, you needn't. — Нет, не надо.

90 Unit 4 Section 4

В специальном вопросе порядок слов следующий:
Вопросительное слово + must + подлежащее + основной глагол + второстепенные члены предложения + ?
What must I do now? — Что я должен сейчас делать?
В вопросе к подлежащему порядок слов следующий:
Who + must + основной глагол + второстепенные члены предложения + ?
Who must answer this question? — He must. — Кто должен ответить на этот вопрос? — Он.

136 Listen to the words and expressions and repeat them after the speaker.
to go through [təʊ ɡəʊ] — проходить через что-либо
a security check [səˈjuːrəti tʃek] — проверка безопасности
an information board [ɪnfəˈmeɪʃən bɔːd] — информационная доска
a queue [kjuː] — очередь
a security control [səˈjuːrəti kənˈtrɒl] — досмотр пассажиров и их ручной клади
a passenger [ˈpæsiːndʒə] — пассажир
baggage [ˈbæɡɪdʒ] — багаж
to get [get] — получить
to check in — зарегистрироваться
to join [dʒɔɪn] — присоединяться
to line [laɪn] — выстраиваться
to miss [mɪs] — пропустить
to be careful [biː ˈkæʃəl] — быть осторожным
to show [ʃəʊ] — показывать

137 Listen to the sentences and repeat them after the speaker. Guess the meaning of the underlined words.
We must go to passport control now. Open your passports.

Unit 4 Section 4 99

Выполнить упр. 1 на с. 143 и др., какие сочтет нужным учитель. В УМК для 5 кл. (4-й год) это упражнения на с. 91 и 102).

1. Translate the sentences into Russian.
1) He can tell you a secret. 4) She can phone me.
2) They can give you a book. 5) I can help my mother.
3) We can play tennis. 6) You can watch TV.

2. Do Ex. 2W in the Workbook.

3. Составьте свои предложения в конце каждого предложения и прочитайте вслух:
1) He can take my computer. 4) They can't read my letter.
2) Can she tell me his name? 5) Can he show the window.
3) We can play tennis.

4. Составьте из этих слов предложения:
1) I wash, can, the floor, not. 4) to you, listen, we, can?
2) they, can, TV, watch? 5) he, ask, me, can, a question?
3) can, she, look, me, at.

5. Вставьте can или can't.
Model: She can't read.
1) The girl ... open the door.
2) Robin ... play computer games.
3) She ... write.



Homework

A Напишите о том, что вы умеете и не умеете делать, используя глаголы can и can't.

B Прочитайте текст урока 5 "I must go back to Scotland" и построчно его перескажите.

Unit 5 Section 4 143

В вопросе к подлежащему порядок слов следующий:
Who + can + основной глагол + второстепенные члены предложения + ?
Who can help her? — Кто может ей помочь?
I can. — Я.

1. Are these statements true about you? Верны ли данные утверждения по отношению к тебе? Correct the false statements. Исправьте неверные утверждения.
1. Your mum can play basketball.
2. Your friend can give you a book.
3. You can't play tennis.
4. You can phone your mum now.
5. Your best friend can help you with Literature.
6. Your brother can't sing.
7. Your parents can speak French.
8. Your grandmother can help you with your English homework.

2. Верните Roba вместе с Ивонной поехали и не забудьте, как Поупинг. Listen to the words of the song about Puffin and fill in the gaps.

My cat can ... my cat can ...
My cat can ...
My cat can ... so many things
And it can ... with me!
My cat can't ...
And can't ...
But all in all (во в общем и целом)
but all in all it ... a super cat.



3. Work in pairs. Ask questions and answer them.
Model: play computer games. Can the cat play computer games? — Yes, it can. / No, it can't.
sing, cook, play with Masha, sleep on his mat, paint (рисовать), watch TV, bathe (купать)

4. Answer the questions.
1. What can the cat do?
2. What can't the cat do?
3. Who can play with Masha?
4. Who can play computer games?
5. How many things can the cat do?

Unit 4 Section 1 91

5. Read the dialogue again and answer the questions.
1. What must Rob do?
2. What mustn't Rob do?
3. What mustn't Mark and Betsy do?
4. What needn't Rob do?
5. What needn't Mark do?

6. Answer the questions.
1. How many hours before his flight must Rob be at the airport?
2. How can Rob find the check-in desk for his flight?
3. What must Rob do at the check-in desk?
4. Where must Rob show his passport?
5. What mustn't Rob have in his hand baggage?

Ask Miss Reading

176 Буквы Ue в открытом слове читаются как [juː] mute [mjuːt].
Безударные гласные I, e в конце слова перед буквами L, n могут не читаться: pupil [ˈpjuːpl], student [ˈstjuːdnt], seven [ˈsevn].

Read the words, then listen to them and repeat them after the speaker.
mute, cite, Cuba, humid, pupil, student, tune, tube, stupid

177 Буква g перед буквами e, i, y читается как [dʒ] age [eɪdʒ], magic [ˈmædʒɪk], give [dʒɪv].
Исключения: get [get], give [gɪv], gift [ɡɪft].

Read the words, then listen to them and repeat them after the speaker.
page, cage, agent, gentle, gentleman, digit, message, stage, badge, bandage, cottage, college, gymnast, George

Homework

A Найдите в диалоге (упр. 4) указания, в которых не используются must / mustn't, и напишите их, используя must / mustn't / needn't.
Model: Hurry up, Rob! — Rob must hurry up.

B Fill in the gaps. Use must / or needn't.
1. You ... wash up. I can do it.
2. You ... join this queue to the café. I've got sandwiches and Coke.

Unit 4 Section 4

Лексика уроков из **Happy English.ru**:
A sleepover at the museum:

organise sleepovers, dinosaurs, a night excursion, creepy, a bedtime story, learn about (history of plants, animals and minerals), wake up, gots and monsters, go to bed late
Let's celebrate:

to invite, to decorate the flat, to call mates, to prepare a surprise / gift, play computer games / hide-and-seek / football, make a cake, to write a card, help Mum

I
You
My parents
We
My mate

can
can't
must
mustn't
needn't

Ученикам постарше (класса с 7-го) более подходящей может оказаться форма подачи учебного материала, которую приняли авторы УМК для 5-го класса (4-й год обучения).

Итогом становится задание описать, рассказать, что может / не может или должно происходить в музее в ходе акций „Ночь в музее“, чего нельзя делать в музеях. Аналогично проработать тему дня рождения или праздничной вечеринки.

Можно в качестве тренажера использовать тематическую карту лексики и для повторения модальных глаголов, и для восстановления лексики по ряду изученных тем. Отрабатывать можно и устно (диалогическая и монологическая речь), и письменно, например, для составления инструкций, правил поведения и т. п.

Тематическая карта

People get up early / late / go to bed take a shower make the bed do homework go to school / go home / to the cinema swim / run / ski / skate / cook help / eat too much / be late for / come in / have some tea	How to get to... turn right / left go by bus / car / train / plane / tube go on foot go up / down / along the street / straight park go / stand on the pavement cross the street, zebra crossing look both ways before crossing / for traffic run onto the road wear a seat belt stop at the traffic lights if the light is red	At school be late for be in time do homework shout in class keep silence eat / drink in class join school clubs be polite with classmates and teachers wear a uniform listen to teachers
At the ZOO see feed watch learn wild animals insects birds reptiles zoo-keeper	can can't must mustn't may mayn't needn't	At the shop buy food / drinks / clothes / books / toys / gifts pay greengrocer's, baker's, dairy's, butcher's, a store, supermarket
At the airport go to the check-in desk go through passport / security control show your tickets and passport get a boarding card check in your baggage be at the airport three hours before your flight examine your hand baggage for dangerous things (liquids or sharp objects) to look at the information board	At the table use a fork, a spoon, a knife spoon for soup or porridge fork for salads, stew or cakes try to bite more food than you can chew talk with your mouth full of food pass smth to smb stand up and take something if it is too far away eat too much	At the library read, recommend, offer, get reader's attention, the book ... makes you cry / laugh / think borrow books from the library, return the book back on the due dates, talk to friends on the phone, have your library card with you, lend your library card to someone else

Если данную тему приходится объяснять восьмикласснику, то лучшими упражнениями может стать, например, лексика урока 1 первого раздела на с. 5–6, где дается понятие стратегии и тактики изучения английского, то есть как научиться учиться.

Тематическая карта для восьми- или девятиклассника может разрабатываться, например, как основа для проектной работы, эссе, диалога, инструкции. Это может быть задание составить правила поведения в транспорте по маршруту „Земля — Луна“, в жилых зонах лунных или марсианских городов. Или какими могут быть ограничения в ближайшем будущем на Земле в связи с требованиями защиты окружающей среды, какие могут появиться новые знаки на улицах, в домах, парках и лесопарках, на водоемах и т. д.

Повторение модальных глаголов бывает очень уместно при изучении Passive Voice.

Эти приемы подходят для работы со слабыми, сильно отстающими учениками.

Сильным ученикам, которые начинают готовиться к ЕГЭ, как правило, нужна совсем другая помощь — еще раз повторить или уточнить учебный материал. Тут работа на расширение знаний, на некоторое опережение. В этом случае на помощь подходят такие пособия, как К. П. Словохотов. *Английский язык. Практическая грамматика для ОГЭ и ЕГЭ: учебное пособие.*— Обнинск: Титул, 2017.

Это очень удачное учебно-справочное пособие, в котором важнейшие явления английского языка даны в четкой табличной форме, дополнены четкими тезисными пояснениями с примерами и тренировочными упражнениями.

Те же модальные глаголы рассматриваются с учетом готовности учеников систематизировать не только базовые понятия об этой

1

Lesson 1

Let's keep in touch

Meet your old friends

This is Misha Iain. He comes from Russia and is spending this year in St David's School in England.

This is Rob MacWizard. He is Misha's best friend.

This is Rob's older brother, Mark. He is interested in history.

This is Mark and Rob's sister, Rosy.

This is Emily Wilson. She helped Misha when he had problems at school.

This is a family ring. It was lost a long time ago.

This is a family history book. It contains seven keys to the old family treasure.

This is agent Cute. He is a very nice guy and always helps Misha, Robin and Mark.

This is agent Cate's boss. He is the head of a detective agency.

1. Speak about the main characters and family treasures. Use **which** or **who**.
Model: This is Rob MacWizard. He is Misha's best friend.— This is Rob MacWizard, who is Misha's best friend.

2. What are you going to do this year?
Hil: It's great to see you again. We're going to spend this year at St David's School.
I'll probably travel round the world. All my friends do it after school.
I want to help my friends find their family treasure. I promise, I'll try.

3. Say hello to everybody. Answer the questions.

1. What are you going to do this year?
2. What will you probably do this year?
3. What do you want to do this year?

4. You can use your own ideas or these words for help:

At school
to get better marks
to join school clubs
to be late
to miss classes
to learn something

Outside school
to travel
to read books
to make new friends
to watch TV all day
to visit relatives
to get a dog (a cat)
to buy something
to become stronger (healthier, thinner)

Ask Mr Help
Welcome back, folks! Look at you! You've grown up so much! Let's talk about purposes of reading and reading strategies. This information will help you read better and quicker.

Читая можно с разными целями:

- Чтобы понять основную идею текста (о чем он). (Reading for the main idea.)
- Чтобы найти ответы на вопросы, отдельные факты. (Reading for specific information.)
- Чтобы понять текст полностью. (Reading for detail.)

3. Match the instructions with the purposes of reading.

- to understand every little detail
- to understand the main points
- to find specific information

1. Прочитайте название текста или все названия глав.

2. Прочитайте первое предложение или абзац.

3. Прочитайте первые предложения каждого второго абзаца.

4. Постарайтесь извлечь информацию из рисунков, графиков или диаграмм.

5. Обратите внимание на выделенные или подчеркнутые слова.

6. Прочитайте последние несколько предложений или последний абзац.

2. Определите, какую информацию вы собираетесь искать. В этом вам могут помочь установившиеся вопросы перед текстом, предварительно составленный план.

2. Определите ключевые слова, которые вы будете искать в тексте.

3. Постарайтесь представить себе, в какой форме вам встретится ответ. Например, если вы ищете дату, то вам необходимо просмотреть текст, обращая внимание только на цифры.

4. Используйте заглавия и любую другую информацию, которая может помочь вам найти абзац или страницу, которая содержит нужную информацию.

3. Внимательно читайте каждый абзац.

2. Проверьте значения неизвестных слов с помощью словаря.

3. Обратите внимание на ключевые предложения каждого абзаца. Имеет смысл выписывать их в тетрадь или подчеркивать в процессе чтения.

4. Для того чтобы лучше запомнить информацию, полученную из текста, можно письменно составить его краткое содержание.

4. Answer the questions.

1. Which type of reading takes the most / the least time?
2. Which type of reading do you most often / least often use in the lessons?

группе глаголов, их качественную характеристику, но более широко давая вариант их применения. Например, для выражения вероятности в английском языке. [4, с. 81]

Очень удачно дано объяснение употребления модальных глаголов с инфинитивом в активном и пассивном залоге во всех временных формах.

Таблица обеспечивает наглядность и компактность весьма объемного материала, а пояснения к таблице очень точны. [4, с. 114]

Пособие совсем новое, но даже самый первый опыт использования пособия при работе с учениками показывает, что оно обеспечивает самостоятельность изучения английского языка. Логичность, четкость подачи материала в этом пособии, а также наличие значительного объема упражнений делают это пособие очень полезным как ученикам, так и учителям — буквально настольной книгой, особенно при подготовке старшеклассников к ЕГЭ и сильных учеников 9-го класса к ОГЭ.

Вообще, при кажущейся простоте и традиционности построения данного пособия в нем масса новых подходов, выверенная система и логика, современная лексика, полное соответствие всем основам ускоренной подготовки к итоговым аттестациям.

Важнейшим условием эффективности применения разных способов ускоренного обучения английскому языку является рациональная организация урока, правильное распределение времени. Три основных части урока с отстающими, например, могут делиться так:

- 5–15 минут — ликвидация пробелов в чтении (в зависимости от начального уровня);
- 10–15 минут — подача нового материала (объяснения учителя, презентация, видеоурок и другие формы), которая всегда должна заканчиваться четким изложением ключевых формулировок, выводов или понятий;
- 15–20 минут тренировочные упражнения (письменные, устные, электронные тренажеры и т. п.).

Выражение вероятности в английском языке

Модальные глаголы *could, may, might, must* логически объединяются общим значением *вероятности*. Каждый из них будет указывать на определенную степень вероятности:

Must
May
Could
Might

Вероятность
уменьшается

Как видно из схемы, *must* передает наибольшую степень уверенности, *might* — наименьшую:

You *must* really like this film. You never look away from the screen. — Вероятно (должно быть), тебе действительно нравится этот фильм. Ты не отрываешь взгляд от экрана.

Глагол *must* в этом значении употребляется только в утвердительных предложениях:

I know you are interested in cats. You *may / could* like this film then. — Я знаю, что ты интересуешься кошками. Тогда, может быть, тебе понравится этот фильм.

Глаголы *may* и *could* в данном случае примерно одинаковы по функции и значению:

You *might* like this historical film, but still I would choose some other film. — Возможно (но маловероятно), тебе и понравится этот исторический фильм, но все же я бы выбрал какой-нибудь другой.

Рассмотрим еще несколько примеров:

Tim is the most well-read student. He *must* know the answer! — Тим — самый начитанный студент. Он должен знать ответ.

Mr Wilmont *could* help us, but I am not sure. — Мистер Уилмонт может нам помочь, но я не уверен.

The emergency service *may* come to the rescue in such weather. — Возможно, экстренная служба сможет прийти на помощь в такую погоду.

We *could* stay here for a few more days, but we have to leave. — Мы могли бы остаться еще на пару дней здесь, но надо уезжать.

You *might* know my brother. — Возможно, вы знаете моего брата.

Practice

Ex. 106

Translate the sentences using the proper modal verbs.

1. Вам, возможно, понравится новая книга Джоан Роулинг.
2. Магазины, должно быть, открыты в воскресенье.
3. Возможно, я помню это правило, но лучше повторить.
4. Эти ботинки, вероятно, будут малы.
5. Вы обязательно найдете ответы на все вопросы на нашем сайте.
6. Туфли, скорее всего, подойдут к твоему платью.
7. Это должно быть вкусно.

Рассмотрим таблицу:

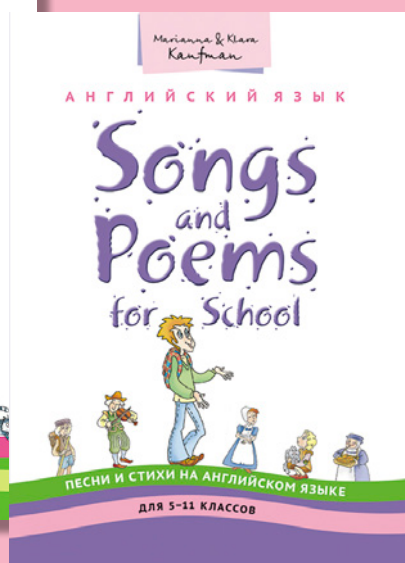
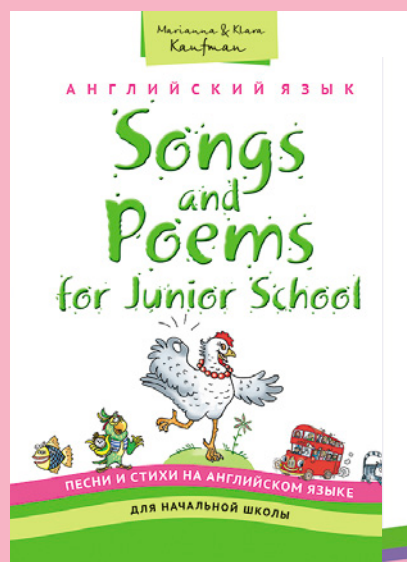
Форма инфинитива	Активный залог	Пассивный залог
Indefinite	to build	to be built
Continuous	to be building	—
Perfect	to have built	to have been built
Perfect continuous	to have been building	—

В следующей таблице приведены примеры инфинитива в наиболее употребительных ситуациях. Большей частью формы инфинитива задействуются в сочетаниях с модальными глаголами без частицы *to*:

Модальный глагол	Инфинитив					
	Активный залог			Пассивный залог		
	Indefinite	Continuous	Perfect	Perfect Continuous	Indefinite	Perfect
can / could	He can run fast. Can I help you?	It could be raining now in the mountains.	He can't have finished the work already! You could have done the work better!		This job can be finished in an hour.	
may / might	You may go out. It may rain tomorrow.	The children may be sleeping now.	They plane might have landed.	He may have been learning English for quite a long period.	The task may be found on our website.	The bridge may have already been built.
must	We must come earlier.	The children must be sleeping now.	They must have arrived by now.	He must have been learning English long, he knows it very well.	The conflict must be resolved.	The bridge must have already been built.
should	You should have a rest.	The children should be sleeping.	You should not have worried so much!		The report should be prepared by Monday.	
need	You needn't take off your shoes.		I need not have told you about that.		The coat needs to be cleaned at the cleaner's.	

Список использованной литературы:

1. Белоусов И. В. Учить английскому. Начинаящим репетиторам английского языка: Теория и упражнения. <http://english-tomsk.ru>
2. Кауфман К. И., Кауфман М. Ю. Happy English.ru 2–11. — Обнинск: Титул.
3. Кауфман К. И., Кауфман М. Ю. Happy English.ru 5 (1-й год обучения). — Обнинск: Титул, 2017.
4. Словохотов К. П. Английский язык. Практическая грамматика для ОГЭ и ЕГЭ: учебное пособие. — Обнинск: Титул, 2017.
5. Ткаченко С. А. Выбор опорного учебного курса английского языка для репетиторских занятий // Материалы 1 Международной научно-практической онлайн-конференции „Обучение английскому языку в российских школах: проблемы и решения“. — Обнинск, 8 апреля 2017 г.



Обучение
английскому
языку через
песни и
стихи!

Песни и стихи:

- написаны специально для школьников,
- по тематике соответствуют Примерной программе,
- могут использоваться в дополнение к любому учебнику английского языка,
- помогут в интересной форме запомнить новые слова,
- содержат упражнения для отработки лексики и грамматики,
- могут использоваться на уроках и во внеурочной деятельности.



Заказать продукцию издательства „Титул“ можно любым удобным способом:

- по телефону: +7 (484) 399-10-09
- по e-mail: umk@titul.ru,
- по почте: 249035, Калужская обл., г. Обнинск, а/я 5055,
- в интернет-магазине: <https://www.titul.ru>, www.englishteachers.ru/shop



*Л. В. Тарасевич,
учитель английского языка
Абанской СОШ № 3,
Красноярский край*

Развитие навыков XXI века через внеклассное чтение на уроках английского языка

Умения XXI века — это умения и навыки, необходимые ученику, чтобы преуспевать в современном мире, быть конкурентоспособным, особенно в процессе обучения, профессиональном развитии и продвижении в карьере. Эти навыки включают:

- Критическое мышление
- Исследовательские навыки
- Коммуникативные умения (письменная и устная презентации)
- Умение работать в команде, в том числе в виртуальном пространстве
- Информационно-коммуникационная грамотность, умение работать с информацией
- Знание принципов здорового образа жизни, экологическая грамотность
- Глобальная компетенция (понимание многокультурного мира, толерантного отношения к другим культурам и международное сотрудничество). **Global competence matrix** <http://static1.squarespace.com/static/541b08ace4b03814779bda86/t/5425b0ade4b0a13786495f02/1411756205854/World+Savvy+Global+Competence+Matrix+2014.pdf>

Чтение — это способность понимать и размышлять над письменным текстом, использовать этот текст для открытия новой информации. Чтение необходимо для развития и участия в жизни общества.

В условиях ФГОС требования к результатам обучения вызывают необходимость в изменении содержания обучения на основе принципов

метапредметности как условия достижения высокого качества образования. На современном уроке педагог создает новые педагогические ситуации, направленных на использование обобщенных способов деятельности и создание учащимися собственных продуктов в освоении знаний. В любом задании присутствует текст, с которым работают учащиеся. Поэтому навык чтения является базовым навыком в обучении.

В процессе обучения иностранному языку мы используем тексты из учебников. Стоит заметить, что из учебников исчезли тексты художественной литературы, некоторые тексты не вызывают интереса у учащихся, поэтому учащимся с более продвинутым уровнем требуется дополнительная литература. Понемногу я стала использовать дополнительную художественную литературу, по большей мере адаптированную, разноуровневую Graded readers, а также аутентичные тексты.

Разнообразные формы организации обучения чтению в моей практике позволило мне победить в конкурсном отборе на получение стипендии для участия в международной конференции по внеклассному чтению на английском языке в Токио в августе 2017 года <http://erfoundation.org/erwc4/scholarships/scholarship-winners-for-the-erwc4/>

Во время конференции я увидела, как много внимания уделяется внеклассному чтению при обучении английскому языку во многих странах мира, ведутся исследования в этой об-

ласти. Десять лет назад группа педагогов, методистов, писателей создали международный фонд внеклассного чтения, который объединяет учителей новаторов, предоставляет бесплатные онлайн-ресурсы, помогает распространять передовой опыт, оказывает менторское сопровождение в педагогических исследованиях.

Почему именно внеклассному чтению уделяется повышенное внимание?

В данной статье рассматриваются:

1. Отличие академического чтения от внеклассного чтения
2. Характеристики внеклассного чтения
3. Успешные практики по внедрению внеклассного чтения на уроках английского языка в средней школе
4. Преимущества внеклассного чтения

Отличие академического чтения (АЧ) от внеклассного чтения (ВЧ) (David A. Hill)

Академическое чтение	Внеклассное чтение
• Текст читается для максимального понимания. • Текст читается в классе, выполняются упражнения по тексту. • Учитель направляет все этапы работы над текстом: – pre-reading – while reading – post reading	• Текст читается для общего понимания прочитанного. • Текст читается вне класса, задания необязательны. Могут быть задания по желанию учащегося (дискуссии, презентации, обзор книги, эссе и пр.). • Ученик сам выбирает что читать, как и в каком темпе.

Цель внеклассного чтения — вовлечь учащихся в процесс чтения на английском языке для удовольствия.

Характеристики внеклассного чтения:

- чтение индивидуально и „про себя“ (Silent reading);
- право выбора материала для чтения только за учеником;
- материал для чтения должен соответствовать уровню ученика;
- отсутствие лимита для чтения;
- роль учителя — быть примером для ученика, осуществлять роль собеседника, советника.

Для организации внеклассного чтения необходимо иметь библиотечку книг разного уровня сложности в кабинете английского языка. Как можно пополнить библиотечку при небольших финансовых затратах? Можно посоветовать учащимся покупать одну книжку в

год и оставлять ее в кабинете после прочтения, таким образом будет выбор книг и взаимообмен книгами. Другой беззатратный способ — онлайн-фонды для чтения. Понятно, что электронная версия имеет свои недостатки перед бумажной книгой, но такое преимущество как доступность для всех неоспоримо.

Первыми шагами вовлечения учащихся во внеклассное чтение может стать чтение книги „про себя“ в классе. На уроке один–два раза в неделю выделите 10–15 минут на такое чтение, пусть ребята выберут ту книгу, которая им приглянулась, возможно, именно ее они захотят взять домой дочитать. Такой вид чтения способствует расширению словарного запаса и, самое главное, развитию уверенности в чтении. При чтении „про себя“ не рекомендуется использовать словарь, но если какие-то слова и выражения вызвали сложность в понимании или привлекли внимание ученика, он может

выписать их в словарик и посмотреть потом дома. Вернувшись в кабинет на следующем уроке, продолжить чтение этой книги.

Учащиеся выбирают книгу **для чтения дома** и читают ее в своем темпе. При таком чтении очень важна обратная связь. Во время чтения „про себя“ на уроке учитель может вызывать ребят и обсуждать их домашние книги, отвечать на вопросы учеников. Можно ознакомить учащихся с различными приемами при чтении: выделение интересных или непонятных моментов, запись слов в словарик, ведение читательского дневника. Периодически можно устраивать мини-презентации прочитанных книг, по желанию учащиеся могут написать эссе или отзыв по книге. Для творческих ребят можно предложить такой вид работы, как рисунок. По рисунку можно организовать обсуждение книги позже. Один из привлекательных моментов такого чтения это необязательность, чтение по желанию. Оно развивает уверенность в чтении на английском языке, а при правильно организованной учителем обратной связи повышает мотивацию. Возможно, вначале будет только несколько учеников, которые возьмут книгу почитать, но увидев интерес к чтению своих одноклассников, внимание учителя к их читательской активности, количество желающих почитать увеличится.

Интересен опыт организации **разновозрастных групп по чтению**, когда участвуют учащиеся старших классов в работе групп младших школьников или среднего звена.



Старшеклассники рассказывают о прочитанной книге младшим ученикам.

Польза здесь как для старшеклассников, которые не просто показывают пример для чтения, но и практикуют речевые навыки. Для младших школьников такая практика является мощным стимулом повышения мотивации к чтению и изучению английского языка.

Чтение книжек-самоделок для младших школьников является также увлекательным занятием. В начальной школе ребята выполняют проект „**Мои сказки**“, пишут свои сказки, оформляют свою книжку-малышку. Книги хранятся на полочках в кабинете, их можно читать на переменах, брать домой. Ребята обмениваются мнениями о содержании и оформлении книжки, что в дальнейшем является стимулом к созданию новых более качественных работ. Видеть значимость и заинтересованность других в результатах своего труда очень важно для учащихся.

Одним из примеров пополнения библиотеки класса является **обмен книгами с зарубежными школами**. Увидеть, полистать, прочитать присланную из-за океана книгу в оригинале, что может быть более захватывающего? Такую книгу хочет почитать каждый ученик. Результатом каждого обмена книгами, стали дальнейшие проекты и исследовательские работы ребят на основе книг. Так, например, была создана книга „Мой русский папа“ на основе книги „My Aussie Dad“, высланной австралийскими школьниками. Книга была представлена папам класса на праздник 23 февраля классу из Австралии, а позже подарена школьникам Вьетнама на международной конференции в Токио. Обмен с новозеландскими школьниками книгами „Легенды Маори“ — „Русские фольклорные сказки“ подвел к созданию онлайн-версии книги по рисункам ребят и их озвучиванию.

Для повышения роли чтения в феврале 2016 года мной был организован всемирный **Марафон чтения**, который проходил 16 февраля в рамках всемирного дня чтения вслух.

В течение двух недель проводились телеконференции для 3–4-х школ одновременно, где учащиеся по очереди читали вслух свои любимые книги. Встречи были короткие — 15–20 минут. При каждой встрече ребята знакомились со школьниками разных стран, учителями, которые рассказывали о своих любимых книгах, отвечали на вопросы. За две недели в марафоне приняли участие 5 школ Красноярского края, а также школьники Кении, Новой Зеландии, Турции, Тайваня, Кореи, Индии, США, Италии. Каждая встреча была особенной, ребята познакомились с интересными людьми, узнали о читательских вкусах сверстников разных стран. Одним из важных моментов марафона чтения является патриотическая направленность мероприятия, так как при всех встречах мои учащиеся читали только русские произведения на английском языке.

Современные интернет-технологии помогают нам создать **учебное пространство „без стен“**. Ведь благодаря Skype учащиеся имеют возможность встретиться не только со своими сверстниками из разных стран, но и взять **интервью у писателей книг**, которые они прочитали. Мои второклассники очень полюбили свою первую книжку на английском языке „Barky“, детям особенно нравится читать по ролям, рисовать иллюстрации к прочитанным главам и догадываться о содержании следующей главы. После прочтения книги нам посчастливилось взять интервью у автора книги „Barky“ Ксении Левченко. Ксения Левченко — автор детских книг на английском языке (издательство „Феникс“) и практикующий преподаватель английского языка. Встреча проходила в формате Skype-конференции. Беседа была на русском и английском языках. Ученики прочитали отрывки книги для писательницы, а она рассказала о том, как писала книгу, и показала ребятам настоящую живую собачку — героиню книжки. Встреча с писательницей навсегда останется в памяти ребят. Она вдохновила детей на прочтение новых книг на английском языке.

Со старшеклассниками мы организовали **телеконференцию с американским писателем Греггом Нери**. Грег Нери пишет для подростков и о подростках, его герои реальные люди, живущие в современном обществе и преодолевающие те же трудности, что и любые молодые люди, живущие в любой стране. Во время конференции учащиеся задавали вопросы о его творчестве, обсудили прочитанную книгу „Ghetto cowboy“. Для учеников-подростков такой урок стал очень значимым, потому как человек такой важной профессии оказал нам честь и уделил время для встречи.

Гостем на уроке может стать не только писатель, но и любой учитель английского языка,



либо носитель языка из вашего круга друзей. У меня такие встречи называются **„Тайный гость“** (Secret guest). Такая встреча занимает 10–15 минут урока. Приглашенный вами коллега читает отрывок из книги ребятам, далее могут быть заданы ряд вопросов гостю или ребятам.

При планировании занятий на учебный год включаю в программу **литературных юбиларов года**. В ноябре 2015 года прошла декада, посвященная Марку Твену. Организованы выставка рисунков, тематические уроки, виртуальная экскурсия в дом-музей детства М. Твена, телеконференция с профессором Т. Смитом — жителем г. Хенибал (город, где писатель провел свое детство). В 2016 году проведена серия уроков по творчеству В. Шекспира

в виде квеста „Шекспир-лабиринт“. В 2017 году в форме межпредметного модуля ребята познакомились с творчеством таких писателей-юбиляров, как: Д. Толкиен, Д. Дефо, Л. Кэрролл, Д. Свифт.

В течение летних каникул была реализована образовательная программа **„Счастливые каникулы с другом — книгой“**. Выбрав книгу американского писателя на первой неделе, ребята знакомились с биографией автора, при встречах на занятиях обменивались инфор-



мацией о творчестве писателя, пересказывали прочитанные фрагменты текста. Во время каникул учащиеся читали выбранную книгу, выполняли задания после каждой главы, предложенные авторами-составителями (библиотека „Домашнее чтение“, издательство „Айрис Пресс“).

Дополнительными заданиями были: вести словарь по ходу чтения книги, делать иллюстрации (для любителей рисовать), писать мини-эссе — отношения к событиям произведения. На второй неделе программы в августе презентовали ее содержание, каждый в своем стиле. После презентаций книг, многие захотели обменяться и прочитать произведения других участников летней программы.

Некоторые ребята выполнили исследовательские работы по прочитанным произведениям, которые были представлены на школьной научно-практической конферен-

ции. Например, работа „Что общего в русских и новозеландских волшебных сказках“ — стала призером краевого конкурса исследовательских работ „Страна чудес — страна исследований — 2012“, „Прототипы Робинзона Крузо“, „По следам Робин Гуда“, „Гарри Поттер и герои кельтской мифологии“, „Стилистические особенности романа «Speak, Laurie Halse Anderson»“. Работа „Особенности афро-американского варианта английского языка на примере произведения «Ghetto cowboy» Грегга Нери прошла экспертизу и была допущена к финалу всероссийского конкурса им. В. И. Вернадского в 2016 году.

В чем же преимущества внеклассного чтения?

Из результатов исследований и наблюдений ученых (Richard Day, Rob Waring, Paul Nation и др., <http://www.erfoundation.org/bib/biblio2.php>) можно отметить, что внеклассное чтение имеет огромное положительное влияние на развитие ученика:

- развивает самостоятельность ученика, так как читать можно в любое время, в любом месте, и ученик определяет для себя рамки;
- способствует развитию смыслового чтения;
- способствует развитию других языковых навыков, таких, как письмо, говорение, аудирование (при чтении со звуковым сопровождением);
- расширяет кругозор, общие знания о мире;
- расширяет словарный запас ученика.

Внеклассное чтение способствует развитию критического мышления, творчества, коммуникативных навыков и умений работать в команде. Это и есть навыки, необходимые для учащегося XXI века, чтобы быть конкурентоспособным.

Формы организации, предполагающие международное сотрудничество, способствуют воспитанию гражданской идентичности и глобальной компетенции.

Фотографии предоставлены авторами статьи.



С. Г. Фокина,
учитель английского языка
МКОУ „Руднянская СОШ
им. А. С. Пушкина“,
р. п. Рудня,
Волгоградская обл.



А. В. Гатыжская,
учитель английского языка
МКОУ „Руднянская СОШ
им. А. С. Пушкина“,
р. п. Рудня,
Волгоградская обл.

Экологическое воспитание на уроках иностранного языка

В каждом языке есть интернациональные слова, о значении которых можно легко догадаться: *nature, ecology, planet*. Так как с каждым годом проблема загрязнения окружающей среды становится все актуальней, мы хотели бы поделиться опытом работы на уроках английского языка по теме „Охрана окружающей среды. Экология. Земля — наш общий дом“.

Наш опыт включает поисковую работу с дополнительными источниками (английская поэзия, живопись, фотоматериалы, тексты для аудирования и пр.), взаимодействие с учителями-предметниками, участие в видеоконференциях программы „Гимназический союз России“, конкурсах, использование дополнительных возможностей интеграции.

Предлагаемые формы, приемы, методы приемлемы для использования в работе учителей иностранного языка района в рамках урочной и внеурочной деятельности, организации творческой исследовательской работы. Мы публикуем материалы в СМИ, выступаем на заседаниях районного методического объединения, размещаем материалы на сайте школы. Указанные формы и приемы экологизации предмета развивают экологическую культуру учащихся.

Если мы хотим научиться познавать мир и гордиться нашей страной, мы должны начинать с наших детей.

Мы реализуем на практике преемственно-перспективные связи по экологии на всех ступенях обучения английскому языку.

Желание обобщить опыт по экологическому воспитанию в процессе обучения английскому языку появилось под воздействием сентябрьских рассказов детей о прошедших каникулах:

The sea was polluted. The water in the river was dark and dirty. I like fishing, but last summer I couldn't catch any fish in the river. My mum didn't allow me to swim... — Вода в реке темная и грязная, не могу ловить рыбу, мама не разрешает купаться в реке...

Подобные фразы все чаще звучат на первых уроках. Слушая детей, поневоле задумываешься над тем, что ужас надвигающегося катаклизма наиболее

отчетливо проявляется в простых фразах ребенка — он не может в жаркий день окунуться в чистую воду, побегать босиком по пляжу.

Быть может, единственный шанс уберечь Землю от гибели — привить ее завтрашним хозяевам не сознание „перекати-поля“, а сыновнее чувство ответственности, бережное отношение ко всему живому на Земле.

Скромный вклад в решение этой задачи способен внести творческий подход к урокам иностранного языка.

Разговор о бережном отношении к природе начинается на ранней ступени обучения, со 2-го класса, и продолжается до окончания школы. Рифмовки, скороговорки по теме “Animals” в сопровождении красочных презентаций не только тренируют фонетические навыки и пополняют лексический запас, но и воспитывают трепетное отношение к братьям нашим меньшим:



I see a big black cat,
Big black cat, big black cat.
What a black cat!
What a cat! What a cat!



В рамках Дня экологии, заканчивая темы „Животные“ в 3-м классе, „Проблемы экологии“ в 6-м классе, нами был проведен интегрированный урок (Английский язык и Окружающий мир) „Жалобная книга животных“. Мероприятие не оставило равнодушными ни детей, ни родителей. **Результат:** оформлена книга жалоб об исчезающих животных и создан постер „Помни! Цени! Береги!“

А сколько возможностей для экологического воспитания дает тема “Времена года”? Лексический запас в 4-м классе позволяет учащимся придумывать загадки, готовить презентации, фотоколлажи о временах года, красоте природы.

На 2-й и 3-й ступенях, когда словарный запас учащихся значительно увеличивается, мы обращаемся к классике: пейзажам русских живописцев, музыке. Работы Левитана, Шишкина, Айвазовского помогают подвести учащихся к главной идее таких уроков: “Nature encourages no looseness, pardons no errors”. (R. Emerson) — „Природа не потворствует слабости и не прощает ошибок“. (Р. Эмерсон).

На этих уроках учащиеся отвечают на вопросы: “Can we allow such beauty to die? What must we do to protect our nature?”

В итоге мы приходим к выводу, что не должны быть равнодушными к природе. „В природе все мудро продумано и устроено, всяк должен заниматься своим делом, и в этой мудрости — высшая справедливость жизни“, — говорил Леонардо да Винчи.

В 5–9-х классах начинаем изучение темы „Экология“, используя прием „Ассоциации“.



С большим интересом учащиеся подбирают пословицы и поговорки по теме „Экология и природа“:

As you sow so shall you reap. — Что посеешь, то и пожнешь.

Lovely weather for ducks. — У природы нет плохой погоды

Don't burn your house to rid it of the mouse. —

Сгубил куст — прощай птицы.

Проведя сопоставительный анализ пословиц и поговорок, дети испытывают гордость за свой богатый родной язык, в котором много ярких и метких выражений.

Один из эффективных приемов работы — использование поэтических текстов и песенного материала. Стихи и песни создают особый эмоциональный настрой, долго звучат в голове, что приводит к созданию мотивации и усвоению лексики и грамматики языка. Если в начальной школе учащиеся делают первые робкие попытки сочинять стихи и делать первые переводы, то на 2-й и 3-й ступенях обучения знакомятся с поэзией Р. Киплинга, В. Шекспира, Д. Байрона, Г. Лонгфелло, посвященной природе. Учащиеся отмечают, что внутренний мир человека и мир природы взаимно влияют друг на друга — значит, нужно беречь и охранять то, что нас окружает.

Наши ученики делают поэтические переводы стихов, которые передают искренние мысли детей. Трогает за душу перевод ученицы 11-го класса стихотворения Лонгфелло “The rainy day”:

*Холодный, темный, мрачный день.
Лишь дождь и ветер, чтобы жить...
Лозой за плесень стен цепляться.
Ведь ветер все мечты готов разбить.
И мертвая листва... нет силы улыбаться...*

Музыка также помогает настроить учащихся на беседу о самом любимом уголке природы:

„Закройте глаза, расслабьтесь... а теперь подумайте об особенном для вас месте. Это может быть ваш сад, берег реки, полянка в лесу... Обратите внимание на ваши ощущения. А теперь представьте, что все изменилось, исчезла вода, нет звуков природы, не поют птицы, не цветут цветы... Откройте глаза... что вы чувствуете? Вам нравится ваше место? Почему так важно заботиться о природе?“

“Close your eyes and relax... Now think of a place that is special to you... It might be your garden, a bank of the river, a place in the forest. Pay attention to your feelings. But now imagine your place has changed. There is no water, no sounds of insects, birds, no wind, no grass or flowers... Open your eyes. How do you feel? Do you like your place now? Why is it important to care about nature?”

Такие задания, как правило, не оставляют учащихся равнодушными, вызывают искренний отклик и желание поделиться мыслями.

Работая над грамматической темой „Путешествие“, мы предлагаем учащимся ознакомиться со следующим текстом:



Last week I went camping with my classmates. It was a boiling hot day. We broke some branches and made a fire. Mike found a baby bird in the nest. He took it and tried to feed. Mary picked a lot of red flowers. They were so beautiful! We ran, jumped, played hide-and-seek. We hadn't got a ball, but we took some tins and threw them up. Then we bathed in the river and hunted frogs. Nick wanted to catch fish with his hands, but he fell into the river. We all laughed.

В данном тексте учащиеся ищут экологические ошибки и делают выводы:

We mustn't make a fire.
We mustn't damage trees.
We mustn't touch wild animals...

В 10–11-х классах ряд уроков посвящен загрязнению морей, рек, океанов по вине безрассудной деятельности человека. Мы совершаем подводные путешествия и убираем хлам, устилающий дно моря (*broken glass, cans, plastic bags, beach balls*). Учащиеся объясняют, почему мусор опасен для человека, животных и растений, и предлагают пути решения проблемы: Make sure you are part of the solution, not the problem.



А в качестве домашнего задания учащиеся готовят постеры, призывающие беречь чистоту водоемов и сохранять биоразнообразие. И как тут не согласиться со словами замечательного английского поэта Ф. Томсона: “One couldn't pluck a flower without troubling a star”. Даже один сорванный цветок может нарушить гармонию мира.

Именно эти слова воодушевили ребят на создание информационного проекта “Our fragile planet”. В состав группы входили учащиеся 9-, 10- и 11-х классов. Они четко структурировали изученную информацию по теме “Air, water, soil, nuclear... pollution” и смогли эффективно обобщить знания этого материала в пределах поставленной задачи. Исходной продукцией стала презентация, публичную защиту которой мы приурочили к Неделе экологии. Перечисленные задания готовят ребят к важному разговору об экологических проблемах, проблемах радиации, бережному отношению к природным богатствам.

Сочинения, буклеты, постеры дают возможность проявить свое творчество учащимся с разным уровнем лингвистической подготовки. Фотопостеры учащихся 7–8-х классов отражают трагические события 2010 года в родном поселке Рудне.

Наши учащиеся дают клятву верности родному краю, планете:

Pledge of allegiance to the Earth

I pledge allegiance to the Earth and to the flora and fauna and human life it supports.
One planet, indivisible, with safe air, water and soil.
Economic justice, equal rights and peace for all.

Экологический алфавит, клятва верности планете, дизайн одежды с экологическими призывами, эковикторины — далеко не весь перечень форм работы, которые мы используем на уроках и во внеурочной деятельности.

И опять хочется возвратиться к началу нашего разговора об экологическом воспитании. Как же доступно объяснить детям, как мал и хрупок наш мир, который так легко погубить? Это нам удастся с помощью... обыкновенного яблока:

Представьте, дети, Земля — это яблоко. Разрежем это яблоко на 4 части. $\frac{3}{4}$ — это вода и лишь $\frac{1}{4}$ земля. Разрежем эту частичку пополам. Только $\frac{1}{2}$ поверхности Земли населена. Остальное занимают пустыни, горы, ледники и другие места, где люди не могут жить. Возьмем кусочек, который представляет населенную Землю и разрежем его на 4 части. На одной из этих частичек человек получает еду.

Если вы спросите, что случится, если одна часть Земли пострадает, съешьте одну дольку...

Возьмите одну дольку, которая представляет водную часть Земли. Менее 1% воды — вода свежая и питьевая, и большая часть этой воды находится под землей или в атмосфере...

Природа живет по своим законам. Эти законы не в силах отменить и изменить ни одно правительство мира. Мы можем только учитывать их, уважать и использовать. Об этом мы говорим на каждом нашем уроке. Этому мы учим детей.

Список использованной литературы и ресурсов:

1. English. Еженедельное приложение к газете „Первое сентября“.— № 19–20.— 1993.
2. Луданик С. И. Защита окружающей среды на уроках английского языка // ИЯШ.— № 2.— 1995.— С. 20.
3. Рабкесова В. Я. Защита окружающей среды на уроках английского языка // ИЯШ.— № 6.— 2000.— С. 27.
4. Оборина Т. П. Мой домашний любимец: Обобщающий урок в форме КВН. 3 класс// Английский язык. Научно-методический журнал.— № 10(10), октябрь.— 2012.— С. 16.
5. Чимитдоржина Б. Б. Урок английского языка по теме “Ecology”// ИЯШ.— № 09.— 2013.— С. 38.
6. Шпак И. А. Деятельность школьного КИДа и экологическое воспитание учащихся на уроках английского языка // ИЯШ.— № 5.—1991.— С. 48.
7. Emerson R. Eng.goodspot.ru/quotes/769
8. Байрон Д. Г. Стихи. <http://lib.ru/POEZIQ//BAJRON/byron1803.txt>
9. Лонгфелло Д. Г. Стихи. <http://www.uspoetry.ru/poets/19/poems>

ЭФФЕКТИВНОЕ ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ



«Как научиться читать по-английски»

(авторы М. Ю. Кауфман, К. И. Кауфман)

Подробные объяснения правил чтения, интересный сюжет, оригинальные авторские задания, стихи и песни помогут увлечь детей и обучать чтению на уроках и дома. Пособие можно использовать как дополнительное в классе, а также для занятий с помощью родителей. Аудиоприложение с записями всех уроков, стихами и песнями можно скачать, пройдя по ссылке <https://www.englishteachers.ru/shop/ware/583>

«Английский язык. Тренажёр по чтению. Буквы и звуки» (автор Е. В. Русинова)

Популярный тренажёр Е.В. Русиновой содержит 35 уроков и заданий для последовательного обучения чтению и выработки правильного произношения. Тщательно подобранные слова и последовательность вводимых букв и правил чтения позволят легко и быстро научиться читать по-английски.



„Как читать на «пять»“

(авторы Е. В. Журавлева, Д. М. Тимушева)

Короткие, понятно изложенные правила чтения, объяснения типов слогов и большое количество тренировочных упражнений можно использовать как на уроках с любым учебником английского языка, так и для дополнительной тренировки во внеурочной деятельности и дома. Предлагаемая структура занятий, иллюстрации и частое повторение лексики помогут детям не только научиться читать по-английски, но и расширить словарный запас.



- по телефону: +7 (484) 399-10-09
- по e-mail: umk@titul.ru,
- по почте: 249035, Калужская обл., г. Обнинск, а/я 5055,
- в интернет-магазине: <https://www.titul.ru>, www.englishteachers.ru/shop



И. В. Прохорова,
учитель английского языка
МОУ „СОШ № 1“,
г. Петровск-Забайкальский,
Забайкальский край

Видеоскрайбинг как средство формирования коммуникативной компетенции обучающихся

В наши дни объем передаваемой информации огромен. Информацию человек не только воспринимает, он ее обрабатывает, хранит и повторно использует. От того, насколько эффективно протекают данные процессы, зависит качество обучения и возможность применения знаний обучающимися в дальнейшей жизни.

Психологи утверждают, что чем больше органов чувств принимает участие в восприятии какого-нибудь знания, тем прочнее ложится оно в механическую память, вернее, сохраняется ею и легче потом вспоминается. В отечественной психологии проблемами восприятия занимались такие ученые, как А. Н. Леонтьев, Б. М. Теплов, В. П. Зинченко и др.

Известно, что основным средством обучения сегодня на уроке является учебник. Но его возможности не отвечают в полной мере психологическим особенностям успешного восприятия информации. В связи с этим большое значение приобретает специальная подготовка учебного материала перед его предъявлением обучаемым. К тому же время диктует, что методика современного преподавания должна ориентироваться на современные технологии, в том числе и на тенденции развития способов использования информационно-компьютерных средств.

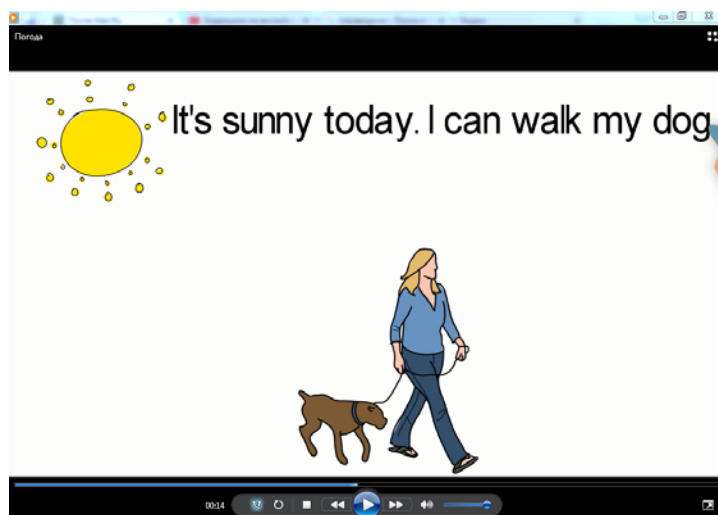
Специфика предмета „английский язык“ заключается в том, что ведущим компонентом содержания обучения является обучение различным видам речевой деятельности — говорению, аудированию, чтению, письму. Очевидно, что при этом задействуются такие органы чувств, как слух и зрение. Именно воздействие на эти органы чувств, а также воображение лежит в основе видеоскрайбинга (рисованного видео, как его еще называют) — инновационной технологии, которая позволяет выделить ключевые моменты материала, привлечь внимание аудитории и обеспечить ее необходимой информацией. Именно поэтому меня заинтересовал этот способ ее подачи.

Скрайбинг — новейшая техника презентации, изобретенная английским художником Эндрю Парком. Речь выступающего иллюстрируется „на лету“ рисунками фломастером на белой доске. Получается как бы „эффект парал-

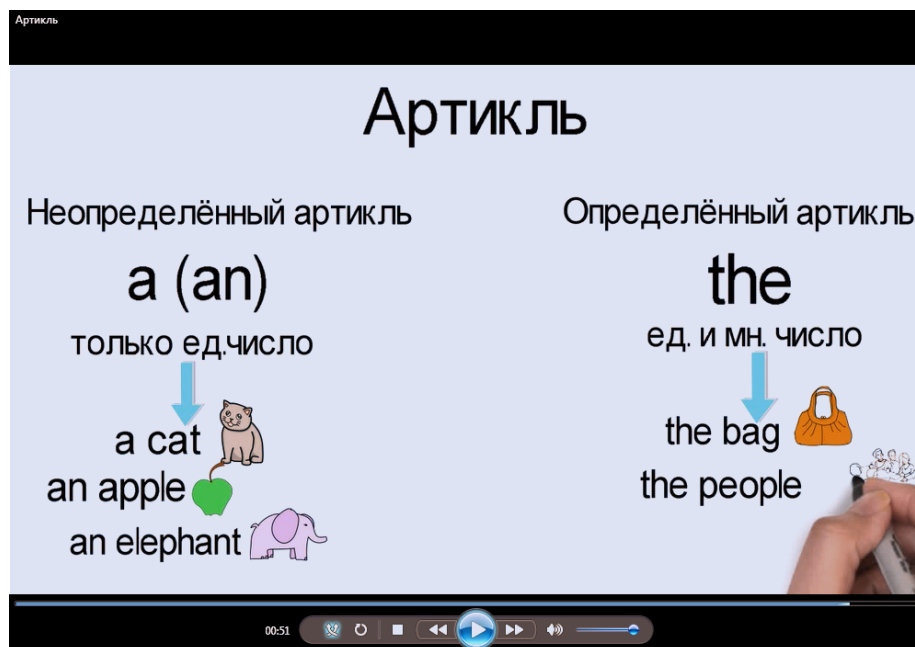
лельного следования“, когда мы и слышим, и видим приблизительно одно и то же, при этом графический ряд фиксируется на ключевых моментах аудиоряда. В современном мире данный способ визуализации информации активно применяется на бизнес-площадках. Одним из первых, кто догадался применять скрайбинг как продуктивное и интерактивное средство в образовании, стал американский педагог Пол Богуш.



Одним из основных требований к результатам освоения образовательной программы по английскому языку является расширение лексического запаса. Запоминание иностранных слов вызывает особую трудность. Самое „непродуктивное“ занятие — это заучивать слова из словаря. Доказано, что слова следует учить, только обыгрывая их значение или наглядно его демонстрируя. Подготовленный мною в программе Sparkol VideoScribe видеоскрайбинг позволяет обучающимся познакомиться с изучаемыми словами сразу с нескольких сторон: слово демонстрируется изображением, воспроизводится голосом, прописывается буквами и транскрипционными знаками, показывается использование слова в речевых ситуациях иллюстрированными предложениями-примерами.



Наряду со словарным и звуковым составом материальную основу речи представляет грамматика. Правило, которое раскрывает суть какого-либо грамматического явления, дается в учебнике. Но практика показывает, что данный способ подачи не всегда позволяет обучающимся должным образом его усвоить. Используя возможности видеоскрайбинга, мне удастся более качественно подать новый материал в виде наглядной иллюстрации образования и применения грамматического явления.



Преимущество видеоскрайбинга состоит и в том, что любой видеоролик можно использовать многократно не только при работе в классе, и это вызывает у обучающихся особую заинтересованность. Тем самым решается проблема индивидуализации обучения.

Одной из форм работы по закреплению пройденного лексического и грамматического материала, которую я часто применяю на своих уроках, является работа со сказкой. Созданный по сюжету сказки видеоскрайбинг позволяет обучающимся не только наблюдать за действиями героев, но и слышать ритм, интонацию и ударение. Разговорный язык имеет визуальное подкрепление. Изучение языка происходит в заданном контексте, совершенствуются навыки и умения, так как видео является богатым лингвистическим источником лексики, грамматики, синтаксиса, фонетики, и, самое главное, помогает создать коммуникативную ситуацию, в которой обучающиеся начинают пользоваться языком как настоящие носители. Материал является доступным даже тем, кто пока не может хорошо читать и писать по-английски. Сам процесс работы просмотра контролируемый — можно останавливать и нажимать на паузу. Данный вид работы предусматривает развитие учебных умений, связанных с приемами самостоятельного приобретения знаний: ориентироваться в пись-

менном и аудиотексте на английском языке, обобщать информацию; а также развивать специальные учебные умения — использовать выборочный перевод для достижения понимания текста и интерпретировать языковые средства.



За время использования видеоскрайбинга мною был сделан вывод, что его можно применять на любом типе уроке и по любой теме. Подойдет он для объяснения нового материала и проверки усвоенного, может быть использован как средство обобщения изученного. Также перспективно применение скрайб-презентаций в проектной деятельности детьми. Обучающиеся получают опыт работы с гипермедийными информационными объектами; осознают возможности различных средств ИКТ для развития своей познавательной деятельности и общей культуры, представления предмета своего труда. Применение данного средства на уроках помогает повышать профессиональную ИКТ-компетентность, что является одним из требований ФГОС к условиям образовательного процесса.

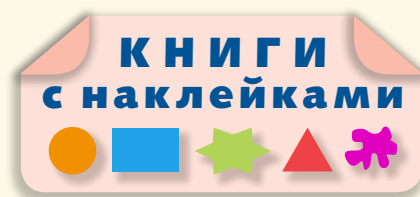
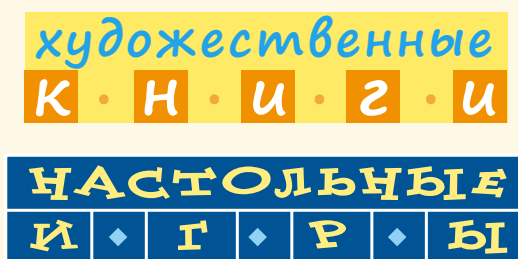
Анализируя результаты своей работы, отмечаю положительную динамику получаемых результатов. Так, диагностика личностных результатов показывает, что большинство обучающихся имеют положительную мотивацию изучения английского языка. О повышении уровня сформированности метапредметных результатов говорит увеличение количества обучающихся, принимающих участие в ежегодной школьной научно-практической конференции „Шаг в науку“, Всероссийской олимпиаде школьников, дистанционных олимпиадах и конкурсах. Повышение качества обучения по предмету позволяет отметить повышение уровня предметных образовательных результатов обучающихся.

Список использованной литературы и ресурсов:

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. — М.: АРКТИ, 2003. — 192 с.
2. Леонтьев А. Н. Лекции по общей психологии / А. Н. Леонтьев. — М.: Смысл, 2001. — 511 с.
3. Струминский В. Я. Основы и система дидактики К. Д. Ушинского / В. Я. Струминский. — М.: Учпедгиз, 1957. — 215 с.
4. Федеральный государственный образовательный стандарт общего образования. — М., 2008. — 21 с.
5. <http://teachtech.ru/instrumenty-veb-2-0/chto-takoe-videoskrajbing.html>

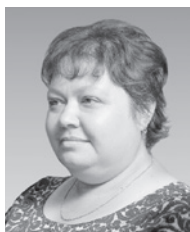
ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН „ТИТУЛ” — УМК, дополнительная литература и игры по привлекательным ценам НЕ ТОЛЬКО по английскому языку!

Развивающие пособия, игры, книги для родителей, книги для чтения на иностранных языках, обучающие компьютерные программы, учебная и методическая литература российских и зарубежных издательств — в интернет-магазине „Титул” по адресу www.englishteachers.ru/shop ваш круглосуточный доступ к лучшим книгам и играм!



Заказать продукцию издательства „Титул” можно любым удобным способом:

- по телефону: +7 (484) 399-10-09
- по e-mail: umk@titul.ru,
- по почте: 249035, Калужская обл., г. Обнинск, а/я 5055,
- в интернет-магазине: <https://www.titul.ru>, www.englishteachers.ru/shop



С. И. Антоник,
учитель МОУ „СОШ № 1“,
г. Малоярославец, Калужская обл.

ЗАЧЕМ АРТИКЛИ НАМ ДАНЫ?

В английском языке существует такое грамматическое явление, как артикли. Эти скромные, маленькие слова играют огромную роль при изучении языка. Именно благодаря артиклям мы понимаем суть предложения. Да, именно благодаря артиклям мы можем правильно перевести текст, не искажая его смысла и не оставляя недосказанности. Неправильно употребленный артикль может исказить весь смысл сказанного или написанного, и наш англоговорящий собеседник попросту нас не поймет. И как же здорово, когда учащиеся знают, как пользоваться ими в английской устной и письменной речи.

Давно наблюдаю на практике, как ученики игнорируют понятие „артикли“ на уроках и в обычной жизни. Мы воспринимаем иностранный язык по аналогии с родным. А так как в русском языке такого понятия, как „артикли“ не существует, то учащиеся за-

частую не понимают, как и зачем применять их в англоязычной речи.

Тогда передо мной встал вопрос, как же я могу помочь учащимся овладеть новыми знаниями и успешно применять их в различных ситуациях? Проанализировав проблему, я составила этапы работы с учащимися по теме „Артикли“.

В первую очередь, после ознакомления с правилом мои учащиеся делают схему-опору. Схема помогает объяснить, почему используется тот или иной артикль в предложении. Каждый раз, используя схему и рассуждая, ученик шаг за шагом погружается в удивительный мир английского языка. Мир, где „каждый артикль, если предоставить ему слово, в любой фразе мог бы произнести целый монолог, в точности разъяснив, почему он сюда попал, что именно обозначает, какой оттенок он вносит и как ошибочно прозвучала бы фраза, окажись на его месте другой артикль“. (М. Колпакчи)

Вариант схемы-опоры

Случаи употребления	Пример
Артикль a/an	
Ты упоминаешь что-то первый раз	I have a cat.
Ты хочешь сказать, что что-то принадлежит к определенной группе	This is a chair.
Ты хочешь сказать, что кто-то принадлежит к определенной группе	My mother is a doctor.
В восклицательных предложениях после what перед исчисляемыми существительными в единственном числе.	What a lovely day!
В сочетаниях a little, a few	We have a little free time today to go for a walk.

Случаи употребления	Пример
Артикль <i>the</i>	
Ты упоминаешь что-то повторно	The cat is fat.
Существительное — единственное в своем роде или в данной обстановке	The sun is shining brightly.
Существительное обозначает весь род в целом	My favourite tree is the apple tree.
Перед прилагательными в превосходной степени	He is the cleverest boy in our class.
Без артикля	
Ты говоришь о чем-то в общем значении	Birds can fly.
Ты говоришь о городах, странах, улицах	I live in Maloyaroslavets.
Ты употребляешь имена собственные	Mike is my friend.
Ты употребляешь притяжательные местоимения перед существительными	His cat is fat.

Учителю на заметку

При заполнении схемы-опоры нужно вписывать только изученные правила (иначе у учащихся будет большая путаница и неразбериха в практической работе) и оставлять место для новых пройденными правил об артиклях.
Для того чтобы схема быстрее запомнилась, ее можно сделать красочной.

Далее начинается практика. Но не скучная и монотонная, а та, которая увлекает моих учеников и подвигает их на самостоятельную деятельность и на достижение максимальных результатов. И в этом мне, конечно, помогают современные методы и приемы.

Начинаем с простых заданий.**Картинки (фотографии)**

Данный вид работы помогает усвоить неопределенный и определенный артикль, увидеть между ними разницу и, кроме того, вспомнить некоторые грамматические конструкции.

На экране или на доске — картина (у меня с изображением животных — героев мультфильмов). Учащимся необходимо ответить на вопрос: What is there in the picture? (What can you see in the picture?)

В первом задании происходит тренировка неопределенного артикля. А для того чтобы поработать с определенным артиклем, переходим ко второму заданию. Мы продолжаем работать с картинкой и проговариваем: что делает каждое животное, используя артикль **the**.

Task	Pupils' answers
What is there in the picture? What can you see in the picture? What are the animals doing? 	There is a parrot in the picture. I can see a crocodile in the picture. The parrot is dancing. The crocodile is singing.

Усвоить материал легко и быстро можно через игру. Поэтому предлагаю ученикам поиграть.

Игра „Вспомни“

Я предлагаю учащимся взглянуть на картину и в течение минуты запомнить ее. Далее картина закрывается и предлагается назвать как можно больше предметов и вещей, изображенных на картине, используя артикли. Игра будет намного интереснее, если группу разделить на команды.

Task	Pupils' answers
Look at the picture for 1 minute and then name as many things as possible using a or an. 	a window a table an armchair a carpet a sofa etc

Учителю на заметку

На картине (фотографии) должны быть изображены предметы, английские названия которых ученики уже знают.

Переходим к сложному.

Сказки

Часто ученики используют артикли интуитивно, моя задача научить их рассуждать и руководствоваться правилами. И здесь на помощь приходят сказки. Только с помощью артиклей мы сможем понять правильный перевод сказок.

Класс делим на 2–3 группы.

Каждой группе выдается сказка (одна и та же) с пропущенными артиклями. Предлагаю перевести (используя словарь) и определить, какой артикль поставлен. После того как работа закончилась, смотрим и слушаем видео (если есть), чтобы проверить правильность выполнения задания, а если видео нет, то учащиеся получают готовый текст для проверки.

Ниже приведен отрывок из сказки “Ali and the magic carpet”, взятой на сайте www.learnenglishkids.britishcouncil.org.

Task	Pupils' answers
Complete the story by filling in the missing articles and translate it. Ali and the magic carpet One very hot day Ali finds ... carpet in his uncle's shop. “What's this?” Suddenly ... carpet jumps! It moves and flies off into ... air. “Hey! What's happening?” ... loud booming voice comes from ... carpet. “Welcome, o master. I am ... magic carpet.” First they fly high up into ... sky and then they land in ... jungle. It is hot and wet and it's raining. Правильный вариант: One very hot day Ali finds a carpet in his uncle's shop. “What's this?” Suddenly the carpet jumps! It moves and flies off into the air. “Hey! What's happening?” A loud booming voice comes from the carpet. “Welcome, o master. I am a magic carpet.” First they fly high up into the sky and then they land in a jungle. It is hot and wet and it's raining.	можно посчитать. “a” – употр. в первый раз, в ед. ч. “the” – употр. повторно “the” – единственный в своём роде “a” – употр. в первое с прилагательным или “the” – повторно. “a” – с прилагательным, первый раз “the” – единственный в мире “a” – первый раз. Сказка жарким днём Али нашёл ковёр, которого он раньше не видел, в магазине своего дяди. “Что это такое?” Внезапно ковёр подпрыгнул. Он двинулся вверх-вниз по воздуху. “Эй, что происходит?” И вот ковёр произнёс громким голосом: “О господин. Я – волшебный ковёр.”

Учителю на заметку

Необязательно предлагать всю сказку, можно отрывок. А можно разделить сказку между группами.
Вместо сказок можно использовать короткие рассказы.

Песни

Все современные дети увлекаются музыкой, и каждый из них слушает разные песни. Так пусть песни помогут нам раскрыть все разнообразие употребления артиклей.

Работа в парах. Раздаю детям отрывок из песни, где намеренно сделаны ошибки в употреблении артиклей. Прошу найти ошибки, исправить и объяснить. Далее прослушиваем и проверяем.

Ниже приведен отрывок песни „Old scruffy teddy“, взятой на сайте www.learnenglishkids.britishcouncil.org

Task	Pupils' answers
Read an extract from the song, correct the mistakes and explain your answers. Old scruffy teddy Here are a few of a toys that I like. I've got the bat and the ball and the nice red bike. This is the drum and it makes loud sound. But who's this lying on his back there on the ground? I have electronic game, it's a latest craze. I seem to be addicted, I've been playing it for days. But soon enough I know that it will be like all the rest, And teddy will be waiting here because he's still a best. Правильный вариант: Here are a few of the toys that I like. I've got a bat and a ball and a nice red bike. This is a drum and it makes a loud sound. But who's this lying on his back there on the ground? I have an electronic game, it's the latest craze. I seem to be addicted, I've been playing it for days. But soon enough I know that it will be like all the rest, And teddy will be waiting here because he's still the best.	the toys - именно эти игрушки я люблю a bat - в первый раз a ball - в первый раз a nice red bike - первый раз a drum a loud sound } первый раз the latest - превосходное именно прилагательных an electronic game - первый раз the best - превосходное именно прилагательных

Сочиняем короткие рассказы.

Данный вид работы помогает усвоить и закрепить употребление артиклей. Такой вид работы можно использовать и в парах, и в группах.

Task	Pupils' answers		
1. Read the text and complete the table, using nouns with (without) articles from the text.	a (an)	the	no article
2. Make up the similar text. Remember to use articles. My name is Ted. I am from New York. My family is not large. I have got a mother, a father and a sister. My mother is a doctor. My father is an engineer. We live in a big house. There are five rooms there. There's also a kitchen, a hall and two bathrooms. We like to have dinner in the kitchen together. I have my own room. The room is light and beautiful. There are a lot of interesting things in the room. I like my room very much.	a mother a father a sister a doctor an engineer a big house a kitchen a hall	the kitchen the room	New York Ted my mother my father my family my room My name is Dasha. I'm from Maloyaroslavl. My family is not large. I've got a mother, a father and a brother. My mother is a nurse. My father is an engineer. We live in a flat. There are three rooms in it. We have a kitchen, a living room and a bathroom. I have my own room. My room is not large, but comfortable. I like my room very much.

Интернет-ресурсы

Работа с интернет-ресурсами повышает эффективность учебного процесса, активизирует познавательную деятельность учащихся. Кроме того, такой вид деятельности развивает умение самостоятельно работать.

В практике работы на уроках предлагаю обучающимся выполнить задания, используя разнообразные учебные интернет-сайты. Как правило, работа проводится в парах для дальнейшего обсуждения и эффективного принятия решения. Затем проверяется правильность выполнения задания.

The articles *a/an* and *the* in English – Exercise

Task No. 1225
Fill in the article **a**, **an** or **the** where necessary. Choose **x** where no article is used.

1 I like blue T-shirt over there better than red one.

2 Their car does 150 miles hour.

3 Where's USB drive I lent you last week?

4 Do you still live in Bristol?

5 Is your mother working in old office building?

6 Carol's father works as electrician.

7 The tomatoes are 99 pence kilo.

8 What do you usually have for breakfast?

9 Ben has terrible headache.

10 After this tour you have whole afternoon free to explore the city.

[Check](#) [Show answer](#)

Do you need help?
[Articles – English Grammar Explanations](#)

В заключение хочу сказать, когда ребенок понимает суть артиклей, ему проще их использовать в речи, он не ошибется в употреблении артиклей в предложениях. Тогда артикли становятся не препятствием, а помощниками в овладении чужим языком. Понимание и осознание значимости артиклей в английском языке помогают эффективно работать с разносторонней информацией при решении личных и социальных проблем. Приведенные задания дают возможность осознать, что иностранный язык — это инструмент живого общения, возможность самореализации и самопознания.

Список использованной литературы и ресурсов:

1. Колпакчи М. Дружеские встречи с английским языком.— С.-Петербург, 1993, С. 104–105, 109.
2. Бонк Н. А., Лукьянова Н. А., Памухина Л. Г. Учебник английского языка. Часть 2.— М., 2005, С. 490–495.
3. Юнева С. А. Английский язык, 4 класс. Материалы к итоговой аттестации. Базовый уровень.— Москва, 2012, С. 46.
4. Evans V. Dooley J. New Round Up-1. Pearson: Longman, 2010, P. 5.
5. Evans V. Round Up-3, Pearson: Longman, 2003, P. 21.
6. yandex.ru/images
7. www.english-hilfen.de
8. www.learnenglishkids.britishcouncil.org



Р. В. Вербицкий,
учитель английского языка
СОШ № 2,
г. Петрозаводск

СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ как мотивирующий помощник учителя



Реалии современного мира таковы, что мы уже не можем игнорировать значение и роль сети Интернет в нашей жизни, а согласно данным доклада „Измерения информационного общества“, число людей, так или иначе использующих возможности сети, будет только расти [1].

Исследования западных авторов показывают, что теперь мы имеем дело с другими учениками, нежели это было несколько лет назад. Например, известный эксперт М. Пренски отмечает, что сейчас изменяется сам образ мышления школьников, и с этим надо что-то делать. В своей статье он вводит два термина: *цифровые иммигранты* и *цифровые аборигены*. Первые — это люди, которые родились и получили образование во время появления и массового распространения Интернета, которые подстраиваются под современный мир. Вторые — это дети, которые уже родились в условиях широкого использования компьютеров, планшетов, смартфонов и других устройств [2]. Очевидно, что данная проблема является частью более глобальной теории поколений, которую в 1991 году предложили Н. Хоув и В. Штраус. Ученые постарались разобраться и доказать,

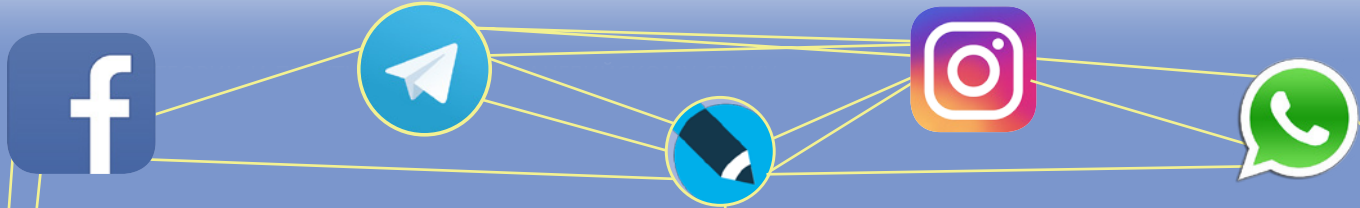
что проблема “отцов и детей” действительно существует не только в литературе, но и в современном мире. Согласно их теории каждому поколению соответствуют 20–25 лет, после чего формируется новое, уже с другими ценностями и мышлением [3].

Теория М. Пренски, по сути дела, делает акцент на информационную составляющую развития человечества. Согласно его теории молодые специалисты, которые сейчас работают в российских школах, относятся к *цифровым иммигрантам*. И я один из них.

Таким образом, получается, что современной России нужны учителя нового типа — „медиапедагоги“, которые будут учить детей разумному использованию достижений техники и технологий. В своей монографии А. В. Федоров постарался исследовать довольно сложный вопрос: каким должен быть преподаватель, чтобы иметь возможность работать с новыми медиа на уроках [4].

Если мы говорим про изучение сети Интернет с точки зрения его влияния и возможного использования в разных областях человеческой деятельности, то нельзя не отметить работы и статьи М. Кастельса, который анализирует понятие “виртуальные со-





общества”. Он отмечает две отличительные особенности таких сообществ. Во-первых, у людей появляется возможность лучше выстраивать коммуникацию друг с другом. Во-вторых, благодаря сообществам мы получаем возможность для каждого найти свое место и информацию, отвечающую личным интересам. Интернет позволяет организовывать и создавать новые идеи. Это новая система социального взаимодействия, которая ставит в центр саму личность [5].

Принимая во внимание доклад „Измерения информационного общества“ и значение социальных сетей в жизни современных школьников, возникает возможность использования социальных сетей в образовательных целях.

Социальная сеть (от англ. *social networks*) — это интернет-площадка, сайт, который позволяет зарегистрированным на нем пользователям размещать информацию о себе и коммуницировать между собой, устанавливая социальные связи [6].

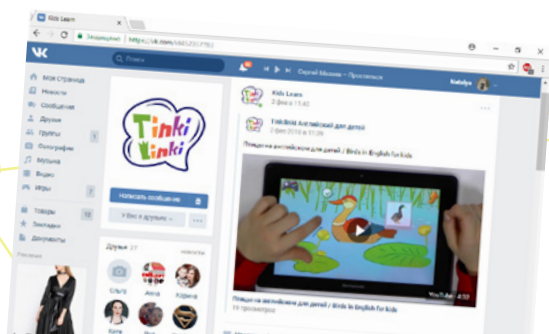
Теоретики социальных сетей Н. Кристакис и Д. Фаулер подчеркивают значение общения и взаимодействия между людьми. Организованная группа людей, по мнению ученых, работает гораздо эффективнее, чем когда каждый действует сам по себе. Ключевыми элементами социальной сети являются сами люди и связи между ними. Особое внимание заслуживают связи, так как благодаря им передаются ценности и информация [7].

Приведу один пример. Во время изучения темы „масс-медиа“ в специально созданной группе мною был создан опрос: какой вид

медиа вам нравится больше всего? 75 % учеников ответили, что социальные сети, и только 25 % выбрали журналы. Телевидение, книги и радио не получили голосов. Это говорит о смещении приоритетов от привычных для цифровых иммигрантов источников информации к социальным сетям, которые отвечают духу времени. Напомню, что в основе ФГОС лежит системно-деятельностный подход, под которым подразумевается образовательная деятельность с учетом индивидуальных особенностей ученика. На мой взгляд, использование социальных сетей и открытость для диалогов с каждым участником группы позволит прорабатывать и учитывать особенности школьников [8].

Западные коллеги делятся своими наблюдениями и результатами использования социальных сетей на примере Facebook. Они считают, что группа в социальной сети создает дополнительное образовательное пространство для учеников, которые могут задавать вопросы по материалу. Это проявляется при выполнении домашней работы. Школьники получают возможность отправить свой вопрос на „стену“ группы, на который отвечает учитель или его одноклассник. Получается, что границы школы расширяются, а обсуждения тем выходят за пределы класса [9].

Показательным является опыт азиатских коллег. Доцент Ш. Чанг и С. Дрейфус из Мельбурнского университета работали над проектом, использующим социальные сети, в рамках курсов мандаринского и английского языков для студентов 5-го и 6-го классов в северных пригородах Мельбурна. Проект



связал учеников из Мельбурна с учениками из Китая посредством образовательной социальной медиаплатформой Edmodo.

Ш. Чанг и С. Дрейфус пришли к выводу, что общение через социальные сети помогает в изучении языка, потому что ученики могут писать друг другу почти ежедневно, практикуя свои языковые навыки. Это позволяет ученикам сообщать об ошибках, которые они делают, а зачастую и помогать учиться, исправляя друг друга. За три года реализации программы количество студентов, изучающих мандаринский язык в начальной школе на севере Мельбурна, выросло более чем на 300 человек. Результаты проекта показали, что, когда ученики впервые начали общаться в социальных сетях, уровень их навыков был низким, но по мере их развития и изучения уровень владения языком значительно улучшился. Оценка результатов производилась через отзывы учащихся и преподавателей в этих классах. Кроме того, было отмечено повышение уровня мотивации учеников в изучении языка [10].

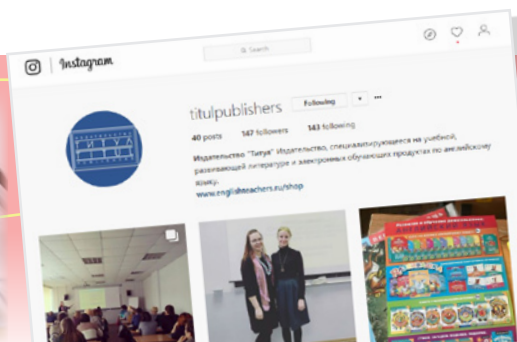
Еще одним вариантом использования социальных сетей в образовательных целях является Instagram. Х. Хадсон предлагает несколько оригинальных способов использования данного приложения. Во-первых, Х. Хадсон считает возможным проведение что-то вроде конкурса „ученик недели“, во время которого ученики будут делиться своими фотографиями из повседневной жизни. В конце недели выбирается один ученик, который описывает и выражает свое мнение на английском языке по поводу фотографий дру-

гих студентов. Во-вторых, можно предложить ученикам порассуждать, как та или иная историческая фигура использовала бы Instagram. И наконец, поделиться в Instagram фотографиями своих любимых книг с описанием того, почему они их любят в заголовке [11].

Социальные медиа предлагают учителям отличную возможность поддерживать связь с выпускниками после их окончания учебного заведения. Facebook является одним из наиболее популярных инструментов, который используется для этих целей. Выпускники, которые общаются со своими учителями, имеют большую склонность помогать другим в учебном заведении. Социальные сети делают процесс изучения предметов более гуманным. Конечно, педагоги несут ответственность за воспитание своих учеников. Кроме того, сегодняшние ученики уже используют социальные сети для обучения и общения. Однако им необходимо руководствоваться тем, как использовать инструменты Web 2.0 для совместной работы, создания, обмена идеями и обучения [12].

Сейчас продолжает работать группа в соцсетях, которая посвящена английскому языку. Она постепенно расширяется, и спустя несколько месяцев ее работы уже можно говорить о некоторых результатах.

Первоначально она создавалась для повышения мотивации к изучению предмета и своего рода помощи по материалу на уроке. Результаты учеников сигнализировали о необходимости дополнительных если не занятий, то объяснений. Класс учеников относится к детям с тяжелыми нарушениями речи





(ТНР), поэтому некоторые речевые упражнения им давались очень тяжело.

В качестве контента группы используют различные изображения, образовательные видеоролики с подробным и наглядным объяснением основ грамматики; прикрепляются ссылки на конкурсы по английскому языку. Особое место занимают регулярные опросы на различные темы и интересы учеников. Это делается для здорового функционирования группы и получения обратной связи. Кроме того, с целью мотивировать учеников выполнять домашние задания иногда в группе появляются фотографии выполненных работ с похвалой и подписью того, кто его сделал.

В группе создана беседа на английском языке в виде чата для развития навыков письма и неформального общения.

Результаты использования социальных сетей в изучении английского языка таковы:

- Повысилась успеваемость по предмету. Анализ полугодовых контрольных работ говорит об отсутствии оценок “неудовлетворительно”, все справились с предложенной работой. До появления социальной сети результаты по контрольным работам были гораздо хуже.

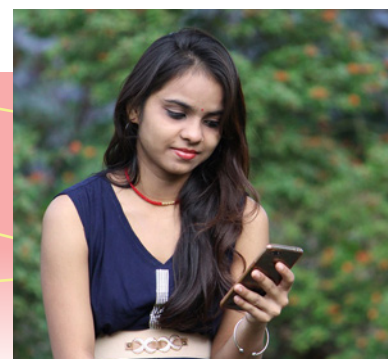
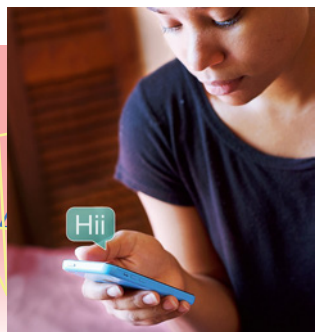
- Ученики стали мотивированными на занятиях. Во время урока появляется больше вопросов по предмету.
- Появилась возможность обсуждения публикаций и викторин на уроках и разбор некоторых задания из них.
- Улучшились отношения в классе в целом. Начинают появляться ученики с повы-

шенной мотивацией, что выражается в их личных сообщениях учителю с вопросами по предмету.

- Некоторые ученики получили возможность задавать вопросы, которые они стеснялись задавать во время урока.
- Расширились возможности образовательного процесса. Появилось неформальное измерение обучения в среде, комфортной для учеников.

В целом я доволен использованием социальных сетей в нашей школе в образовательных целях. На перспективу планируется ввод недельных рейтингов учеников по предмету, чтобы включить механизм соревновательной конкуренции. Вторым направлением деятельности я вижу передачу обязанностей по ведению этой группы одному или нескольким ученикам с тем, чтобы они научились публиковать полезную информацию по языку и интересам для всех остальных. Это повысит ответственность и заинтересованность в данном проекте.

Очевидно, что мир вокруг нас очень быстро меняется. Меняются те, ради кого мы работаем, сокращаются и одновременно возникают дистанции между учителями и учениками. Задача учителей быть эффективными наставниками, которые должны идти в ногу со временем, быть новаторами и, обучая школьников, учиться самим. Социальные сети сейчас воспринимаются школьниками больше как развлечение, так почему бы не использовать это для образовательных целей и построения общения с теми, кого мы учим?



Список использованной литературы и ресурсов:

1. Измерение информационного общества [Электронный ресурс] — Режим доступа: <https://www.itu.int/en/ITU-D/Statistics/Documents/publications/misr2015/MISR2015-ES-R.pdf> (дата обращения: 05.01.2018).
2. Пренски М. Аборигены и иммигранты цифрового мира [Электронный ресурс] — Режим доступа: <https://gimc.ru/content/statya-marka-prenski-aborigeny-i-immigranty-cifrovogo-mira> (дата обращения: 02.01.2018).
3. Зайцева Н. А. Теория поколений: разные или одинаковые? [Электронный ресурс] — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-pokoleniy-my-raznye-ili-odinakovye> (дата обращения: 03.01.2018).
4. Федоров А. В. Медиаобразование будущих педагогов.— Таганрог: Издательство „Кучма“, 2005.— С. 6–7.
5. Кастельс М. Галактика Интернет.— Екатеринбург: У-Фактория (при участии издательства Гуманитарного университета), 2004.— С. 143–150.
6. Определение термина „социальная сеть“. URL: https://seopult.ru/library/%D0%A1%D0%BE%D1%86%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B5%D1%82%D1%8C (дата обращения: 06.01.2018).
7. Кристакис Н., Фаулер Д. Связанные одной сетью: Как на нас влияют люди, которых мы никогда не видели.— М.: ООО „Юнайтед Пресс“,— 2011.— С. 18.
8. Приказ Минобрнауки России от 17.12.2010 № 1897 (ред. от 31.12.2015) “Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования” [Электронный ресурс] — Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_110255/ (дата обращения: 03.01.2018)
9. How to Use Social Media as a Learning Tool [Электронный ресурс] — Режим доступа: <http://www.edudemic.com/how-to-use-social-media-as-a-learning-tool-in-the-classroom/> (дата обращения: 02.01.2018).
10. Heagney M. Using social media as a tool for learning [Электронный ресурс] — Режим доступа: <https://www.theweeklyreview.com.au/learn/using-social-media-as-a-tool-for-learning> (дата обращения: 03.01.2018).
11. Hudson H. 10 Surprising Ways to Use Instagram in the [Электронный ресурс] — Режим доступа: <https://www.weareteachers.com/10-surprising-ways-to-use-instagram-in-the-classroom-2> (дата обращения: 02.01.2018).
12. Social Networking Sites Impact on Education Media Essay education.php [Электронный ресурс] — Режим доступа: <https://www.ukessays.com/dissertation/examples/media/social-networking-sites-impact-on-education.php> (дата обращения: 30.12.2017).



А. А. Кушха,
учитель английского языка
ГБОУ „Лицей № 179“
Калининского района,
г. Санкт-Петербург

Летний языковой лагерь – обучение или отдых?

Одна из последних концепций, которая существует в современном образовании, — образование длиною в жизнь. Мы живем в информационном обществе, где успешная профессиональная деятельность каждого зависит от способности быстро воспринимать и обрабатывать новую информацию, и на ее основе принимать решения. Этот информационный поток становится все больше и больше, следовательно, всем нам необходимо постоянно обучаться.

Учителя знают, как тяжело начинать учебный год в сентябре после летних каникул, кажется, дети забыли все, чему они научились до этого. Особенно ощутимо такие длительные перерывы сказываются на обуче-

нии иностранным языкам. Несколько лет назад я и мои коллеги пришли к выводу, что изучение иностранного языка необходимо продолжать во время летних каникул. В этом убеждении нас поддержали администрация лицея, родители и сами учащиеся. С тех пор мы находимся в постоянном поиске и апробации различных форм и методов работы. Одна из них — это организация летнего лагеря с „погружением в английский“. Такой подход позволяет сочетать отдых и обучение детей в неформальной обстановке.

Используя различные виды работы, преподаватель вовлекает ребенка в процесс обучения на всех уровнях: интеллектуальном, эмоциональном, коммуникативном. И со временем дети с радостью начинают общаться на английском языке, совершенно забывая о языковом барьере.

Летний языковой лагерь, организованный силами наших учителей, успешно работает уже несколько лет. За это время был накоплен большой и полезный опыт, которым я хотела бы поделиться.

Еще на этапе обсуждения перед нами встал вопрос: как эффективно объединить обучение английскому на каникулах и отдых? Зная о том, что ребята устали за год и хотят отдохнуть летом, мы решили заняться повторением и обобщением пройденного. А именно: раскрытием





пройденных тем с новых сторон, с привлечением разных способов постижения мира и разных технологий обучения (в том числе метод проектной деятельности). И, конечно, были приняты во внимание интересы и пожелания самих ребят. Еще до начала смены мы спросили, чем бы они хотели заниматься в лагере. Оказалось, что учащиеся 3–4-х классов предпочли бы мастерить поделки, а ученики 5-х классов выбрали пение и драматизацию. Мы предложили ребятам взять с собой наборы для творчества: цветную и белую бумагу, клей, краски, цветные карандаши и пр. Предполагалось, что у каждого была бы папка, куда он собирал бы накопленный материал по каждой изученной теме.

В подготовке будущей смены принимали участие все учителя кафедры. В итоге, нами была составлена рабочая программа, согласно

которой на изучение английского языка отводилось 4 часа в день с учетом разных видов деятельности. В качестве методической опоры мы выбрали книги для чтения “Read up!” / “Почитай!” для 3 и 4-х классов под редакцией Е. В. Костюк, И. В. Крайневой, И. В. Ларионовой, Н. Н. Петровой, а также использовали собственные разработки и многочисленные находки из наших методических копилки. На каждого ребенка был подготовлен большой раздаточный материал.



Длительность лагерной смены варьировалась от 2-х до 3-х недель, в зависимости от возраста детей и их количества.

Я участвовала в подготовке материала и работы с учащимися третьих классов. Погружение в языковую среду начиналось с самого утра: с зарядки на английском языке, потом — построение и расчет-переключка тоже на английском. Учебный день продолжался после завтрака занятием по одной из разговорных тем: „Дом“, „Еда“, „Животные“, „Одежда“, „Погода“, которая одновременно являлась и темой дня.

Во вторую половину дня проходили творческие занятия-мастерские, где в разнообразных игровых формах проходила отработка и закрепление пройденного материала. Каждый ребенок мог раскрыть свой талант, участвуя в выполнении заданий в интерактивном игровом формате и исключительно на английском языке.

Не забыли мы и о том, что лето — это период оздоровления учащихся. Мы старались, чтобы ребята как можно больше времени проводили на свежем воздухе. „Тихие“ занятия чередовались с активными играми на воздухе. Канал [Splash games / youtube.com](https://www.youtube.com/watch?v=...) помог нам узнать и разучить





любимые игры английской детворы: “Hot Potato”, “Hungry Crocodile”, “Steal the bacon” и др. В ход шли также песенки, загадки, ритмическое движение, квесты и т. д. Преподаватели принимали активное участие во всех творческих и спортивных мероприятиях. Это помогало детям преодолевать языковой барьер и расширять словарный запас.



Заканчивался день просмотром мультфильмов на английском языке и совместным заполнением Holiday Journal, куда учащиеся писали свои впечатления о том, какой это был день: какая была погода, что они ели, в какие игры играли и какое у них было в этот день настроение.

Поделюсь опытом своей работы с учащимися 3, 4-х классов во вторую неделю работы лагеря. По нашему плану тема была „Еда“. По характеру деятельности я бы определила наш

проект как практико-ориентированный и творческий.

На вводном занятии, после того как мы познакомились и повторили названия овощей, фруктов и любимых блюд, я задала ученикам вопрос, что можно делать с продуктами питания? Ответы были: „есть, готовить разные блюда, продавать и покупать, рисовать, рассказывать о них стихи и сказки, кормить ими животных“ и т. д. Таким образом, дети сами актуализировали разные речевые ситуации, где они могут использовать изученные слова. Дальше на каждую ситуацию я предлагала разнообразные виды работы с лексикой: разгадывание кроссвордов, подвижные игры, составление диалогов, организация похода в магазин, чтение и разыгрывание сценки на основе прочитанного и др.



Так как особенностью группы было то, что детям нравилось мастерить поделки своими руками, вторую половину дня мы обычно посвящали различным видам прикладного творчества: рисованию „Лицо из еды“ (The Food Face), конструированию книжки-малышки (The Very Hungry Caterpillar), аппликации (My favourite food plate), подготовке выступлений для концерта по итогам недели. При выполнении заданий я старалась вовлекать учащихся в обсуждение того, что они делают. Задавала наводящие вопросы: *What are you drawing? What colour is it? What's your favourite food?* Дети с удовольствием знакомили друг друга со своими мини-проектами в парах и группах. Выполненные ими рисунки и аппликации служили опорами для устных высказываний по пройденной теме и лучшими сувенирами для родителей.



Как я уже отметила, каждая неделя смены была посвящена одной теме (проекту). Каждый день с полученными новыми знаниями был этапом ее реализации. А заканчивалась неделя совместным творческим продуктом — концертом, где дети показывали гостям и родителям все, чему они научились. Наша смена тоже закончилась большим итоговым концертом, на котором были исполнены разученные на занятиях песни “Sing a rainbow”, “What are little boys made of?”, “Old McDonald”, “The muffin man” и другие. Ребята показали инсценировку басни “The two monkeys and a parrot”. Особый интерес в тот день вызвала игра-эстафета “Find the treasure”. Поиск сокровища был разделен на несколько этапов, чтобы получить подсказку, команде необходимо было выполнить задание по пройденным темам на английском языке. Это было настоящим погружением в иностранный язык!

Смена в летнем лагере пролетела на одном дыхании и завершилась успешно. И хотя подготовка и работа потребовали от педагогов значительных усилий, они окупались чувством удовлетворения и радости от творческого, профессионального и эмоционального общения с коллегами и учащимися. Лагерь стал ярким событием, которое надолго запомнится всем.

В заключение я хочу сказать, что организация летнего лагеря „с погружением в английский“ стала успешным педагогическим проектом как каждого отдельного учителя английского языка, так и всего коллектива педагогов лицея, работавших в нем. В качестве ожидаемого результата можно отметить, что учащиеся не только хорошо отдохнули, но и получили новые знания, смогли преодолеть языковой барьер, стали лучше взаимодействовать друг с другом. Следовательно, они подготовились к тому, чтобы успешно обучаться в будущем. На наш взгляд, данная форма организации летнего отдыха обладает большим обучающим и воспитательным потенциалом.



Список использованной литературы:

1. Е. В. Костюк, И. В. Крайнева, И. В. Ларионова, Н. Н. Петрова. Read up! / Почитай!: учебные пособия: книги для чтения для 3 и 4 классов.— Обнинск: Титул, 2013.— с. 128 + 160: ил.

Полезные сайты для занятий летом:

1. http://bogglesworldesl.com/kids_worksheets/seasons.htm
2. <https://www.youtube.com/channel/UCieJgJGSjonwyuH7SomO2tg>
3. <http://englishlittle.ru>
4. https://www.youtube.com/watch?v=F-_mIZwfWSw
5. <https://www.youtube.com/watch?v=1NbgcXvdDUI>



План занятий по английскому языку в летнем лагере с 8 по 14 июня 2016 года

Но- мер	Дата	Тема	Содержание занятия	Проектная деятельность	Игры
1	08.06.16	Любимая еда Мери ест че- решню	Кто какую еду любит? Чтение и составление счи- талок о еде. Просмотр мультфильма	Найди слово (Fruit wordsearch). Рисуем любимые фрукты и овощи	Подвижные игры на воз- духе
2	09.06.16	Две обезьянки и попугай	Чтение басни. Ответы на вопросы. Разыгрывание по ролям. Просмотр мультфильма	Репетиция басни „Две обезьянки и попугай“. Мастерим „голодную“ гусеницу	Подвижные игры на воз- духе
3	10.06.16	Знаешь ли ты?	Чтение текста о продук- тах питания. Составление предложений. Просмотр мультфильма	Считаем и составля- ем диалоги „За по- купками“. Рисуем книжку “The Very Hungry Caterpillar”. Презентация книжки	Подвижные игры на воз- духе
4	11.06.16	Какая бывает еда на вкус? Сказка „Пряничный человечек“.	Разгадывание кроссворда. Чтение 1 и 2 части. Выпол- нение заданий по тексту. Просмотр мультфильма	Рисуем пряничного человечка. Репетиция басни „Две обезьянки и попугай“	Подвижные игры на воз- духе
5	12.06.16	Кулинарные ре- цепты. Что можно сде- лать с едой	Чтение и составление кули- нарного рецепта. Изобразить действия на кухне пантомимой. Просмотр мультфильма	„Лицо из еды“ — аппликация. Разыгрываем диало- ги „За покупками“	Подвижные игры на возду- хе с использо- ванием лекси- ки по теме
6	13.06.16	Загадки о еде. Стихотворение “There was an old lady who swallowed a fly”	Разгадывание и составле- ние загадок. Просмотр мультфильма	Разыгрываем диа- лог „Что ты любишь есть?“ Делаем тарелку с любимой едой	Подвижные игры на возду- хе с использо- ванием лекси- ки по теме
7	14.06.16	Репетиция кон- церта	Чтение стихотворений. Разгадывание и составление загадок. Диалоги „За покупками“ и „Что ты любишь есть?“ Сценка „Две обезьянки и попугай“	Концерт по итогам недели	



Е. Р. Ватсон,
к.фил.н.,
г. Москва

Слова-бумажники

Первый учебный день после зимних каникул был самым настоящим январским днем, каких в Москве давно не было: крепкий мороз, на небе — ни облачка, а иссиня-белый снег по-сказочному сверкал на ярком солнце. Маме с Эммочкой нисколько не пришлось ждать Камиллу в школьном дворе: после уроков все дети молниеносно оделись и горохом высыпали на улицу. От их радостных воплей совсем переполошилась и в страхе улетела целая стая синичек, которые до этого весело щебетали и поклевывали ярко-красные ягоды рябины, дополнявшие своим праздничным видом картину зимнего дня. По дороге домой ничуть не хуже синичек весело щебетала Камилла. Она без перебоя рассказывала все школьные новости, а Эммочка, вопреки своему обыкновению, углубилась в какие-то ей одной известные мысли и молчала. Мама наслаждалась редким случаем, когда могла внимательно послушать только одну из дочек, не пытаясь раздваивать внимание и улавливать два потока речи одновременно, уже не говоря о том, чтобы обеим одновременно отвечать.

- Мама, давай сделаем сквормушку! — вдруг прервала эту идиллию Эммочка, как всегда, не дожидаясь паузы в Камиллином рассказе. От неожиданности Камилла остановилась на полуслове, а мама, не веря своим ушам, переспросила:
- Что мы сделаем?
- Сквормушку. А то птички скоро доедят рябину и умрут от голода.
- Мама! Ты поняла, что она сказала? — восторженно воскликнула Камилла. — Она же объединила скворечник и кормушку!!!
- Это-то я поняла, — сказала мама. — Непонятно то, как она это придумала — ведь такой способ словообразования совершенно нетипичен для русского языка. А английские слова, которые так образованы, она вряд ли слышала.
- Вот ты смешная, мама! — развеселилась Камилла. — Эммочка же не знает, что это нетипично для русского языка. Забыла слово, сложила два похожих по смыслу — и готово!
- Пожалуй, ты права, — согласилась мама.
- И потом — как это нетипично? Мы как раз сегодня разбирали такие слова на „русском“: юннаты, пароход, профсоюз, Мосфильм, управдом. Разве это не то же самое?

- Не совсем, — сказала мама. — Все эти слова действительно образованы словосложением. Но те, что вы разбирали в школе, сложены из двух целых слов или двух корней или двух основ или их сокращений. Короче говоря — из самых главных частей слов. И при этом они сложены очень логично. Часто они образованы из словосочетаний, хотя и не обязательно. В любом случае, всегда понятно, что имеется в виду: юный натуралист — юннат; профессиональный союз — профсоюз; управляющий домом — управдом; с тремя колесами — трехколесный; ходит благодаря пару — пароход; с зубами, похожими на сабли — саблезубый.
- Ну и сквормушка такая же! Скворечник и кормушка. То же самое.
- Ну как же? — не соглашалась мама. — Где же тут логика? Это что — кормушка для скворцов? Нет. Или это наполовину скворец — наполовину маленькая муха? Тоже нет. От первого слова взяли корень — „сквор“. А от второго что? Маленькую частичку от корня — его последнюю букву „м“. Да ещё пару суффиксов — „уш“ и „к“ — и окончание „а“. Где же здесь то же самое?
- Ну вот! Эммочка такое классное слово придумала, а ты — нелогично, нетипично! — чуть не разобиделась Камилла. — А если хочешь знать, Эммочкина сквормушка в сто раз лучше тех слов, что мы сегодня проходили на „русском“! Они, может, и логичные, да только очень скучные! Нет в них ничего особенного. А сквормушка — веселое слово. В нем есть что-то такое-эдакое...
- Изюминка! — подсказала мама.
- Вот именно! Изюминка! — обрадовалась Камилла. — Оно необычное и оригинальное. Неужели ты не согласна?
- Конечно, согласна, — сказала мама. — Я как раз и пыталась сказать, что оно совсем не такое, как паровоз и управдом. Оно действительно нетипично для русского языка и нелогично в своем образовании. Но в этом-то и заключается его прелесть. Оно остроумно сложено, и в нем можно найти много разных и неожиданных значений, иногда даже таких, о существовании которых и не догадывался автор, когда его придумывал. Например, маленькая муха — мушка — оказалась в этом слове явно случайно.
- Автор — это я? — поинтересовалась Эммочка.
- Ну, конечно, ты! — заверила Эммочку мама. — И мы обязательно попробуем сделать твою сквормушку.
- Разве бывают авторы у слов? — удивилась Камилла. — Авторы бывают у книжек.
- Вот в том-то и дело, что такие слова, как сквормушка, очень часто специально придумывают авторы для своих произведений. Впервые их начал придумывать Льюис Кэрролл в „Алисе в Зазеркалье“. А после него стали придумывать и другие. И уж настоящим корифеем таких слов стал Джеймс Джойс. Филологи и литературоведы целые диссертации

пишут о его **словах-бумажниках**, в которых спрятано бесчисленное количество значений.

- В **словах-бумажниках**? — хором спросили девочки.
- В **словах-бумажниках** или **словах-чемоданах** или **словах-саквояжах** — их по-разному называют по-русски, чтобы перевести французское слово “portmanteau” и английское словосочетание “portmanteau words”. Но смысл остается один: как в чемодане или в бумажнике есть несколько отделений, куда можно упаковывать вещи, так и в рассматриваемом слове упаковано не одно значение, а два или больше. Собственно, такое название этим словам дает не кто-нибудь, а сам Шалтай-Болтай, когда объясняет Алисе, что такое „варкалось“, „хливкие“, „шорьки“ и прочие необычные слова.
- А это что еще за слова такие? — спросила Камилла.
- Я знаю, — как всегда, неожиданно, подала голос Эммочка. — „Варкалось“ — это кошка.
- Почему??? — в два голоса спросили мама и Камилла.
- Не знаю, — ответила Эммочка. — Кошка и все. Потому что мурлыкала. А „хливкий“ — это как лимон. А „шорьки“ — звери, которые похожи на дикобраза.
- Как это? — недоумевала Камилла. — Мам, это же не так, правда? Она же не знает!
- Так ведь этих слов вообще никто не знает! — засмеялась мама. — Их в языке не существует. Но придуманы они так, чтобы в уме возникали всякие ассоциации — то есть мысли, на которые наводят эти слова своим звучанием. И у каждого такие мысли могут быть свои. Например, в слове „хливкие“ можно одновременно услышать и „хлипкие“, и „ловкие“. Об этом и Алиса говорит, когда в первый раз читает это стихотворение: что оно наводит на всякие мысли, хотя она и не знает, на какие.
- Постой-постой! — перебила маму Камилла. — Какое такое стихотворение? Ты про стихотворение нам пока ничего не говорила!
- Ах, да? — удивилась мама. — Это, видимо, я увлеклась. „Варкалось“, „хливкие“, „шорьки“ — это слова из стихотворения, которое Алиса прочитала в книге, когда попала в Зазеркалье. Ну, на самом деле, в стихотворении, конечно, были совсем другие слова — ведь Льюис Кэрролл писал по-английски, а не по-русски, это-то уже перевод. Но и по-английски они такие же непонятные. Это одно из самых знаменитых стихотворений, вот послушайте!

Мама начала декламировать:

Jabberwocky

'Twas brillig, and the slithy toves
Did gyre and gimble in the wabe;
All mimsy were the borogoves,
And the mome raths outgrabe.

— Ой! Да мы же знаем это стихотворение! Правда, Эммочка? — воскликнула Камилла. — Не наизусть, конечно! Но мы много раз его слышали. Его папа любит читать наизусть! Только я как-то никогда не задумывалась, что оно значит. Я думала, что это просто набор звуков. Одним словом — шутка.

Мама тем временем продолжала декламировать:

Beware the Jabberwock, my son!
The jaws that bite, the claws that catch!
Beware the Jubjub bird, and shun
The frumious Bandersnatch!

— Ну, дальше я не помню, — призналась она. — А вот перевод на русский язык тех же строк:

Бармаглот

Варкалось. Хливкие шорьки
Пырялись по наве,
И хрюкотали зелюки,
Как мюмзики в мове.

О бойся Бармаглота, сын!
Он так свирлеп и дик,
А в глуше рымит исполин —
Злопастный Брандашмыг!

— Ух ты! — глаза Эммочки загорелись от восторга. — Какое стихотворение! Злопастный Брандашмыг! Ты, Камилла, тоже иногда бываешь злопастная!

— А уж ты — и подавно! — в голосе Камиллы и впрямь вдруг зазвучали злопастные колющие нотки.

Ситуация явно начала накаляться, и мама поспешила ее разрядить.

— А вот в некоторых языках такие слова хорошо приживаются и создаются не только знаменитыми писателями, но и просто, так сказать, народом. В английском языке, например, таких слов огромное количество. Скажите мне, к примеру, чем английский обычный завтрак отличается от полужавтрака-полуобеда, который люди едят по выходным, если спят допоздна?

— Это ты имеешь в виду **breakfast** и **brunch**? — догадалась Камилла. — Сейчас... Дай-ка подумать... Ну, **breakfast** — это **break** и **fast**, то есть разбить или нарушить или прервать... Так... **fast** — здесь, конечно, не быстрый, это здесь скорее пост или голодание... Короче, все вместе получится — перестать не есть, прервать голодание. Судя по всему, имеется в виду то, что ночью не едят, а утром это голодание прекращают. Так?

— Умница! — воскликнула мама. — Именно так.

- Ну, тогда это то же, что и управдом с юннатами и пароходами. А **brunch**... А вот **BRUNCH** — это как раз слово-бумажник! — обрадовалась Камилла. — Две первые буквы от завтрака, и конец — от ланча: **breakfast, lunch — BRUNCH!** Здорово!
 - Breakfast, lunch, BRUNCH! Breakfast, lunch, BRUNCH! Breakfast, lunch, BRUNCH! — запела Эммочка.
 - А какие еще слова-бумажники есть в английском? — спросила Камилла.
 - Ну, из самых известных, которые даже в русский язык проникли в качестве заимствований, можно назвать, например, **смог** — **smog**, который произошел из дыма — **smoke** и тумана — **fog**. Или, скажем, **мотель** — **motel**: он образован из слов, **motor(car)** — автомобиль — и **hotel** — гостиница, то есть гостиница на дороге, для путешествующих на машинах людей. А еще в Англии есть такое понятие, как **Oxbridge**. Это слово используют, когда имеют в виду самые старые и престижные английские университеты — **Оксфордский** и **Кембриджский** — и все, что с ними связано — образование, социальный статус и все остальное.
 - О! Придумала! У них два старейших университета, а у нас — две столицы. Давай-ка попробуем их назвать одним словом! — „загорелась“ Камилла. — Эх, это трудно... Петерска!... Или нет... Санкт-Москвабург!... тоже как-то не очень хорошо выходит.
 - В том-то и дело, — сказала мама. — Это-то я и имела в виду, когда говорила, что для русского языка это нетипично. То ли длинные цепочки суффиксов и окончаний мешают, то ли еще что-то. Надо очень постараться, чтобы получилось что-то стоящее. А в английском языке они как-то сами получаются. И, как видишь, пользуются таким успехом, что и в другие языки перекочевывают. Когда я была маленькая, например, президентом Америки был Рональд Рейган. И слово „рейганомика“ — экономическая политика Рейгана — хорошо укоренилось не только в английском, но и в русском языке тех лет. А еще я слышала, что слова-бумажники любят и в немецком языке — там придумали удивительное слово **Jein**, составленное из **Ja** — **да** и **Nein** — **нет**. И когда однозначный ответ на вопрос трудно найти, они так и говорят — **Jein** — то есть **и да и нет**.
 - Вот это здорово! — развеселилась Камилла. — И да и нет одновременно! В школе на уроках так отвечать бы на вопросы учителя!
 - А где Эммочка? — вдруг спохватилась мама и с ужасом в глазах стала оглядываться.
 - Она же только что тут рядом со мной была! — с не меньшим испугом воскликнула Камилла. — ЭММОЧКА! ЭММОЧКА!
- Эммочки, как будто, и след простыл. Вмиг побелевшая мама растерянно смотрела вокруг, когда из-за стоявшего рядом щита с афишами прошедших в каникулы детских новогодних праздников показался красный помпончик.

— Смотри, мама! — слышался Эммочкин голос. — Я это название сама прочитала! По слогам! Я его знаю! Оно из стихотворения. Слушай: Мо-я во-о-бра-зи-ли-я! МОЯ ВООБРАЗИЛИЯ!

— ВООБРАЗИЛИЯ! — в глазах Камиллы снова засветились радостные огоньки. — Это же тоже слово-бумажник! Воображать и Бразилия! Оно из Заходера! Я тоже знаю этот стишок! И уж это никакой не перевод с английского — этот стишок придуман на русском языке! Как ни крути, а такие слова есть и в русском! Я так и думала! Ты не права, мама! Они типичны! Типичны! И для русского языка тоже! Ура!

Мама медленно приходила в себя от только что пережитого потрясения и могла лишь еле улыбаться. А Камилла с Эммочкой принялись читать остальные афиши детских праздников в поисках слов-бумажников.

— Ой, да тут их много! Смотри, мама! — кричала Камилла. — Слушай, что написано! „Вас ждут новогодние приключения с вашими любимыми героями: СЛОНОПОТАМОМ, МОЙДОДЫРОМ, ДОКТОРОМ АЙБОЛИТОМ, СМЕШАРИКАМИ...“ Это ведь все слова-бумажники, правда? Ой, слушай еще: „Новогоднее НАУШАХСТОЯНИЕ с Машей и Медведем“! А ты говоришь!

Эммочка все это время бегала вокруг и вторила Камилле, нараспев выкрикивая забавные слова. Девочки получали от всего этого процесса лингвистического поиска столько радости, что мама уже решила не вдаваться в подробности и не объяснять, какие из них действительно слова-бумажники, а какие — нет, когда Камилла вдруг приподняла полуоторвавшийся угол одной из веселеньких афиш, из-под которого грозно выглядывал старый политический плакат, сохранившийся там, судя по всему, с последних думских выборов.

— Ух ты! А это еще что такое? — удивилась она. — Смотри, мама, какой кулак нарисован! А что это тут за слово такое написано? ПРИХВАТИЗАЦИЯ! Это что значит?

Тут глаза загорелись у мамы.

— А вот это самое настоящее слово-бумажник! Причем, придуманное народом! Надо же, я никогда не задумывалась над этим... А ведь, пожалуй, ты права, Камилла, они действительно типичны и для русского языка, только образуются немножко по-другому, чем в английском. Если там берут начало от одного слова, а конец — от другого, то в русском в уже существующее слово внедряют какую-нибудь букву или буквы, благодаря которым в этом слове начинает звучать еще и другое слово, и в результате получается новое значение! Хммм, — задумчиво продолжала она, уже разговаривая вслух сама с собой, — пожалуй, даже такие просторечные неграмотные образования, как **спинжак** или **гульвар** вместо пиджака и бульвара тоже можно рассматривать как слова-бумажники... Да и **комфорка** вместо конфорки... сюда явно попал комфорт использования плиты... Надо подумать, какие еще здесь могут быть примеры... Ты мне подала отличную идею, Камилла!

Вечером, проверяя Камиллину домашнюю работу по русскому языку, мама, как всегда, расстроилась: Камилла редко делала серьезные ошибки, зато глупых ошибок по невнимательности могла наклепать порядочно.

— Ну, как же так, Камиллочка, — устало сказала мама. — То, с чем прекрасно справляется любой двоечник твоего возраста — списывание — тебе никак не дается! Какое название текста было в упражнении?

— *Жители леса*, — с недоумением ответила Камилла. — А я что написала?

Из тетрадки на нее радостно смотрело выписанное красивым почерком название: *Жрители леса*. От осознания того, что из-за глупейшей ошибки придется переписывать всю домашнюю работу, Камиллины глаза вмиг покраснели и наполнились слезами. Но вместо того чтобы дать им разразиться грозным потоком, Камилла вдруг их хитро сощурила и заодно сказала:

— А может это не ошибка вовсе, а слово-бумажник! *Жители леса* — как скучно! Сама подумай, мама, сколько дополнительных значений спряталось в моих *жрителях*! Жители, зрители, пожиратели, вредители...

— Жрецы! — подхватила мама.

— Тут не то, что название, весь текст приобретает новый смысл! — победоносно заключила Камилла. И со свежими силами весело и безо всякой жалости принялась выдирать тетрадный листок.

ЧЕМОДОГО СЕРЬЕЗА

СЛОВА-ГИБРИДЫ, СЛОВА-ЧЕМОДАНЫ, СЛОВА-БУМАЖНИКИ — это новые слова или выражения, возникшие путем объединения элементов двух слов или выражений и их значений. Такое явление еще называют *словослиянием*.

Такие слова чаще всего появляются в живой разговорной речи, а также создаются писателями для своих произведений.

ЧЕМОДОГО КУРЬЕЗА

В русском языке слов-гибридов значительно меньше, чем, например, в английском. Больше всего словослияние в русском языке развито в речи маленьких детей, о чем так красочно писал Корней Чуковский в книге „От двух до пяти“: *жукашечка* (жук + букашечка), *морякорь* (морской якорь), *паукан* (паук + таракан), *вертилятор* (он же вертится!), *улицционер* (постовой на улице), — все примеры детских слов-бумажников.

Вторым продуктивным источником слов-бумажников в русском языке является изменение

сложных, чаще всего заимствованных слов под влиянием так называемой народной этимологии, когда в просторечии трудные по своему значению слова расшифровываются с более привычной точки зрения: *клеякий пластырь* (лейкопластырь), *полуклиника* (поликлиника), *гульвар* (бульвар).

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

Одним из настоящих мастеров создания слов-бумажников в русской литературе был Н. С. Лесков. В своем замечательном произведении „Левша“ при помощи слов-бумажников он обыграл значения многих слов, некоторые из них он позаимствовал у народа — уже существовавшие в русском языке просторечные слова, а некоторые придумал сам.

Прочитайте отрывки из „Левши“, найдите слова-бумажники и догадайтесь, что они могли бы означать и почему так переделаны.

Англичане сразу стали показывать разные удивления и пояснять, что к чему у них приноровлено для военных обстоятельств: буреметры морские, а для конницы смолевые непромокабли.

— Мы на буреметр, — говорят, — смотрели: буря будет, потонуть можешь; это ведь не то что у вас Финский залив, а тут настоящее Твердиземное море.

Левша говорит:

— Перекрестись и отворотись — это чорт из пучины!

А англичанин спорит, что это „морской водоглаз“.

— Хочешь, — говорит, — я тебя в море швырну? Ты не бойся — он мне тебя сейчас назад подаст.

А те лица, которым курьер нимфозорию сдал, сию же минуту ее рассмотрели в самый сильный мелкоскоп и сейчас в публикейские новости описание, чтобы завтра же на всеобщее известие клеветон вышел.

Перед каждым на виду висит долбица умножения.

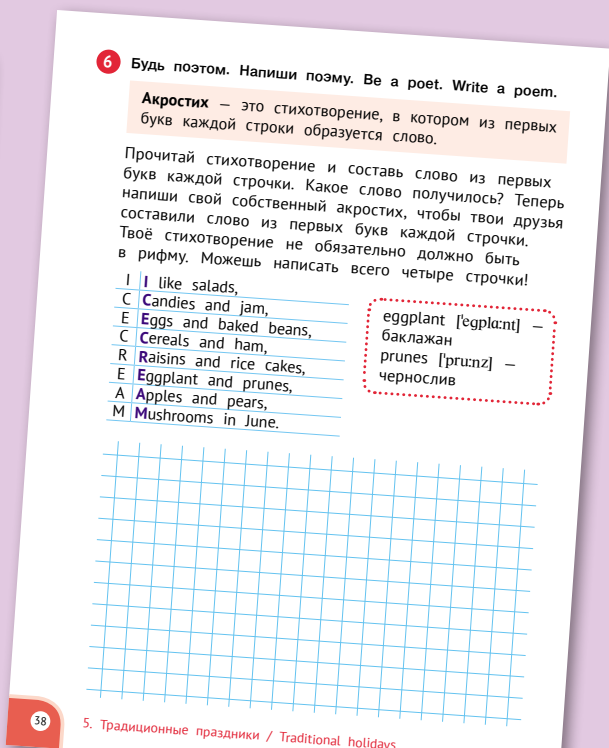
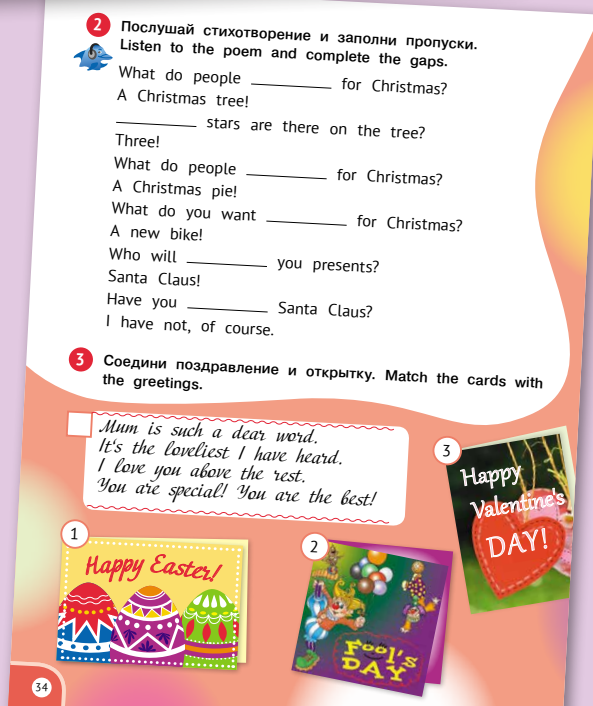
РАЗВИТИЕ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



Пособие «Развивающие задания, стихи и песни для начальной школы» (автор Р. П. Мильруд) — это:

- знакомство с окружающим миром на английском языке,
- визуальный словарь,
- задания на развитие интеллекта, логики и творческих способностей ребенка,
- авторские стихи, песни и музыка,
- повышение мотивации учеников,
- отличная основа для внеурочной деятельности и дополнительные материалы для уроков.

Аудиоприложение можно скачать, пройдя по ссылке www.titul.ru/audio/48



- по телефону: +7 (484) 399-10-09
- по e-mail: umk@titul.ru,
- по почте: 249035, Калужская обл., г. Обнинск, а/я 5055,
- в интернет-магазине: <https://www.titul.ru>, www.englishteachers.ru/shop



Н. В. Маслова,
учитель английского языка
ГБОУ „Школа №825“,
г. Москва

Отправляясь в путешествие... вслед за “FORTune of ROSS”

Если хочешь воспитать в детях смелость ума, интерес к серьезной интеллектуальной работе, самостоятельность как личностную черту, вселить в них радость сотворчества, то создавай такие условия, чтобы искорки их мыслей образовывали царство мыслей, дай возможность им почувствовать себя в нем властелинами.

Ш. А. Амонашвили

Труд учителя в современном мире далеко непрост, зачастую перенасыщен чрезмерными требованиями по заполнению бумаг, отчетов и документации. Нагрузка велика. Но учителя иностранного языка всегда работали на опережение, показывая своим коллегам достойный пример по созданию профессиональных ассоциаций, участию в педагогических форумах, слетах и конкурсах. Не секрет, что современное образовательное пространство предоставляет широкие возможности для самореализации учителям и ученикам: протестировать свои знания и умения предлагают всевозможные языковые соревнования и олимпиады, ребята под руководством преподавателей могут принять участие в научно-исследовательских конференциях и интеллектуальных марафонах. Но именно из-за дефицита времени и отсутствия веры в объективное, честное судейство у коллег пропадает желание участвовать в соревнованиях. Надеемся, что эта статья и рассказ об увлекательном конкурсе с невероятным призом будет мотивировать учителей английского языка.

Конкурс квестов „Отправляясь в путешествие из Форт-Росса“

В ноябре 2016 года было объявлено о запуске третьего конкурса квестов, посвященных Форт-Россу¹ “Отправляясь в путешествие из Форт-Росса...”, который проводится представительством некоммерческой корпорации „Прожект Хармони Инк.“ при поддержке Посольства США в Российской Федерации. Учащимся 8–10-х классов российских школ предлагалось создать авторскую двуязычную компьютерную игру, доступную онлайн.

Целью конкурса стал серьезный вопрос исследования сотрудничества двух стран и их совместной истории, а также привлечение внимания к культурным и историческим связям между Россией и США на примере самого южного русского форпоста на земле, которая более 200 лет является территорией США.

Тематика конкурса немного менялась ежегодно. Так, в 2014 году учащимся предлагалось пофантазировать на тему Форт-Росса

¹ Более подробную информацию о Форт-Россе можно найти на сайте Посольства США в РФ
<https://ru.usembassy.gov/ru/education-culture-ru/fort-ross-ru/>.



Форт-Росс — поселение на территории Северной Калифорнии, основанное русскими в 1812 году с целью обеспечения Аляски продовольствием. Территория будущего поселения была выкуплена у индейцев племени кашайапомо. Первыми жителями стали 25 русских коло-

нистов и 90 алеутов. За всю историю существования на территории крепости не велось вооруженных столкновений, а вот мирная жизнь была очень насыщенной: русские переселенцы построили первую ветряную мельницу в Калифорнии, занимались кораблестроением, сельским хозяйством и торговлей. Крепость и земли были проданы в 1841 году. Сейчас Форт-Росс является государственным парком США, здесь проводятся всевозможные фестивали и праздники.

и создать компьютерную игру, квест или интерактивную презентацию. В 2015 году участники должны были осветить следующую тему: „Школьники и учителя из России в Форт-Россе летом 2015 года. Какие секреты открыл им Форт?“

А в 2016 году школьникам предлагалось подготовить свои ответы на поставленные создателями конкурса вопросы:

- Что вы знаете о Форт-Россе, историческом российском поселении на западном побережье Соединенных Штатов?
- Как Форт связан с зарождением и развитием российско-американских отношений в XIX веке?
- Какие еще географические названия приходят на ум, когда вы слышите о Русской Америке?
- Какие аспекты российско-американской культуры и истории вы хотели бы исследовать?

В независимости от тематики конкурса, ежегодно выдвигались определенные требования:

- использовать в игре только достоверную информацию, исторически верные сведения и факты;
- создать игру, доступную с любого компьютера или мобильного устройства;

— предоставить возможность выбора языка между английским и русским.

Информирование о запуске конкурса осуществлялось с помощью рассылки, объявления на сайте Посольства США и организации „Прожект Хармони Инк.“, распространения информации на профессиональных форумах и сайтах. Большое количество писем было отправлено Натальей Макаровой — координатором образовательных программ отдела культуры при Посольстве США в РФ.

В 2016 году конкурс состоял из двух этапов: непосредственное создание игры, в которой была бы раскрыта жизнь, приключения, достижения и суждения сверстника ребят, рожденного в Форт-Россе в начале XIX столетия и запись видеоролика-презентации квеста и команды (Видеопрезентация команды из Москвы — <https://www.youtube.com/watch?v=u39LfQmcS0I>). Из 40 поданных на конкурс заявок экспертным жюри, в состав которого вошли представители Посольства США, академики Российской Академии наук, сотрудники государственного парка Форт-Росс, российские и зарубежные IT-специалисты, педагоги и историки, было выбрано восемь полуфиналистов. В финале все команды должны были пройти скайп-интервью с представителями Посольства

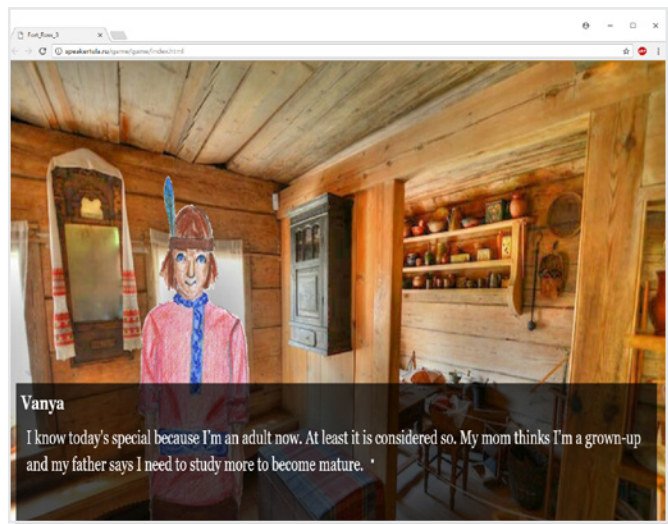
США в РФ на английском языке и продемонстрировать уровень языковой подготовки, эрудицию, общий кругозор и желание отправиться в путешествие в далекую Америку.

Уровень участников, заявленных на конкурс, был очень высоким. Это были ребята и учителя из разных уголков нашей необъятной страны: география участников простиралась от Москвы до Владивостока. И тем приятнее стала новость для команд-победительниц:

- 1) “FORTune of ROSS”, ГБОУ „Школа №825“, г. Москва (руководитель — Наталья Маслова)



- 2) “BigFish”, г. Тула (руководитель — Евгений Мудриевский)



Именно эти две команды были награждены невероятным призом — путешествием в США летом 2017 года. Остальные полуфи-

налисты, представители из городов Бердск (Новосибирская область), Иркутск, Владивосток, Бакчар (Томская область), Череповец, Губкинский (Ямало-Ненецкий АО), получили поощрительные призы. Квесты участников, которые дали свое согласие, размещены на сайте — <http://www.ph-int.org/news/pr223/995/>.

С удовольствием представляю вашему вниманию команды и их руководителей, которые победили в 2015 и 2016 гг.

2015 год:

- 1) „РИНА“, Курская область (Марина Леонова);
- 2) „Исследователи Русской Америки“, г. Губкинский, Ямало-Ненецкий АО (Евгений Колядин);
- 3) „Пятый элемент“, г. Бийск Алтайского края (Евгения Кириченко).

2016 год:

- 1) “Fort Ross Founder's countrymen from Cherepovets”, г. Череповец, (Евгений Советов);
- 2) “PILGRIMS” г. Орехово-Зуево, (Татьяна Носарева).

Конкурс показал, насколько неиссякаема энергия и энтузиазм учителей иностранного языка, вдохновляющих своих учеников на участие в международных проектах. Именно учителя могут стать той путеводной звездой, которая ведет ребят по захватывающему пути приобретения новых знаний, учит кропотливо знакомиться с фактами и бережно относиться к истории. Этот конкурс — познание себя и своего Отечества через изучение фактов и исторических событий прошлого. Подобные конкурсы дают возможность учащимся развиваться как творческая и ответственная личность.

Легко ли принимать участие в подобных масштабных проектах? Конечно нет. Но тот, кто боится трудностей, никогда не станет учителем и уж точно не останется в педаго-

гической среде. Наряду с невероятной сложностью и погруженностью в проект (все свободное время было отдано исключительно разработке игры, бесконечным встречам с ребятами, обсуждением сюжета и вопросов, поэтому осенние и зимние каникулы были принесены в жертву во имя заверше-

ния квеста) всеми участниками команды чувствовалась радость познания чего-то нового, когда по крупицам собираешь информацию. И чем больше узнаешь, тем выше становится интерес к изучаемой теме и желание создать увлекательный для широкой общественности продукт.

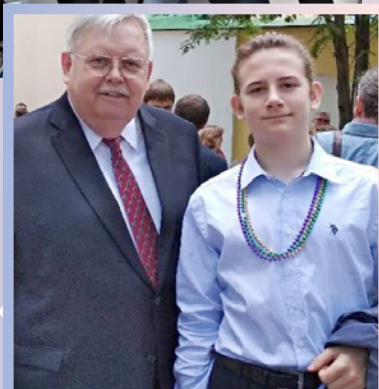
Путешествие в США



Став победителями конкурса, мы должны были серьезно подготовиться к поездке в США. Подчеркнем, что все расходы, связанные с путешествием, начиная от оплаты визового сбора и медицинской страховки, перелетов, бронирования гостиниц, заканчивая экскурсионной программой, были оплачены спонсорами. Ребятам же предлагалось выступить с презентацией о себе, своей игре и стране на ежегодном летнем фестивале в Форт-Россе.



Уже во время подготовки к поездке ребята смогли почувствовать американское радушие и гостеприимство. Так, после собеседования на предмет получения визы 1 июня 2017 года все участники двух команд-победительниц во время экскурсионного тура получили возможность своими глазами увидеть, как живет Американское Посольство и дипломаты, работающие там, побывали в Американском центре. А на празднование Дня Независимости США 4 июля были приглашены в Спасо-Хаус — резиденцию Посла США в РФ, где побеседовали с господином Послом Джоном Тефтом и лично вручили ему сувениры и информационные буклеты команд.



Путешествие мечты было наполнено знакомством с настоящей Америкой, команды побывали в таких самобытных, но поистине великих городах, как Нью-Йорк, Вашингтон, Сан-Франциско. Программа была тщательно спланирована, а логистика нашего пребывания продумана до мельчайших деталей благодаря профессиональной работе компетентных сотрудников „Прожект Хармони Инк.“, особенно Надежды Фоминой!



Представить масштаб программы пребывания поможет факт организации встреч и визитов на самом высоком уровне. На протяжении трех лет группы победителей конкурса приглашали в Генеральное консульство в Сан-Франциско, где генеральный консул России С. В. Петров рассказывал подросткам о работе дипломатической миссии, обсуждались вопросы совместной российско-американской истории и их влияние на глобальные процессы. (Через месяц после возвращения домой мы с горечью и сожалением узнали о закрытии нашего Генерального консульства в Сан-Франциско, разделяем переживания русской диаспоры, наших соотечественников,



русских и американских граждан по поводу закрытия Консульства и надеемся, что дипломатические отношения будут налажены также легко, как это было во времена существования Форт-Росса в XIX веке.)

Основной целью путешествия команд-победительниц было посещение заветного Форт-Росса, о котором так много читали и



так долго мечтали. Мы имели честь принять участие в международном летнем фестивале — многогранном празднике, во главу угла которого ставится сохранение культурно-исторического наследия коренных жителей Америки, русских



и американцев, а также других народов, которые жили на территории Форт-Росса. На фестивале силами сотрудников государственного парка и волонтеров фактически создается историческая реконструкция времен крепости Росс, в рамках которой можно прикоснуться к русской культуре, увидеть традиционные танцы идейцев кашай-помо (именно они были первыми известными жителями района, который сейчас называется Форт-Росс, и продолжают жить здесь по сей день), познакомиться с представителями русской диаспоры в США. На фестивале предлагается не



только посмотреть на изделия народных промыслов, но и вместе с кузнецами, бондарями, прядильщиками, столярами создать шедевр народно-прикладного искусства.

В 2017 году фестиваль посетило невероятное количество гостей, чувствовался неподдельный интерес к культурно-исторической жизни России и народов, которые населяли Форт-Росс. На территории крепости проводились народные игры и гуляния, выступали различные коллективы с аутентичной музыкой, готовили борщ и пекли

пирожки, пили чай из самоваров. В восстановленной часовне Форты служилась литургия, по окончании которой крестным ходом паломники проследовали на старое русское кладбище, где произошло поминание основателей Форт-Росса и похороненных здесь предков русских американцев.

Выступление обеих команд-победительниц было запланировано в программе фестиваля. Команды достойно представили свою страну и родные города на английском языке, познакомили аудиторию с созданными квестами. Москвичи акцентировали внимание публики на развенчивании стереотипов о России, рассказе о столице и родной 825 школе, а туляки — о Ясной Поляне, самоварах, достопримечательностях Тулы. Ребята угощали гостей вкусными тульскими пряниками и шоколадными конфетами.



Одним из ярчайших событий фестиваля была встреча с коренными индейцами племени кашайя-помо и их ансамблем „Су Ну НуШинал“, что в переводе означает „Черничные холмы“, который исполняет традиционные танцы уже более 40 лет. Это была очень интересная беседа, в ходе которой мы прониклись теплыми чувствами, было ощущение того, что мы действительно родственные души. Трогательный рассказ вождя племени о своей прабабушке, которая видела первый корабль русских, прибывающий к их землям Митини (именно так называлась эта территория на протяжении долгого времени). Их открытость, радушие, искренность и доброжелательность покорили нас. В знак дружбы мы обменялись подарками и сувенирами, при этом памятные самодельные украшения были презентованы нам особым сакральным образом.



Форт-Росс удивительное место: обнимающие крепость туманы, спускающиеся с зеленых гор, вековые секвойи, скалистый берег Тихого океана придают этому месту необычайную загадочность; его историческая значимость подчеркивается невероятной, нетронутой красотой и самобытностью природы. Тем ценнее стал для нас подарок судьбы — еще два дня в Форте. В год экологии в России ребята приняли участие в экологической программе на территории Форт-Росса, во время которой смогли узнать об острых экологических проблемах и способах их решения, изучить отличия разных видов морских котиков и львов, научиться вести научный журнал наблюдений и насладиться флорой и фауной тихоокеанского побережья.

Ценным было и то, что волонтеры Форт-Росса пригласили всех детей в гости. Таким образом, у ребят появились „американские родители“, бабушки и дедушки, с которыми они провели целые сутки, узнавая „настоящих“ американцев и их быт; и в целом познакомились с институтом американского волонтерства, их заинтересованностью к обменным программам и культурам мира.



Воздавая благодарность американским властям, которые на протяжении уже 205 лет поддерживают этот заповедный уголок русской истории, хочется надеяться на благоразумие властей обеих стран и позитивное развитие международных отношений России и США.

Безусловно, данная программа и все увиденное навсегда останется в сердце каждого участника. Уверена, этот конкурс и поездка будут играть ключевую роль в становлении гармонично развитой личности подростков,



способной правильно понимать и оценивать значимость развития российско-американских отношений. Искренне надеюсь, что подобные обменные программы для подрастающего поколения и учителей будут продолжаться и в будущем. А пока данная статья готовится к выпуску, будет объявлено о запуске четвертого конкурса квестов по Форт-Россу! Следите за новостями на сайте „Проект Хармони Инк.“ и Посольства США в РФ.

Невозможно найти слов благодарности, чтобы выразить, насколько мы признательны спонсорам и организаторам данного конкурса и поездки-мечты. Сожалеть можно лишь о том, что для нас все осталось позади, но совершенно точно эти бесценные знания, полученные благодаря конкурсу, нас очень обогатили!



Уважаемые коллеги, искренне надеюсь, что описанный опыт будет полезен и вдохновит педагогов из разных уголков нашей страны верить, что честные конкурсы со справедливым судейством существуют, что проектов для реализации творческого потенциала очень много, главное верить в себя и своих учеников, и у вас все получится!

Фотографии предоставлены автором статьи.



А. В. Мартынов,
учитель английского языка
МОУ „СОШ № 1“, г. Надым, ЯНАО

ПЕРЕВОДЧИКИ

Разработка по обучению устной и письменной речи больших групп учащихся на уроках английского языка средней школы

В чем полезность данной разработки?
По моему субъективному мнению, можно перечислить следующие положительные факторы:

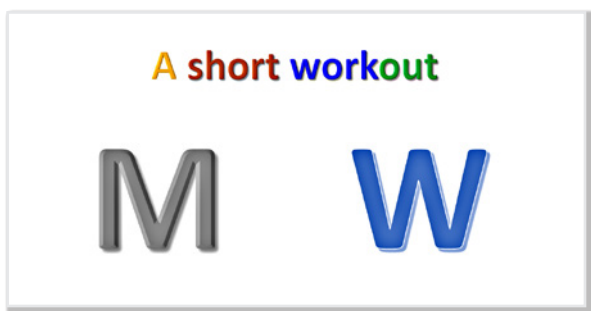
- учащиеся привыкают не бояться говорить на иностранном языке,
- учащиеся приобретают навыки последовательного перевода как с иностранного языка на русский, так и с русского на иностранный,
- учащиеся приучают себя быть более внимательными, тактичными и ответственными,
- учащиеся повышают скорость реакции при выполнении перевода,
- учащиеся улучшают произношение как на родном языке, так и на изучаемом иностранном.

Первый этап урока

Разминка перед началом работы с учащимися. Произносим поочередно звуки **M** и **W** в течение 10–15 секунд каждую, сильно напрягая при этом губы, как будто мы хотим ими раздавить орех.

Также напоминаем учащимся, что согласные звуки *t, d, n, s, z, l* и сочетания *ts* и *џ* в английском языке образуются на альвеолах, а не на передних зубах, как в русском языке.

Этот этап урока обычно занимает около одной минуты.



Второй этап урока

Чтение всеми учащимися группы фрагмента текста на английском языке, где обязательно должны присутствовать слова, которые читаются не по правилам. Это помогает либо повторить, либо запомнить такие слова. Этот этап урока занимает от четырех до пяти минут.

Пример: Читаем по-английски — сначала учитель, а все слушают и запоминают. Затем выбираем тех учащихся, кому сложнее запомнить такой объем. Остальные внимательно следят и отмечают сделанные учениками ошибки в оценочных таблицах, которые были розданы перед уроком.

A short workout

An old man from Winchester, the first capital of England by the way, used to wear Nike sneakers and had a brand new Nikon camera, became the Prime Minister long ago and proposed Lincoln for the presidency.

Пример оценочной таблицы:

F15																									
	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
1	Date:	10.04.2017																							
2	Topic:	Passive voice test				Module Extra																			
3	Form 8A	Reading			Subtotal	Speaking			Subtotal	Grammar					Subtotal	Lexis		Points							
4		Fluency	Inton.	Pron.		Fluency	Inton.	Pron.		tense	preposition	spelling	stress	mistakes		repetit.									
6	Белкова				0,0					0,0															0,00
7	Дегтярев	4	4	4	80,0					0,0															26,67
8	Кальмук				0,0	5	5	5		100,0															33,33
9	Калюжная				0,0					0,0															0,00
10	Кокшарова				0,0	5	5	5		100,0															33,33
11	Крючко	4	4	4	80,0					0,0															26,67
12	Паторов				0,0					0,0															0,00
13	Распопова	5	5	5	100,0	5	5	5		100,0															66,67
14	Руденков				0,0					0,0															0,00
15	Шурыгин	5	5	5	100,0	5	5	5		100,0															66,67
16	Яппаров	4	4	4	80,0					0,0															26,67
17																									
18																									
19																									
20																									

Примечание: Данная таблица создана в программе Excel. Учащимся нужно проставлять оценки тем учащимся, которых они оценивают, выбирая необходимый для этого в таблице раздел.

Оценки выставляются по трехбалльной системе. Оценки переводятся программой автоматически в проценты. Проценты в итоге показывают усвоенный учащимся объем данной темы.

Неудовлетворительная оценка исключена, чтобы не подвергать учащихся стрессам и во славу здоровьесбережения. Лучше не поставить учащемуся никакую оценку за плохо прочитанный фрагмент или плохо переведенный диалог, чем понизить его мотивацию.

По прохождении всех тем модуля результаты, набранные учащимися по всем темам, суммируются и выдают результат в процентном отношении.

Пример:

D6															
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
1		Date:													
2				Final											
3															
4		№	Form 8A	Points											
6	1	Белкова		46,43											
7	2	Дегтярев		75,01											
8	3	Кальмук		89,78											
9	4	Калюжная		78,01											
10	5	Кокшарова		91,26											
11	6	Крючко		42,65											
12	7	Паторов		58,48											
13	8	Распопова		94,96											
14	9	Руденков		22,96											
15	10	Шурыгин		94,96											
16	11	Яппаров		39,37											

Третий этап урока

Повторяем часть пройденной на предыдущем уроке либо заучиваем часть новой лексики для данного урока по теме «Этикет общения в Великобритании», переводя ее то с английского на русский, то с русского на английский. Делаем это то по списку, то вразброс. Это поможет лучше запомнить новые слова и фразы особенно тем учащимся, кто пропустил предыдущее занятие, на котором проводился их разбор.

Пример: переводим с английского, читаем и произносим по-английски.

Necessary LEXIS

Handshake

greeting *one another*

meet *for* the 1st time

close friends

relatives

kiss *on* the cheek

give a hug

Call *affectionate* names:

dear
 chuck
 mate
guy
 son
 madam
 pal

Чтобы учащимся было проще ориентироваться на экране, легче глазами находить нужное слово или фразу, куда проецируется данная презентация, необходимо сложные моменты выделять цветом, курсивом или жирным шрифтом.

Переводим с русского на английский ту же лексику.

Встретить в 1-й раз	поприветствовать друг друга	
рукопожатие	обнять	поцеловать в щеку
близкие друзья	родственники	
называть ласковыми словами:		дорогой дяденька, «шеф» приятель, друг мадам сынок детка, лапочка

Этот этап занимает от двух до пяти минут.

Четвертый этап урока

Метод „Переводчики“.

Выводим на экран слайд с фрагментом диалога на английском языке. Слова, принадлежащие первому говорящему, выделяются одним цветом. Слова второго говорящего выделяются другим цветом. Это помогает учащимся быстрее ориентироваться на доске, если они отвлекаются на замечания учителя или одноклассников и т. д.

Пример:

- Excuse me, are you Mr Warden?
- Yes, how can I help you?
- I am ..., I called you yesterday and we arranged a meeting.
- Nice to meet you, Please have a sit.
- Mr Warden, I am going to Britain next week, could you teach me the social etiquette?
- With pleasure. Let's start from greeting. If you see a person for the first time it's better to say "How'd you do?" and smile.
- And what about a handshake?
- Handshake is good if your new English friend reaches out first. You probably know that British people are reserved.
- I see. And hugs and kisses better to avoid then too?
- Right. They are for close friends.

К доске вызываются двое учащихся, которым изучение иностранного языка дается легче, чем другим одноклассникам. Они встают спиной к доске, чтобы не видеть текста, который будут читать с места двое других учащихся. Остальные учащиеся внимательно следят за всеми четырьмя участниками и либо записывают в тетрадь замечания, которые они готовы сделать, либо ошибки, которые они заметили. Позже по этим записям учащиеся проставят свои оценки в оценочные таблицы.

Белым шрифтом выделен текст, который читает 1-й ученик и переводит на слух 2-й, стоящий у доски, а желтым – читает 3-й с места и переводит на слух 4-й — у доски.

Как видно из представленного фрагмента, это полноценный диалог, составленный из несложных предложений или фраз, чтобы легче запоминался, чтобы в воображении учащихся могла легко нарисоваться картина происходящего. В старших классах можно использовать подобные тексты для обучения пересказу. Старшеклассники во время прослушивания могут составлять краткий план или записывать опорные слова, по которым затем смогут выполнить полноценный пересказ.

По окончании чтения и перевода данного фрагмента учитель и учащиеся разбирают сделанные ошибки и проставляют оценки в таблицы.

Затем выполняется перевод с русского на английский этого же фрагмента, только другими учащимися.

Пример:

- Простите, это вы мистер Ворден?
- Да, чем я могу помочь?
- Я ..., я звонил(а) вам вчера, и мы назначили встречу.
- Приятно с вами познакомиться, ... Пожалуйста, присаживайтесь.
- Мистер Ворден, я еду в Британию на следующей неделе, не могли бы вы научить меня этикету общения?
- С удовольствием. Давайте начнем с приветствия. Если вы видите человека впервые, лучше сказать „Здравствуйте!“ и улыбнуться.
- А за руку надо поздороваться?
- За руку здороваться хорошо, если ваш английский друг первым протягивает руку. Вы, возможно, знаете, что британцы очень сдержанны.
- Понимаю. А обнимания и поцелуи тогда тоже лучше избегать?
- Правильно. Они для близких друзей.

По окончании чтения и перевода данного фрагмента учитель и учащиеся разбирают сделанные ошибки и проставляют оценки в таблицы.

Этот этап занимает до 10 минут.

Таким образом проходит 20 минут урока.

Пятый этап урока

Повторяем и разбираем вторую часть лексики урока.

Весь объем лексики преднамеренно разбивается на части для его лучшего усвоения учащимися.

Пример:

LEXIS Part II

Privacy <u>Avoid</u> asking about: age religion politics marital status weight salary keep in mind	small talk <u>Acceptable</u> small talk <u>topics</u>: family movies, films TV sport studies hobbies, passions food or cuisines weather
---	---

Тренируем перевод с английского на русский — по списку или вразброс.

Повтор занимает от двух до трех минут.

Далее тренируем перевод с русского на английский — те же методы повтора и заучивания.

Запоминать

<u>Избегайте</u> спрашивать о: зарплата политика религия возраст вес семейное положение	<u>Допустимые</u> темы беседы: погода фильмы кухня, блюда спорт хобби, увлечения учеба семья ТВ
разговор на общие темы	<u>личная жизнь</u>

Повтор займет меньше времени, потому что данная лексика только что была повторена. Этап займет до двух минут.

Шестой этап урока

Переводим первую часть диалога второй части. Вызываем к доске другую пару учащихся, которые стоят спиной к доске. Двое других, еще не участвовавших в данном уроке, читают текст с места.

- What **else** could you **advise**, Mr Warden?
- Do you need time to write it down *or* are you going to **keep it in mind**?
- Thanks for asking, I will keep it in mind, Mr Warden.
- Please avoid asking about: **salaries, religion, politics, age, marital status and weight**.

На экран выводится только половина диалога для того, чтобы проверить подготовку к уроку и реакцию учащихся, которые читают данный текст.

Далее следует вторая часть. Учащихся не меняем. Они оканчивают переводить и читать данный фрагмент.

- Salaries, religion, politics, age, marital status and weight. I **memorise** better when I repeat.
- **Absolutely**.
- And what small talks **are acceptable** then, Mr Warden?
- They are: *weather, cuisine, passions, sport, films, studies, family, TV.*
- Family members, not family problems, right, Mr Warden?
- **Certainly**.

Как мы видим, первая часть диалога исчезает с появлением второй части. Это делается для проверки внимательности и развития памяти учащихся, которые следят за ошибками. Это выясняет учитель, задавая вопросы учащимся, либо внимательно слушает, что они говорят.

Этот этап занимает около пяти минут.

Седьмой этап урока

Очередной повтор или запоминание новой лексики.

Part III

Extremely Punctual

(be) late **is unacceptable**

Warn

beforehand

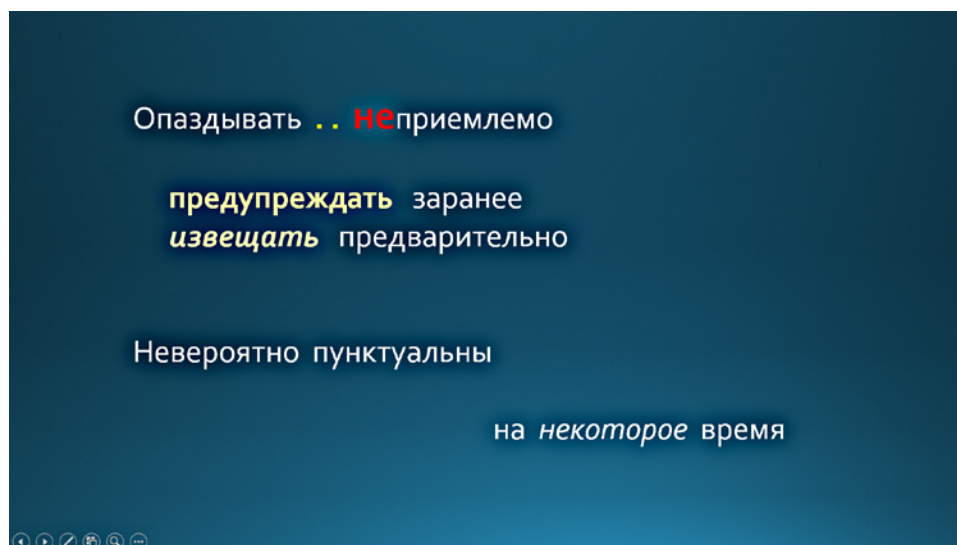
Notify

in advance

for a while

Так как к этому моменту уже проходит около 30 минут урока и учащиеся могут устать, объем лексики сокращен до минимума. Быстрый повтор занимает от одной минуты.

Переводим с русского ту же лексику:



Восьмой этап урока

Учимся переводить с английского на русский.

Part III

- Mr Warden, how are the British punctual?
- Good question. They are extremely punctual.
- Could I be late for a while?
- If something happens you could, but you should warn about it in advance.

Двое следующих учащихся стоят у доски, двое других — читают с места. На экран выводим только первую часть последнего фрагмента диалога, чтобы проверить и внимание, и память этих учащихся.

Далее следует вторая часть диалога, которую заканчивают переводить вызванные учителем учащиеся.

Part III

- Thanks a lot, Mr Warden, I *must* go now.
- You are welcome,
- Could I *drop in* at your office *after* I am back *from* London?
- Any time. Just warn me beforehand.
- Have **an** excellent day, Mr Warden!
- Have a nice day *and* have a nice trip,

Девятый этап урока

Переводим с русского на английский тем же методом.

- Мистер Ворден, насколько ... британцы пунктуальны?
- Хороший вопрос. Они невероятно пунктуальны.
- Могу я опаздывать на некоторое время?
- Если что-то случается, можете, но следует предупредить об этом заранее.

И заключительная часть диалога:

- Спасибо большое, мистер Ворден, я *должен* идти.
- Пожалуйста,
- Могу я зайти к вам в офис, после того как вернусь из Лондона?
- В любое время. Просто предупредите меня заранее.
- Отличного вам дня, мистер Ворден!
- Хорошего дня вам и хорошей поездки, ... ,

На выполнение этого этапа уходит около пяти минут урока.

Таким образом, все вышеупомянутые этапы занимают от 35 до 40 минут урока.

Оставшееся время урока используем для ответа на вопросы, которые могут возникнуть у учащихся, и на выставление оценок всем участникам.

Оценки тем учащимся, кто не был задействован в переводе и чтении диалога, выставляет учитель.

Во время урока учитель внимательно следит за всеми учащимися и только распределяет роли, хотя можно назначить и ведущего из числа „передовиков производства“. Таким образом, 90% времени урока работают сами учащиеся.

Во время выставления оценок в таблицы на экране слайд с домашним заданием:

Home Task:

Write a letter to your good friend where: **explain** to him / her *the peculiarities* of social etiquette in Great Britain.

Use the following phrases:

- *pay attention to;*
- *mind it;*
- *do not forget about;*
- *this is extremely important;*
- *keep in mind;*
- *memorise.*

Нынешние учащиеся, особенно старшеклассники, не утруждают себя записыванием в дневники или тетради домашних заданий, а просто фотографируют их на мобильные телефоны, если задания либо написаны на доске, либо выведены на экраны презентациями.

Урок окончен. Использовано от 40 до 45 минут.

Субъективное мнение автора:

- плюсы данных уроков очевидны,
- минусы — учитель должен иметь высокую подготовку, чтобы разрабатывать такие уроки, ведь их приходится перерабатывать из „мертвых“ текстов в живые диалоги, имеющие в себе легко запоминающийся сюжет.

Для чего? Чтобы на следующем уроке отработать качественный пересказ, который учащемуся выполнить сложнее, чем перевести диалог.

ПРОЧНОЕ ЗНАНИЕ ГРАММАТИКИ!



- Весь материал школьной программы
- Понятные объяснения



- Типичные «ловушки» на экзаменах
- Задания нескольких уровней сложности
- Ключи к заданиям экзаменационного формата

В сборник упражнений включены упражнения как базового, так и повышенного уровня сложности, темы для углубленного изучения и отработки в колледжах и вузах.



Заказать продукцию издательства „Титул“ можно любым удобным способом:

- по телефону: +7 (484) 399-10-09
- по e-mail: umk@titul.ru,
- по почте: 249035, Калужская обл., г. Обнинск, а/я 5055,
- в интернет-магазине: <https://www.titul.ru>, www.englishteachers.ru/shop



М. А. Голембо,
учитель английского языка
ГБОУ „Школа 2113“,
г. Москва

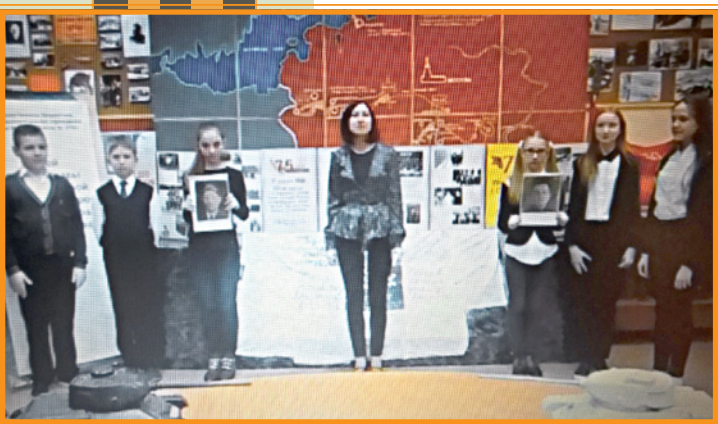


Т. А. Корвякова,
учитель английского языка
ГБОУ „Школа 2113“,
г. Москва

"THE IMMORTAL REGIMENT"

Разработка урока английского языка в 6 классе

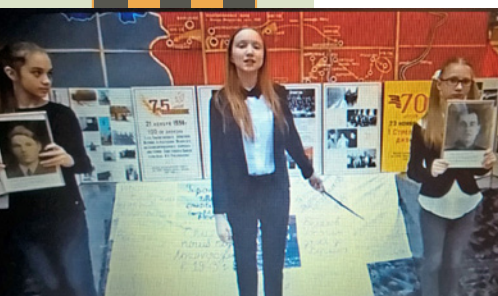
1. Организационный момент



Актуализация знаний. Героический путь советских солдат. Постановка цели урока.

Учитель: Много лет наши ученики собирают материал о своих родственниках, которые защищали наше Отечество. Их имена представлены на этом стенде.

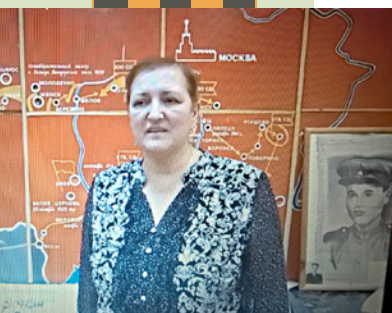
Teacher: Our students have been collecting the information about their relatives for many years. The names of the granddads who defended our Motherland are displayed there.



1. Erokhin Aleksandr Ivanovich (1924–1989) served in the 137th rifle division and was awarded the order of the Patriotic War.
2. Sergeant-major Takarnikov Grigory died in 1945.
3. Veselov Ivan Konstantinovich, missing in action.
4. Mishin Semyon died near Leningrad in 1943.
5. Turovsky Ivan died near Leningrad.

Учитель: Добро пожаловать! Думаю, мы можем начинать. Сегодня мы проводим урок английского языка в школьном музее Боевой Славы. С нами руководитель нашего музея Татьяна Петровна. Перед вами карта Европы, на которой проложен героический путь Первой Гвардейской дивизии. Догадались, что мы будем обсуждать на уроке?

Teacher: Welcome, everybody! I suppose we can start now. Today we have an English lesson at our School Museum of Military Glory. Meet the head of the museum, Tatyana Petrovna. Here is a map of Europe with a heroic route of the 1st Guards Division. Can you guess what we are going to discuss today?



Ученик: Думаю, мы пройдем его вместе и будем говорить о героизме советских солдат.

Pupil: I think we will follow the route and speak about the heroism of Russian soldiers.

Учитель: Верно. Тема нашего урока — «Бессмертный полк».

Teacher: You are right. The theme of our lesson is “Immortal Regiment”.

2. Совместное исследование проблемы

а) Работа с электронным словарем. Собери вещевой мешок солдата.

Работа в группах.

Учитель: Перед вами карточки с лексическими единицами. Найдите эти слова в электронном словаре и переведите их. Что можно уложить в вещмешок солдата? (См. приложение)

Teacher: Here are the vocabulary cards. Consult the dictionary, translate the words and choose those referring to a soldier's kitbag.

б) Просмотр видеофильма, ответы на вопросы, разгадывание кроссворда. Работа в группах.

Учитель: Ребята, вашему вниманию предлагается отрывок их фильма „Вторая мировая война“. (Необходимо выбрать отрывок и заранее познакомить учащихся с лексикой). Внимательно просмотрите фильм, постарайтесь ответить на вопросы. (См. <https://www.youtube.com/watch?v=11Bc1yZ6qsY>)

Teacher: Now, guys, watch the video extract about the WWII. Try to answer the questions. Be attentive! (See <https://www.youtube.com/watch?v=11Bc1yZ6qsY>)

Ученики отвечают на вопросы.

Pupil 1: What was the operation's codename? (Typhoon)

Pupil 2: Where did the offensive begin? (Bryansk)

Pupil 3: What tactics did the commander test? (ambush)

Pupil 4: What was the key to success? (patience)

3. Музыкальная вставка

Учитель: Споем одну из самых известных военных песен „День Победы“. Звучит песня „День Победы“ на английском языке. Ученики поют.

Teacher: Now let's sing one of the most famous wartime songs “Victory Day”.

That's our Day of Victory
Ringing through the skies.
Proud and joyful,
We have bought it for a price.
There is gladness
But with sadness in our eyes.
The Day of Victory!
The Day of Victory!
The Day of Victory!



4. Стена памяти. Минута молчания. Работа в группах

Учитель: Работаем в группах! Выберите словосочетания и составьте предложения для оформления Стены памяти. Почему важно не забывать героический подвиг нашего народа? Выразите свое мнение.

Первая группа: Многие героически защищали наше Отечество.

Вторая группа: Нам следует помнить имена людей, которые сражались за победу.

Третья группа: Мы любим, помним и чтим их.

Четвертая группа: Вечная слава героям, которые сражались за нашу свободу.

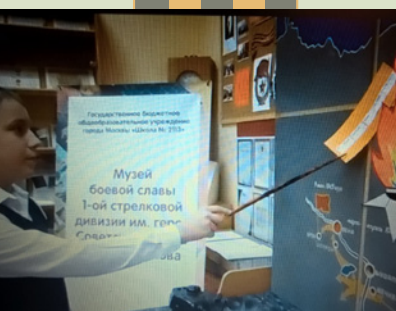
Teacher: Now divide into groups! Choose some of these phrases and make up sentences to decorate the Memory Wall. Why is it important to remember the national heroic act? Express your opinion!

The first group: Many people heroically defended their Motherland.

The second group: We should remember people who fought for the victory.

The third group: We love, remember and respect them all.

The fourth group: Eternal glory to the heroes who fought for the freedom of our country.



5. Заключительный этап

Teacher: Thanks for your great job.

Технологическая карта урока

Учебный предмет: английский язык

Классы: 6 А, 6 Б, 6 В

Учителя: Голембо Мария Александровна — учитель английского языка
Корвякова Татьяна Александровна — учитель английского языка

Тема интерактивного занятия: „Бессмертный полк“

Цель: воспитание чувства патриотизма, развитие чувства сопричастности к событиям истории, закрепление знаний, полученных на уроках истории и на экскурсиях в школьный музей

Тип урока: комплексное применение знаний

Педагогические технологии: проблемное обучение, ИКТ, коммуникативное обучение, деятельностный подход, групповая работа



Тема	„Бессмертный полк“	
Цель темы	- Повторить во всех видах речевой деятельности ранее изученные лексические единицы по теме „История России“ - Совершенствовать навыки аудирования и устной речи по теме - Аргументировать собственное мнение	
Планируемый результат	Предметные умения - Формирование практических умений. Использование полученных знаний - Освоение новых лексических единиц по теме - Совершенствование навыков устной речи	УУД <i>Личностные:</i> - Формирование коммуникативной компетенции - Формирование положительного отношения к познавательной деятельности - Формирование желания осваивать новые виды деятельности и участвовать в творческом процессе - Осознание возможности самореализации средствами иностранного языка - Осознание ответственности человека за общее благополучие <i>Регулятивные:</i> - Умение регулировать свою учебную деятельность и оценивать правильность выполнения учебной задачи - Умение учитывать выделенные учителем ориентиры действия в новом учебном материале в сотрудничестве с учителем - Развитие ИКТ-компетенции - Умение работать индивидуально и в группах <i>Познавательные:</i> - Умение осознанно и произвольно строить свой высказывания - Умение выделять общие и существенные признаки, делать обобщающие выводы - Умение анализировать, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение <i>Коммуникативные:</i> - Умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками - Умение адекватно использовать речевые средства для решения различных коммуникативных задач, владеть диалогической формой коммуникации, используя в том числе средства и инструменты ИКТ - Умение формулировать собственное мнение и позицию - Умение слушать другого, участвовать в коллективном обсуждении проблем

Учебно-познавательные задачи	• Приобщение к новому социальному опыту через изучение материала на английском языке • Воспитание положительного отношения к истории своей страны, воспитание культуры общения
Учебно-практические задачи	• Развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности • Употребление лексики по теме, составление связного высказывания • Развитие умения систематизировать знания
Организация пространства	
Межпредметные связи История, обществознание, география, ИКТ	Формы работы Фронтальный опрос Фонетическая и лексическая разминка Работа в группах Использование видеопленки Самостоятельная работа
Ресурсы – компьютер – электронный словарь – видеофильм по теме „Великая Отечественная война“ – музейные экспонаты – карта Европы – раздаточный материал (карточки с английскими словами, вещевой мешок солдата, Стена памяти)	
Этапы урока	
Основные этапы организации учебной деятельности	Цель этапа Ввести учащихся в тему урока. Формировать представление об историческом времени и пространстве (работа с картой Европы — экспонат музея)
Содержание педагогического взаимодействия	
Деятельность учителя	
Деятельность обучающихся	
познавательная	
коммуникативная	
регулятивная	
1. Организационный момент. Актуализация знаний. Героический путь советских солдат. Постановка цели урока	Создает проблемную ситуацию, мотивируя учащихся. Предлагает рассказать о своих родственниках, которые защищали наше Отечество
	Вспоминают, что известно по изучаемому вопросу. Осуществляют решение учебной задачи под руководством учителя
	Взаимодействуют с учителем, отвечают на вопросы
	С помощью учителя определяют, что еще необходимо узнать по данной теме, осмысливают значимость предлагаемого к изучению материала для себя

2. Совместное исследование проблем. а) Работа с электронным словарем. „Собери вещевой мешок солдата“. Работа в группах	Развивать исследовательские умения учащихся, тренировать умение перевода, проанализировать лексические навыки	Предлагает ученикам перевести новые слова, пользуясь электронным словарем, брать лексические единицы по теме, проговорить их и собрать вещевой мешок солдата	Осуществляют решение учебной задачи под руководством учителя	Взаимодействуют с учителем и одноклассниками, проговаривают лексические единицы по теме	Формулируют учебную задачу и удерживают ее
б) Просмотр видеofilьма, ответы на вопросы, разгадывание кроссворда. Работа в группах	Эмоционально воздействовать на учащихся, формировать у школьников личностные отношения к увиденному материалу, создавать атмосферу совместной познавательной деятельности	Предлагает ученикам просмотреть видеofilьм, ответить на вопросы и разгадать кроссворд	Строят речевое высказывание в устной форме	Понимают на слух текст	Выполняют учебные действия в соответствии с поставленной задачей
3. Музыкальная вставка	Поддерживать эмоциональную атмосферу на уроке, расширять лексический запас, активизировать мыслительную деятельность учащихся	Предлагает прослушать и спеть одну из самых известных военных песен „День Победы“	Понимают информацию, представленную в музыкальной форме	Развивают навыки аудирования и устной речи	Применяют установленные правила
4. Стена памяти. Минута молчания	Формировать положительное отношение к прошлому своей страны	Предлагает ученикам самостоятельно сделать выводы и соотнести полученный материал с жизненным опытом	Осуществлять для решения учебных задач операции анализа, синтеза, сравнения, классификации; устанавливать причинно-следственные связи, делать обобщения, выводы	Осуществляют совместную деятельность в группах с учетом конкретных учебных задач, строят монологическое высказывание	Адекватно оценивают свои достижения

Лексические единицы по теме „Собери вещмешок солдата“

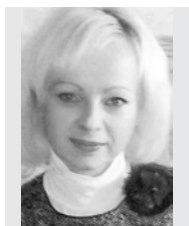
Группа № 1

Группа № 2

✂	map	✂	garrison cap
	workbook		flower
	canned goods		soap
	pineapple		sweets
	knife		spoon

Группа № 3	Группа № 4
footcloth	rusk
ice cream	sugar
water bottle	medicines
cousin	holiday
matches	bandage

Фотографии предоставлены авторами статьи.



О. П. Сазанович,
учитель английского языка
ГУО „Гимназия № 9
им. Ф. П. Кириченко“,
г. Гродно, Беларусь

Урок английского языка в 11 классе по теме “Tourism” с использованием компьютеров и сервисов Web 2.0

Тема урока:

“Tourism”

Тип урока:

комбинированный

Цель урока:

Образовательная:

- активизировать лексические единицы по теме
- совершенствовать умения устной монологической и диалогической речи
- совершенствовать умения восприятия и понимания речи на слух
- способствовать расширению страноведческих знаний

Развивающая:

- развивать умение планировать свое выступление
- содействовать развитию способности самостоятельно мыслить и решать возникающие проблемы в условиях работы над проектом и защитой проекта
- развивать критическое мышление и кругозор учащихся

Воспитательная:

- воспитывать уважение к обычаям и традициям своей страны, толерантное отношение к традициям и обычаям других народов

Коммуникативная задача: презентация проекта.

Активные методики, технологии, стратегии: метод проектов, технология критического мышления, “Cluster”, “Web Quest”, “Mind Map”, “Circle in circle”.

Ресурсы (оборудование, технические средства, наглядность, дидактические материалы): интерактивная доска, 7 компьютеров, мультимедийные презентации Power-Point, аудиозапись к учебнику для 11-го класса

для гимназий и лицеев, Демченко Н. В. , Английский язык.— Минск, 2015 (Unit 8, Lesson 6, Exercises 1b, 1c), постеры, онлайн вебквест, онлайн упражнения, разработанные с помощью сервиса Web 2.0 learningapps.org.

Вебресурсы:

<http://genkienglish.net/dreamholiday.htm>

<http://learningapps.org/display?v=p5ccbnv6j01>

<http://learningapps.org/display?v=p46h95vcn01>

<http://www.mst.by/ru/tourists-belarus-ru>

Технологическая карта урока

Этап урока	Структурные компоненты урока	Методы, приемы	Время, мин.
1. Начало Организационно-мотивационный этап	Введение в атмосферу иноязычного общения. Создание атмосферы, способствующей дальнейшему сотрудничеству и последующему общению	Песня “Dream Holiday”	3
	Целеполагание	Учащиеся отвечают на вопросы учителя	2
2. Основной этап	Активизация употребления лексических единиц	Онлайн-упражнения, разработанные с помощью сервиса web 2.0	5
	Самооценка учащимися уровня владения материалом по теме на начало урока	Заполнение учащимися Mind Map “Tourism”	3
	Совершенствование навыков диалогического общения	Круг в кругу (критическое мышление)	3
	Составление кластера	Групповая работа по составлению кластера по преимуществам использования выбранного вида транспорта	7
	Работа с аутентичным аудиотекстом (Аудирование)	Предтекстовые задания	1
		Прослушивание аутентичного текста о любимых местах туристов в Великобритании из учебника с выполнением задания	3
		Составление диалога с опорой на текст	6

Этап урока	Структурные компоненты урока	Методы, приемы	Время, мин.
	Работа с презентацией	Ответы учащихся на вопросы вебквеста по теме “Tourism in Belarus”	2
	Презентация групповых проектов учащихся с последующим их обсуждением	Метод проектов “The Alton Hotel”, “Korobchitsy”	7
3. Итог	Подведение итогов, объяснение домашнего задания	Учащиеся дают свою оценку урока, определяют эмоциональный настрой в конце урока	3
Рефлексия	Оценка своей деятельности на уроке с помощью заполнения карточек		

ХОД УРОКА

I. Warm-up

1. Greeting

Teacher: Hello, dear students. Nice to meet you again! How are you today? I hope you are well and in a perfect mood. I've got some news for you. I'd like to invite you to a journey...
We all dream about holidays, don't we? And just to raise your mood I propose to start our lesson with a funny song “Dream Holiday”.

2. Song “Dream Holiday” <http://genkienglish.net/dreamholiday.htm>

While listening click the answers on your computers and see what score you have got!

Teacher: Who is the winner? Great! Our congratulations!

3. Setting objectives of the lesson

Teacher: Today is our last lesson on the topic “Tourism”. What do you expect from this lesson? What are we going to do?

Speaker 1: To revise the vocabulary on the topic.

Speaker 2: To speak about interesting tourist destinations in the world.

Speaker 3: To get some interesting information about tourism in Belarus.

Teacher: Today we are going to revise the vocabulary on the topic “Tourism”; discuss the advantages of some means of transport; learn about famous tourist destinations in Britain and Belarus, and, of course, have fun.

II. Main part

4. Online exercises in learningapp.org

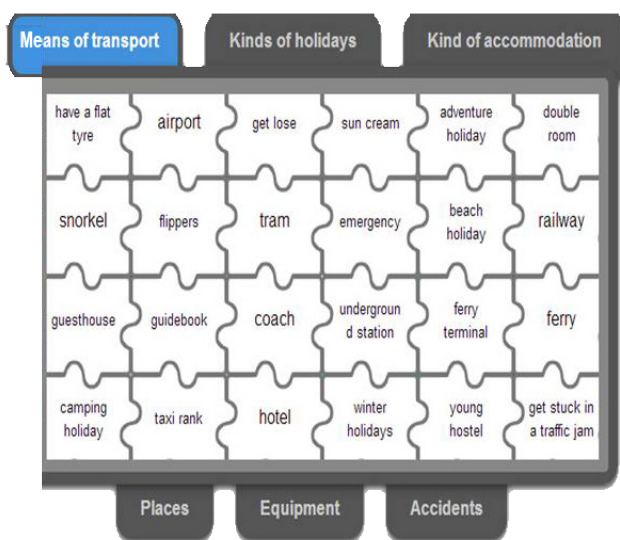
Teacher: Let's revise the words and collocations on the topic "Tourism". Do the exercises on your computers.

Exercise 1. Insert the right words on the topic:

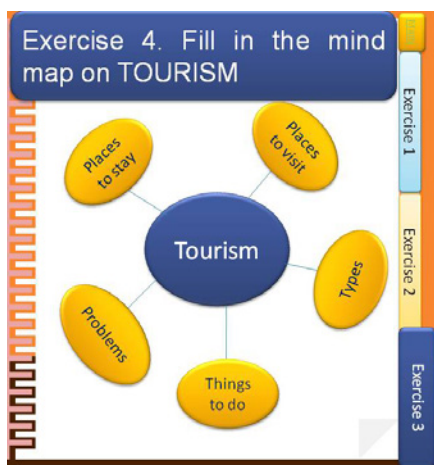
food court, gate, baggage claim, boarding time, duty free shop, flies in, security screen

1. Lisa buys a gift for her mother at the
2. Hailey and John look for their bags at the
3. Samantha's plane leaves from ... twenty-seven.
4. Michael is hungry so he buys food at the
5. Lily goes to her gate because it is almost
6. Meredith waits at the arrivals terminal when her mother ... from Berlin.
7. Mary and Chris take a long time to pass through

Exercise 2. Do the puzzles. Group the words into 6 categories.



5. Mind Map "Tourism"



Teacher: Great! To summarise all the information on our topic, I'd like you to fill in the "Mind Map".

Teacher: Let's discuss and analyse our "Mind Map".

6. Speaking

Teacher: Thanks a lot. Now let's play the game "Merry-go-round". Ask your partners and find out:

- Why he / she travels.
- What type of tourism he / she prefers.
- How he / she prefers travelling.

Discuss in groups. What's an ideal means of transport? Make a cluster of advantages in groups.

Now disagree with another group. Give your arguments.

7. Listening

Аудиозапись к учебнику Демченко Н. В. „Английский язык“:

- Listen to the speakers and find out why the tourists prefer these destinations.
- Which of them would you like to go and why?

Tapescript

Speaker 1: It is very pleasant to visit Birmingham, the second largest city in Britain. It's an industrial center, but most of all I liked the facts that among the manufacture of food products cocoa and chocolate occupy an important place.

Speaker 2: For those who are interested in the history of England, a visit to Lancashire is a must, as it is the birthplace of capitalism and it was here that the Industrial Revolution started.

Speaker 3: Everyone who visits Scotland is greatly surprised after visiting Holyroodhouse in Edinburgh, the official residence of the Queen. Moreover, I'd advise you to visit the Edinburgh festival, an international arts festival which takes place every August. You'll be impressed, I am sure.

Speaker 4: Oh, Wales is a land of songs. It is the center of music, which attracts musicians from all over the world to its various festivals, for example 40 countries take part in the International Music Eistedfod each year. I think Wales is a magic land.

Speaker 5: Northern Ireland is a very beautiful place. It is a land of mountains, rivers, lakes and green grass. It has lots of famous natural attractions, for example, the Giant's Causeway on the north coast.

Teacher: Listen to the viewpoints of some local residents and match them with the places. While listening, write down the most interesting arguments. (Unit 8, Lesson 6, Ex. 1b, 1c)

8. Speaking

- You're planning to go somewhere with your friend. You want to visit one place and your friend another one. Try to persuade him / her to change his / her mind. Give your reasons. Make up a dialogue.

Useful expressions:

I think we should go... because...

We can... there.

More than that it is famous for its...

I'm sure you'll like it and...

- Web quest:

<http://www.mst.by/ru/tourists-belarus-ru>

http://www.mst.by/ru/tourists-belarus/types_of_tourism

Teacher: Thanks for your interesting dialogues. As you know our country also has tourist destinations. At home you did the web quest on "Tourism in Belarus". You worked in groups, shared the information. Let's find out the answers to the following questions:

1. What types of tourism are most popular in Belarus?
2. Give descriptions of different types of tourism in Belarus.
3. What are the most popular tourist destinations in our country?
What makes them popular?
4. Are there many hotels in our country?
5. Are there many opportunities to explore the countryside?
6. Is there interesting architecture in our country?
7. Is there a wide range of shops in Belarus?

9. Project work

Teacher: So it's time to learn about some tourist destinations in Britain and in our country. Welcome with your projects.

Thanks a lot for your creative work. It's time to discuss your projects.

What tourist destinations would you advise to visit:

- to your parents;
- to your classmates;
- to a newly-wed couple;
- to a family with little children?

III. Summing up

Teacher: You were very active today. Thank you very much. Your home task is to write a letter telling tourists where to go, what to see in our country.

10. Reflection

Teacher: Did you like the lesson?

Let's sum up what we've done today. Using your cards say if you're satisfied with your work and why.

I'm satisfied
I feel great
I'm happy
I'm glad
I'm upset

because

I've revised...
I've learnt...
now I can explain my groupmates...
now I know...
I've got a question...
I haven't understood ... yet.

Список использованной литературы и ресурсов:

1. Английский язык = Англійская мова: учебник для 11 класса гимназий и лицеев с белорусским и русским языком обучения (с электронным приложением): допущен Министерством образования Республики Беларусь / Н. В. Демченко и др. — Минск : Вышэйшая школа, 2015. — 374 с.
2. <http://genkienglish.net/dreamholiday.htm>
3. <http://learningapps.org/display?v=p5ccbnv6j01>
4. <http://learningapps.org/display?v=p46h95vcn01>
5. <http://www.mst.by/ru/tourists-belarus-ru>
6. http://www.mst.by/ru/tourists-belarus/types_of_tourism



И. А. Яковлева,
учитель английского языка
частной английской школы “Lingua”,
г. Смоленск

Разработка урока к празднику 8 Марта в начальной школе (1–2 класс)

Цели урока:

- закрепить употребление лексических единиц по темам: “My family”, “Colours”, “Numbers”;
- формировать представление об окружающем мире;
- формировать уважительное отношение к своей семье;
- развивать познавательные и творческие навыки, воображение;
- развивать языковую догадку;
- развивать положительную мотивацию и интерес к изучению английского языка.

Ход урока:

Teacher: Hello, children, how are you?

Child 1: I’m super.

Child 2: I’m fine.

Teacher: I’m glad to see you! What number is it?

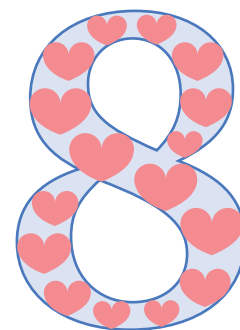
Большая цифра 8 нарисована на доске.

Children: Eight.

Teacher: Ребята, как вы думаете, почему я нарисовала эту цифру?

Children: Потому что праздник 8 Марта завтра!

Teacher: Yes, you are right. Наше занятие сегодня будет посвящено этому замечательному празднику. Are you ready? Let’s begin!



I. Answer my questions:

1) Кого мы всегда поздравляем 8 Марта?

Mummy

Daddy

Grandpa

Sister

Grandma

Brother

Показываю слова, чтобы дети могли прочитать и выбрать.

2) Чем украшают дома в этот праздник?

flowers

apples

balls

hats

3) Что японцы изготавливают в этот день?

cats

kites

stars

dolls

Key: (dolls)

Teacher: Yes, you are right! Well done!

II. Make the word "Mummy" from the letters.

Раздаю каждому буквы для слова "Mummy".

Ребята, будьте очень внимательны, есть три лишние буквы. У вас есть две минуты, чтобы собрать это слово. Let's go!

Teacher: You know this word very well! Вы все молодцы!

III. Lets make flowers

Теперь вам предстоит другой конкурс: Let's make flowers for your mummies! Давайте вспомним, какая главная цифра в нашем празднике?

Children: Eight.

Teacher: Yes, that's correct. Мы с вами сделаем необычные цветы для ваших мам. Вы должны будете из цветной бумаги вырезать свои "hands" (ладошки). И их должно быть сколько?

Children: Eight.

Teacher: Yes. After you make your flowers, you should name the colours on your flowers. First of all: What is your favourite colour?

Child 1: My favourite colour is green.

Child 2: My favourite colour is purple.

Дети по очереди называют свои любимые цвета и после этого начинают делать цветок из „ладошек“, чтобы подарить своим мамам.

Teacher: What colour is your flower?

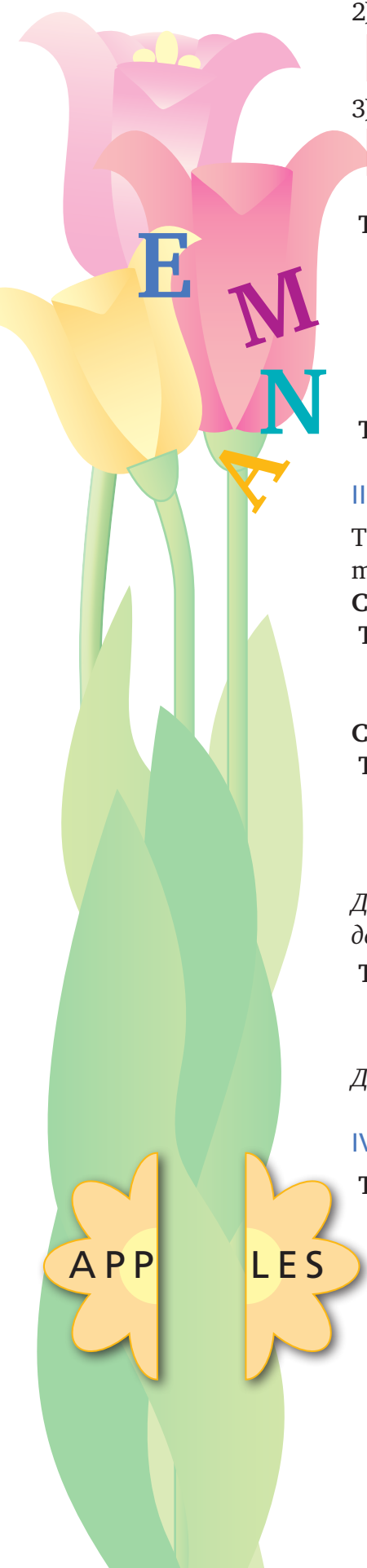
Child 1: My flower is green, yellow, red, white, red, pink, purple, orange.

Дети по очереди называют цвет своего цветочка.

IV. Make a cake

Teacher: Well done! Молодцы! Какие красивые цветы будут у ваших мамочек в этот день! А теперь давайте приготовим для ваших мам "a yummy cake". У вас на партах лежат половинки слов с названиями еды. Your task is to match them! Соедините половинки и узнаете, что мы положим в ваши "cakes".

(Я вырезала цветочки из цветной бумаги, распечатала слова и наклеила их на цветы, потом разрезала.) So, what is there in your cakes?



Child 1: Apples, chocolate, bananas.

Child 2: Lemons, bananas, burgers.

Child 3: Ice cream, chocolate, eggs.

Child 4: Pizza, milk, sandwiches.

Teacher: You have very unusual cakes. Я думаю, что ваши мамы будут рады таким подаркам, которые мы с вами приготовили для них. На этом наше занятие заканчивается. Надеюсь, вам понравилось, а пока давайте подведем итог того, что мы с вами сделали и повторили сегодня.

Children: Мы повторили цвета, цифры, сделали цветы нашим мамам и приготовили “a yummy cake”.

Teacher: А я, в свою очередь, поздравляю наших девочек и ваших мам и бабушек с этим замечательным праздником! Goodbye!



Замечательные подарки для детей и родителей!

К ПРАЗДНИКУ



Книга „8 Марта“ серии „К празднику“ — отличный подарок для ребенка!

Каждая книга содержит:

- четыре поделки (открытки, игрушки и т. д.);
- задания для развития памяти и внимания;
- творческие задания для развития речи и мелкой моторики;
- раскраски.

Центральные страницы с заготовками для поделок можно заранее вынуть из книги.



Заказать продукцию издательства „Титул“ можно любым удобным способом:

- по телефону: +7 (484) 399-10-09
- по e-mail: umk@titul.ru,
- по почте: 249035, Калужская обл., г. Обнинск, а/я 5055,
- в интернет-магазине: <https://www.titul.ru>, www.englishteachers.ru/shop

Условия публикации в журнале „Английский язык в школе“

1. Материал должен быть подготовлен в текстовом редакторе Microsoft Word и представлен в электронном виде.
2. Объем статьи не должен превышать 20 страниц формата А4, напечатанных через 1,5–2 интервала; размер шрифта — не менее 12 пунктов.
3. К рассмотрению принимаются статьи, написанные на русском или английском языке, ранее нигде не опубликованные и не представленные к печати в других изданиях (в том числе в интернет-изданиях).
4. Представленные статьи рецензируются членами редакционного совета. Критериями отбора являются соответствие профилю журнала, новизна и актуальность. Необходимые условия — доступность и ясность изложения. По поводу отклоненных статей редакция в переписку не вступает. Рукописи и иллюстрации не возвращаются.
5. Требования к фотографиям (все фотографии высылаются отдельными файлами):
 - портрет (файл с цифрового фотоаппарата в графическом формате с высоким разрешением, где лицо занимает не менее 25 % площади изображения);
 - тематические кадры (файл с цифрового фотоаппарата в графическом формате с высоким разрешением).
6. Редакция в обязательном порядке осуществляет необходимое научно-концептуальное и стилистическое редактирование всех материалов, публикуемых в журнале.
7. В библиографическом списке и ссылках необходимо указывать:
 - фамилию и инициалы автора;
 - название книги или статьи (в каком периодическом издании статья опубликована), место и год издания, номера страниц.
8. Материалы должны обязательно сопровождаться **сведениями об авторе** в следующем виде: фамилия, имя, отчество (полностью), дата рождения (число, месяц, год), домашний адрес с индексом, место работы, занимаемая должность, научное звание, контактные телефоны (домашний, рабочий).
9. Статьи можно направлять на электронный адрес: journal@titul.ru
10. Отправляя статью на публикацию, автор тем самым дает разрешение на ее размещение в сети Интернет для демонстрации неограниченному числу пользователей с возможностью скачивания.





Авторы номера:

С. И. Антоник
Е. Р. Ватсон
Р. В. Вербицкий
А. В. Гатыжская
М. А. Голембо
Н. Л. Жаркова
И. Н. Казеичева
Т. А. Корвякова
А. А. Кушха
А. В. Мартынов
Н. В. Маслова
И. В. Прохорова
О. П. Сазанович
Л. В. Тарасевич
С. А. Ткаченко
С. Г. Фокина
И. А. Яковлева

При создании журнала были использованы фотографии из разных источников. Мы приложили всеусилия, чтобы найти правообладателей фотографий и получить от них разрешение на использование изображений.

Редакция журнала благодарит всех, кто дал разрешение на публикацию своих фотографий.

Если вы считаете, что ваши права не были должным образом учтены, просим сообщить в редакцию.

